

B103/c/29/12

THE NEWSPAPER SECTION
NATIONAL LIBRARY CANADA
225 WELLINGTON STREET
OTTAWA, ONTARIO
K1P 6K4

3908 BOUL. ST. LAURENT, MTL. H2B 3C7 - TEL. 377-5181
MONTREAL, 24 SETTEMBRE 1980
ANNO XL - N. 37

LA COPIA 25¢

CANADESE

IL GIORNALE IN LINGUA ITALIANA PIÙ ANTICO E PIÙ DIFFUSO IN CANADA

I Premiers provinciali propongono

DIECI PICCOLI CANADA

Non è certo distribuendo i poteri con la bilancia che si riuscirà a riplasmare il Paese - Occorrono una "visione" e una tensione ideale di cui i Premiers provinciali sembrano essere privi - Il fallimento del vertice costituzionale costituisce una vittoria per Lévesque

di Claudio Antonelli

La conferenza costituzionale si è conclusa con un insuccesso. Un altro degli innumerevoli tentativi di emendare la costituzione canadese si è miseramente arenato sulle secche dell'egoismo del potere. I governi provinciali hanno spinto fino in fondo l'acceleratore del decentramento politico ed economico.

Ma Ottawa non ha voluto cedere le proprie prerogative. Non vi è stata intesa neppure su due punti, all'apparenza meno gravi di conseguenza degli altri: l'insediamento di una dichiarazione dei diritti dell'uomo nella costituzione, e il rimpatrio di questo documento da Londra, dove adesso si trova

Probabilmente è ingiusto attribuire la causa esclusiva dell'insuccesso del vertice alla proverbiale "intransigenza" del primo ministro Trudeau, oppure alle mentalità da "capo di stato" dei primi ministri provinciali. "In questa conferenza costituzionale ognuno ha svolto il suo compito egregiamente", ha osservato tra l'argu-

to e l'amaro Trudeau, aggiungendo che, il primo ministro del Canada, eletto per rappresentare gli interessi del Canada, ha parlato per l'insieme del paese. I leaders provinciali hanno invece difeso a spada tratta gli interessi delle Province. E lo hanno fatto con una foga tale - aggiungiamo noi - da dare l'impressione di avere del Canada, patria unitaria, un'idea teorica e vaga. Del resto invece che di "Canada", preferiscono parlare di "Ottawa", mostrando che per essi l'essenza della nazione non è altro che una somma di poteri burocratici. Fortunatamente Trudeau, per qualche attimo, è riuscito ad innalzare il tono dei colloqui da "senseria di cavalli", ricordando che il Canada è qualcosa di più che la somma delle sue dieci province. Non è un male che il pragmatismo trionfi sulle facili tentazioni della retorica. Quando però la posta in palio è il futuro del paese, gli uomini che si scingono a plasmare questo futuro dovrebbero tentare di andare al di là della mentalità del burocrate e superare lo spirito di parrocchietta.

Senza una tensione ideale come quella che è alla base del documento costituzionale del 1867, non si può sperare di riplasmare a tavolino un paese, come se si trattasse di comporre a freddo le tessere di un mosaico senza vita. Trudeau incarna perfet-

Guerra aperta tra Iran e Irak

Le crescenti preoccupazioni del mondo occidentale per gli sviluppi della crisi nel Medio Oriente, dove già si erano verificati ultimamente numerosi incidenti tra Iran e Irak, hanno trovato una giustificazione lunedì, quando è stato dichiarato ufficialmente lo stato di guerra tra i due paesi.

La tensione che andava diffondendosi, da sempre più frequenti azioni militari, soprattutto nella zona del fiume Ghatt-el-arab dove si trovano i più importanti centri petroliferi mediorientali - negli ultimi giorni l'aviazione irakena aveva semidistrutto l'aeroporto iraniano di Abadan - il porto di Khorramshahr, il più importante del paese - è sfociata in una dichiarazione di guerra aperta, del resto prevedibile dal momento che sabato scorso il capo di stato iraniano Bani Sadr aveva deciso la mobilitazione di tutti i cittadini che avevano compiuto il servizio militare nel 1977. Con questa nuova svolta della crisi, non solo l'approvvigionamento di petrolio all'Occidente è seriamente minacciato, ma le stesse pace mondiale si trova, secondo gli osservatori, in grave pericolo.

I candidati alle convenzioni liberali

L'importanza delle rappresentanze etniche

Dopo 113 anni dalla fondazione della Federazione canadese, sembra che i suoi componenti si stiano finalmente accorgendo della presenza dei gruppi etnici e della loro importanza anche sul piano politico. Dopo qualche caso sporadico, infatti, è la prima volta che si vede, nell'imminenza di una campagna elettorale, una coalizione di massa di rappresentanti non originali del Canada alle convenzioni liberali delle varie contee. Tra questi, gli italo-canadesi si distinguono oltre che per numero, per le qualità che ne fanno i candidati più idonei a interpretare le nostre richieste presso il governo. Nati in Italia o da famiglie provenienti dalla nostra Penisola e vissuti a lungo in Canada, essi conoscono a fondo le necessità e le esigenze di quanti come loro hanno scelto di vivere in questo Paese. Chi in un modo chi nell'altro, tutti si sono messi in luce per le loro attività, anche in campo politico, il dinamismo, la conoscenza della società che li circonda. Il fatto di appartenere per così dire a due

società, a due coalizioni differenti tipi di civiltà e di cultura, assorbendo di ognuna i lati più significativi, ha portato questi nostri connazionali alla convinzione di poter meglio di altri rendersi utili alle comunità. Si tratta di uomini i quali, prima di prendere una decisione importante quale è quella di voler rappresentare al governo la popolazione di un'intera contea, hanno dato prova delle loro capacità in seno a questa stessa popolazione. I Maciocia, i Molina, i Marandola, i De Michele, i Chillemi, gli Iadaluca, non sono nomi sconosciuti, appartengono a persone che da anni agiscono e lavorano nelle ripetitive contee edificando in modo concreto per accrescere il benessere dei concittadini, aiutandoli in caso di bisogno, frequentandoli con assiduità, rappresentandoli a livello municipale, provinciale o nazionale con la loro partecipazione ad associazioni politiche, culturali, sociali... Questa che si presenta ora è un'occasione unica per dimostrare a

(Segue a pag. 2)

Trudeau incarna perfet-

tamente l'ideale dell'unità nazionale, a causa della sua origine che riflette la qualità del paese. Affidarsi per eccellenza e visceralmente opposto ad ogni forma di nazionalismo, il primo ministro è però sembrato incapace nei corami degli incontri costituzionali con gli altri premieri, a parte qualche raro sprazzo, di farli interpretare dell'anima del paese. In questo non ha certo aiutato la divulgazione di un documento di direttive strategiche, che molte "vergini offese" hanno trovato incredibilmente clinico. Nonostante il

suo tono naturale di sarcasmo e la mancanza di slanci lirici, Trudeau si è elevato almeno di una spanna al di sopra della mischia dei primi ministri provinciali, sensibili come ragioniere alla logica del dare e avere. Il loro cuore non è a Ottawa - con la quale parola essi designano il potere centrale che li pesa - ma a Vancouver, Winnipeg... Essi provano per la propria provincia un attaccamento profondo e sanno trovare per essa accenti accorati di affetto, come dimostra una serie di interviste con i vari pre-

(segue a pag. 2)



Dieci piccoli...

(segue da pag. 1)

miers pubblicate dal giornale The Gazette. Nel loro slancio parlano della propria provincia in termini che sarebbero più indicati per una patria, e per essa rivendicano i poteri ai quali normalmente aspirano le colonie che vogliono diventare stati sovrani. Inoltre i premiers hanno la pericolosa tentazione di proiettare la propria personalità sulla provincia ch'essi dirigono. L'individualità e l'unicità, ch'essi proclamano per la propria provincia sembrano essere un'emanazione diretta della loro personalità di cittadini e di uomini politici. Ci si può quindi chiedere: le differenze provinciali ch'essi invocano all'appoggio delle proprie rivendicazioni derivano veramente dalla realtà particolare di una provincia rispetto all'altra, o sono invece il prodotto della personalità stessa dei

leaders provinciali? Il fervore monarchico del primo ministro John Buchanan è veramente condiviso dalla popolazione della Nuova Scozia?

Molte delle rivendicazioni provinciali per un maggior decentramento dei poteri sono legittime. Ma non tutte. Il diritto di erigere barriere protezionistiche alla libera circolazione delle persone, merci e capitali condurrebbe alla nascita di 10 piccoli Canada, inoltre, come ha fatto notare Trudeau, le rivendicazioni delle province hanno la caratteristica di non sapersi mai fermare.

Tra i tanti premiers, chi si è comportato con maggiore coerenza, lucidità ed incisività nel rivendicare da Ottawa maggiori poteri, è stato il nostro primo ministro René Lévesque, che ha suscitato tra gli altri premiers commenti ammirati. "Si vede che è in buona fede", è stato detto di lui. Infatti, quando Lévesque rivendica per il

Québec la maggior parte degli attributi di uno stato sovrano è di buona fede e fa prova di coerenza. Gli altri premiers, invece, dimostrano, se non proprio mala fede, una massiccia dose di ingenuità e di mancanza di coerenza, chiedendo quasi le stesse cose chieste da Lévesque, leader di un partito separatista. Il grande vincitore del fallito vertice costituzionale è proprio lui, René Lévesque, riuscito a dimostrare ai Québécois quanto sia difficile rinnovare la costituzione, e che nei colloqui ha continuato a chiedere per il Québec una parte degli attributi di uno stato sovrano. Il Québec, dopo tutto, non è una delle tante province dall'identità culturale gracile e incerta, e che pur proclamando la propria vigorosa personalità e la propria "unicità", continuano ad adorare il cordone ombelicale della monarchia britannica. Il Québec più che una provincia è già una patria per

molti dei suoi abitanti. Il vertice costituzionale, con il mettere in evidenza i particolarismi provinciali, ha indebolito l'immagine del Canada. Mentre il Canada francese - rappresentato dal Québec - è emerso ancora una volta vigoroso e distinto nella sua realtà specifica, il Canada di inglese è apparso diviso nelle rivendicazioni particolari dei governi delle

sue nove province. L'idea di un Canada "bi-nazionale - delle due nazioni - anche se respinta da più schizofrenico. Solo un inattuabile politica basata sul bilinguismo e sul multiculturalismo, è forse la sola idea che potrà tenere unito il nostro paese. Con l'emergere delle nove piccole patrie inglesi, che si aggiungono alla patria francese del

Québec, il carattere nazionale del nostro paese rischia di divenire ancora più schizofrenico. Solo stabilendo un colloquio diretto tra la volontà popolare e il governo federale il processo di rinnovamento costituzionale potrà essere sospinto fuori dal binario morto, dove si trova da diversi decenni.

C. Antonelli

L'importanza...

(Segue da pag. 1)

tutti il valore e l'importanza della nostra presenza nella prossima formazione governativa. Ma per avere dei rappresentanti della comunità da eleggere come deputati, è necessario prima dare il più alto numero possibile di voti ai candidati che si presentano alle varie convenzioni. Per ora, questa opportunità ci viene data dal Partito Liberale del Québec, che ha aperto le porte a molti italo-canadesi. Non sarebbe male comunque che l'esempio venisse

seguito anche dalle altre formazioni politiche, affinché tutti possano, esprimendosi attraverso chi ne conosce direttamente e per propria esperienza i problemi e i desideri, far sentire alta la loro voce di cittadini "a parte intera".

Il punto di partenza per raggiungere questo obiettivo è come si diceva, il nostro voto. E quindi indispensabile affrettarsi ad iscriversi alle associazioni politiche di contesa, se non è già stato fatto, per acquistare il diritto a votare e dare in tal modo la possibilità ai nostri prescelti di presentarsi candidati alle prossime elezioni.

ANDATA E RITORNO MONTREAL ROMA* MONTREAL \$746.

RISPARMIATE IN CLASSE CHARTER SUI VOLI DELLA CP AIR

I nostri prezzi economici di Classe Charter Vi renderanno più facile portare l'intera famiglia in Italia a visitare i parenti.

Scegliete le date di andata e di ritorno su uno dei nostri voli regolari Montreal-Roma, incluso il nostro comodo volo senza scalo del mercoledì. Così potete andare e venire quando vorrete.

I bambini sotto i due anni viaggiano gratuitamente. I ragazzi dai due ai 12 anni possono venire insieme a Voi per la metà della tariffa d'escursione, o di meno, il che significa un notevole risparmio sul prezzo offerto dalle compagnie charter. La CP Air Vi offre pure un sistema di pagamento a rate adatto alle Vostre possibilità.

Inoltre, quando verrete con noi in Italia, sarete accolti dal personale plurilingue della CP Air, sempre pronto a mettersi a Vostra disposizione. E, naturalmente, i nostri assistenti di volo che parlano italiano Vi riceveranno a bordo dell'aereo e Vi faranno sentire come a casa Vostra.

I prezzi dei biglietti di Classe Charter sono validi solo sui voli della CP Air e dell'Alitalia.

MODALITÀ PER PRENOTAZIONI E PAGAMENTI

Naturalmente, trattandosi di tariffe economiche, la prenotazione comporta alcune condizioni, e cioè:

- La durata del viaggio prevede un minimo di 13 giorni ed un massimo di 60 giorni

- Le prenotazioni per i Vostri voli, sia all'andata che al ritorno, devono essere fatte almeno 21 giorni prima della partenza. Al momento della prenotazione dovreste versare un deposito non restituibile di \$50, con pagamento del resto 21 giorni prima della partenza. Se ci dovessero essere cambiamenti di date o cancellazioni dopo tale limite, dovreste pagare una penalità di \$100.

- Per dettagli riguardanti una eventuale assicurazione che Vi protegga da queste penalità, consultate il Vostro Agente di Viaggio, oppure la CP Air.

Queste tariffe sono popolari e si vendono con molta facilità. Quindi, chiamateci, oppure consultate il Vostro Agente di Viaggio al più presto.

E Buon Volo!

La tariffa è valida dal 1° agosto al 31 ottobre

Le tariffe sono soggette a cambiamenti e non includono la tassa canadese sui trasporti.

"VOGLIAMO ESSERE NOI LA VOSTRA LINEA AEREA"

CP Air



CICCARELLO
ASSURANCES LTÉE
ASSICURAZIONI GENERALI
Vita, Fuoco, Furto, Auto
5093 JEAN TALON EST
SUITE 306
TEL. UFF. 253-8960 - Res. 273-4818




MARCO TEC ELECTRIC INC.
CONTRATTORE ELETRICO
IMPIANTI ELETTRICI di ogni genere

PREZZI SPECIALI SULLA 220 E SISTEMI DI RISCALDAMENTO

• Sistemi di riscaldamento a radiatori elettrici
• Fornaci centrali ad acqua e ad aria calda.
Affidatevi a specialisti responsabili.
Soddisfazione garantita.

PREZZI CONVENIENTI-LAVORI DI QUALITÀ
TEL.: 725-2222

Per qualsiasi lavoro elettrico consultate **MARCO Electric**

BOMBONIERE
In ricordo del vostro giorno più bello
Importatore di bomboniere, articoli per nozze, regali.



Gino Distributors Inc.
6707 JARRY E. TEL. 321-0090

Vacuum Multivac VM
Canada Inc.

NUOVO NEL QUEBEC
Dirittamente dalla fabbrica

UN ORIGINALE E RIVOLUZIONARIO CONCETTO DI ASPIRAPOLVERE GRAZIE ALL'INSTALLAZIONE DI UN SISTEMA CENTRALE CICLONICO NON PIÙ SACCHI NE FILTRO
GARANZIA di 25 anni sul materiale in fibra di vetro di 10 anni sul motore

**4832 Ave. Verdun (Verdun)
768-1620 768-7485**

VITO ELECTRIQUE INC.
TEL. 259-8866
259-2697

Impianti di ogni genere, prezzi imbattibili su riscaldamento elettrico e "fornaci" elettriche con fili nascosti sotto i pavimenti, senza recare danni alla proprietà.

ESTIMAZIONE GRATUITA

ABBONATEVI 277-3181

CENTRAL PEST CONTROL
STERMINIO DI QUALSIASI INSETTO

722-2425
STERMINIO ASSOLUTO DI QUALSIASI INSETTO - SI PARLA ITALIANO - PERSONALE ESPERTO - LAVORO GARANTITO

VINCENZO LE NOSTRE MACCHINE DI SERVIZIO NON PORTANO NESSUNA SCRITTA

SERVIZIO 24 ORE
1877 ST-ZOTIQUE EST



quadrante politico

LA GIUSTIZIA DÀ SEGUITO AL RAPPORTO MALOUF



Il sindaco Jean Drapeau non si preoccupa. Tra breve la popolazione potrà leggere la sua replica al rapporto Malouf

Frode, appropriazione indebita, corruzione. Queste le accuse formulate contro tre dei più importanti protagonisti dello "scandalo olimpico", a seguito dell'inchiesta e del rapporto al Malouf. Gérard Niding, ex presidente del comitato esecutivo di Montreal, Claude Rouleau, ex viceministro dei Lavori Pubblici ed ex direttore della R.I.O., e l'ex membro del governo Régis Trudeau, presidente di una ditta d'ingegneria firmataria di sostanziosi contratti saranno chiamati a rispondere di tali accuse nella prima metà di compromesso la pubblicazione. Gérard Niding, all'ora braccio destro e replica di Jean Drapeau, dovrà rispondere di frode, appropriazione indebita e corruzione secondo il sindaco di Montreal in favore della ditta Régis Trudeau & Associés, dalla quale avrebbe poi preteso o

accettato una forte contropartita, mentre titolare della ditta stessa dovrà rispondere di corruzione in evidente rapporto con le accuse fatte a Niding. Chi farà la "parte del leone" al Claude Rouleau, che dovrà difendersi da ben cinque imputazioni riguardanti soprattutto i Lavori Pubblici ed ex sostanziosi "doni" del Régis Trudeau, Bourassa avrebbe accettato da varie ditte da lui favorite.

Le gravi accuse fatte ai membri del suo "entourage" non hanno tuttavia compromesso la pubblicazione, annunciata e confermata, della replica di Jean Drapeau, dovrà rispondere di frode, appropriazione indebita e corruzione secondo il sindaco di Montreal in favore della ditta Régis Trudeau & Associés, dalla quale avrebbe poi preteso o un dollaro.

IL PERICOLO NUCLEARE



Ecco come appariva il luogo su cui sorgeva il sito, dopo l'esplosione.

L'esplosione del silo ospitante un missile nucleare Titan II che ha causato la morte di una persona e il ferimento di altre 21, è stata provocata da una fuga di gas. Tuttavia il Pentagono si è affrettato a rassicurare la popolazione che sul luogo dell'incidente non si è stata rilevata alcuna radiazione pericolosa e che non si è trattato di un'esplosione nucleare. Le autorità hannu... omunque fatto evacuare 1.400 persone residenti in un raggio di 9km. dal punto della deflagrazione, ma hanno precisato che si trattava di una semplice misura di prudenza. Alla base dell'incidente c'è la caduta di una pesante chiave sfuggita ad un tecnico da un'altezza di 22 metri, che ha incrinato il serbatoio del carburante posto nel primo stadio del missile, provocando l'emissione di gas.

contengono una carica che va fra i 5 e i 7,5 megatoni, capace di compiere una distruzione molto superiore a quella che ha raso al suolo Hiroshima. L'incidente di Damasco, nell'Arkansas, non è il primo del genere. Nel 1965 63 civili avevano perduto la vita in un'immensa esplosione, anch'essa provocata dall'urto di un uterale di lavoro contro le condutture del carburante; e nel 1978 una nube tossica e corrosiva sfuggita da un missile aveva causato la morte di 2 militari e il ferimento di altre 29 persone.

Questo terzo incidente ripropone il problema della pericolosità di centrali e strumenti nucleari sui territori abitati.

il Cittadino Canadese

SETTIMANALE DI ATTUALITÀ DI POLITICA E DI SPORTS
Fondato nel 1941

editore
NICOLA CIAMARRA
Redattore capo
RIKY GAROFOLI
redazione:
CLAUDIO ANTONELLI
BERGIO LANZIERI
GIANNI ANELLI
LUIBA BRIZUELA
redazione sportiva
TONY BENEDETTI
amministrazione
LUCIA CIAMARRA
segretaria di redazione
EMIRA TAMBARCO
contabilità
GRAZIELLA SANTILLI
sezione abbonamenti
SILVANA SAMMARINO

V. POLIGNONE
corrispondente da Roma

corrispondenti dall'Italia: Fernando Luciani, Vittorio Luciani, Michele Minardi, Alfredo Zaccaroni, Mario Volante Polignone, Amalia Truzzi, Claudia Quarenghi, Henry Charlemont, Bruno Cardonni

fotografo
VITTORIO DI LALLA
pubblicità
JOE VENDITTI

Dirazione grafica
ALBA EUSEPI
composizione
MIRELLA ROTONDO
plant manager
TONY CIAMARRA

Tariffe delle inserzioni:
Piccoli annunci: 10 parole \$2,50 per ogni parola in più \$10. Pubblicità nazionale: 40% della linea totale e 25% in più si sceglie la pagina. Politica: 64% in linea totale e 35% in più.

Pubblicità per l'Italia: L. 350 per min. di colore. Abbonamenti per l'Italia: 1 anno dollari \$20,00 (L. 16.000)

Abbonamento:
1 ANNO \$10,00
2 ANNI \$18,00
3 ANNI \$24,00

Riviera Printers & Publishers Inc.
Divisione - Redazione
Amministrativa - Pubblicità
8880 Blvd. St. Laurent
Montreal H2B 9C7 - Tel. 377-3181

il Cittadino Canadese

Le plus grand hebdomadaire en langue italienne au Québec
Quebec largest Italian weekly
ESTABLISHED IN 1941

editore - publisher
NICOLA CIAMARRA
redattore capo - editor
RIKY GAROFOLI
pubblicità - advertising
JOE VENDITTI

Puote cheque personali per
Published every Wednesday by
Riviera Printers & Publishers Inc.

Ann. classifié - Classified \$2,50 (10 mots - 10 words). Publicité générale - General advertising. Pub. nationale 40% de la ligne totale Display Advertising: 44% en ligne totale. Local - Local: 35% en ligne totale. Cash - Cash.

Bureau-publicité - Rédaction
Admin. Adm. - Editorial office
8880 Blvd. St. Laurent
Montreal H2B 9C7 - Tel. 377-3181

Abonnement - Subscription
1 AN - YEAR \$10,00
2 ANS - YEARS \$18,00
3 ANS - YEARS \$24,00
Coutier de la Quinzaine d'Année
1982 - 1983
Second class mail Reg. n. 1055

Stampé dans
l'Établissement de Québec

FINO FURNITURE

6821 Boul. ST-LAURENT

Tel.: 273-3600

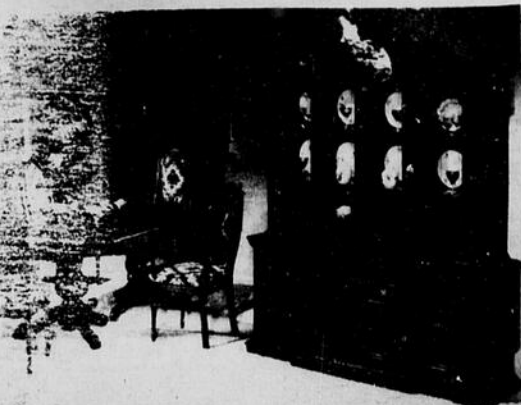
6610 Boul. MÔNK

Tel.: 769-3828.



SALA DA PRANZO
9 pezzi -
legno massiccio

sconto del
20%
SUPER SPECIALE



**Fantastico
speciale**
su TV a colori 26"
\$749.95

20 anni
di garanzia
sui transistor



Camera da letto -
come illustrata

Stile
provinciale
italiano
IN SPECIALE

PETROLIO GELATO

Contrariamente a quanto si attendevano gli osservatori, convinti che la conferenza dei tredici Paesi dell'OPEP tenuta a Vienna si sarebbe conclusa con un clamoroso fallimento, il ministro del Petrolio del Kuwait, Sheikh Ali Khalifa al-Sabah, ha annunciato al termine del colloquio il raggiunto accordo fra tutti i membri dell'Organizzazione ad eccezione dell'Arabia Saudita. Quest'ultima infatti ha deciso di portare il prezzo del greggio da 28 a 30 dollari USA il barile. Quanto agli altri, hanno deciso un gelo dei prezzi, che rimarrà effettivo per almeno tre mesi, ossia fino alla prossima riunione ordinaria dei ministri del Petrolio dell'OPEP. I termini dell'accordo si sono conclusi all'unanimità, nonostante l'assenza del ministro saudita Sheikh Ahmed Zaki Yamani, considerato il personaggio-chiave della conferenza, il quale aveva dovuto lasciare Vienna. Il ministro venezuelano del Petrolio, Humberto Calderon Berli, ha dichiarato che l'accordo è stato raggiunto nell'intento di ristabilire l'equilibrio del mercato petrolifero tra domanda e offerta. A poche ore dal termine, era stato dato per certo il fallimento della conferenza.



za: lo scontro tra i moderati - favorevoli alle previsioni a lunga scadenza - e i radicali, i quali optavano per la scadenza a breve termine, ha fatto di questa riunione una delle più agitate e controverse che l'OPEP abbia avuto nei suoi vent'anni di vita.

CAMPANE A FESTA PER IL TIRANNO MORTO

Più di una dozzina di proiettili e qualche tiro di bazooka hanno messo fine tragicamente alla vita di Anastasio Somoza, già dittatore del Nicaragua ed ex-tiranno odiato dal suo popolo. Al momento dell'attentato, il generale si trovava a bordo della sua Mercedes bianca che percorreva una strada di Asuncion, nel Paraguay, dove egli si trovava dopo la fuga da Managua: alcune bombe a mano hanno distrutto completamente anche l'auto, saltata in aria insieme alla vittima designata, al suo autista e ad un terzo uomo che sedeva accanto a Somoza. Gli autori dell'attentato erano così decisi a cancellare per sempre ogni traccia del tiranno, che ancora dopo l'esplosione hanno voluto assicurare la morte sparando varie raffiche di mitra.

Alla notizia dell'uccisione dell'ex-dittatore, la popolazione del Nicaragua si è riversata nelle strade esultante. Anche nel Salvador la morte di Somoza è stata salutata con gioia, al punto che un gruppo di persone ha occupato la cattedrale di San Salvador ed ha suonato le campane a festa. Pochi giorni prima, Somoza aveva detto: "Sto benissimo, mi sento forte e pieno di energia, con una gran voglia di combattere, di riconquistare il potere. Presto sarò di nuovo presidente del Nicaragua". I sandinisti non gliene hanno dato il tempo.

Sguardo sul Québec

Caccia e pesca nel Saguenay

Il ministero del Lavoro e della Manodopera del Québec ha concesso una sovvenzione di 31.010 dollari all'Associazione di caccia e pesca Nordique (Saguenay) per darle modo di effettuare la sistemazione stradale della ZEC Nordique, assumendo per i lavori 5 persone per un periodo di 24 settimane.

Fattoria in miniatura

L'allestimento di una "mini-fattoria" e la creazione di un giardino comunitario attraverso da sentieri costituiscono gli obiettivi previsti dall'ospedale Rivière-des-Prairies (Lafontaine) a Montreal. Il progetto sarà realizzato grazie ad una sovvenzione di 73.000 dollari proveniente dal ministero del Lavoro e della Manodopera, nel quadro del programma di assistenza al lavoro e di "OSE". Per 20 settimane, la corporazione dell'ospedale potrà assumere per il progetto 16 persone, tra cui 16 beneficiari dell'assistenza sociale.

L'informazione governativa

Partendo dinanzi all'ordine degli avvocati canadesi riunito in congresso a Montreal, il ministro delle Comunicazioni del Québec, Denis Vauguelis, ha reso noto che verrà dato incarico ad un gruppo di lavoro di preparare un disegno di legge che garantisca alla popolazione l'accesso all'informazione governativa. Al fine di accelerare le procedure, la nuova politica sarà successivamente sottoposta alla consultazione popolare, probabilmente in commissione parlamentare. Attualmente il governo facilita la diffusione dell'informazione attraverso i suoi uffici regionali di Communication-Québec. Inoltre il ruolo crescente dell'edizione governativa al ministero delle Comunicazioni e l'aumento delle attività delle direzioni delle comunicazioni dei vari ministeri e organismi statali favoriscono tale diffusione.

Un contratto di \$20 milioni

Il ministro dell'Educazione, Jacques-Yvan Morin e il presidente della Federazione scolastica cattolica del Québec, Jacques Mongeau, hanno firmato un contratto d'acquisto di mini-ordinatori per un totale di \$20 milioni, con la ditta Burroughs Business Machine Ltd., a seguito di offerte d'appalto indette nel giugno 1979. Come contropartita, la Ditta Burroughs metterà immediatamente in cantiere nel Québec, un'officina di produzione di sistemi di terminali per gli utenti canadesi, al costo di \$1.250.000. Questo darà la possibilità di creare 20 posti di lavoro ed un centro di preparazione di equipaggiamenti destinato a servire l'est del Canada, con un'ulteriore creazione di 20 posti lavoro. Si calcola che entro 5 anni Burroughs investirà 5 milioni di dollari, creando un centinaio di nuovi impieghi. L'iniziativa darà modo inoltre di decentrare i servizi informativi del ministero e vantaggio delle commissioni scolastiche e dell'efficienza della loro amministrazione.

Io viaggio Alitalia! Non per abitudine, ma per convenienza.

Parto quando voglio!

Quattro voli settimanali fino al 15 giugno e cinque dal 16 giugno al 30 settembre. Tutti senza scalo per Milano o Roma. Da questi punti se devo proseguire per altre città come Reggio, Catania o Palermo, ho delle ottime coincidenze nello stesso aeroporto dove atterro, con trasferimento automatico del bagaglio, dogana a destinazione e tariffe concorrenziali. Così sto tranquillo, la famiglia non si stanca troppo e per i bambini ci sono sconti del 50%.

Il personale parla italiano. Mi vengono serviti cibi e bevande italiane. Posso comprare regali di gusto alla boutique volante e posso ascoltare musica, tradizionale o moderna. C'è anche il cinema naturalmente, in italiano o in inglese.

Gli aerei sono moderni e comodi.

Potrei continuare...

La verità è che quando parto per l'Italia, vorrei già essere arrivato. Con Alitalia, mentre viaggio, sono già a casa.

Ciao, vieni anche tu con

Alitalia

Nel momento per lasciare l'Italia in Ottawa far pervenire cordiale saluto a coloro, italiani di origine italiana, questo grande vivo e lavoro spirito di una comunione di. Ho trascorso cinque anni di lavoro, al quale dedicato col impegno e con buona volontà, offrire il contributo le esperienze e conoscenze per acquisite nel col lunga carriera.

Serbero d periodo un ricco mel positivo, motivi di gratificazione consapevolezza operato per un causa: l'amici canadese, la tua interessi, il pro molte attività costruttive.

La sorte m benevola, per concessio di questo quin testimone e p sviluppi socio significativi e v del qual sono coronare molte te attese. I r Canada ed l tradizione fra i cordiali e fer

WRAN
Wran
misu

he tiro di
la vita di
ragua ed
momento
della sua
strada di
va dopo la
no hanno
ta in aria
ta e ad un
moza. Gli
cancellare
ancora dopo
la morte

atore, la
elle strade
Somoza è
gruppo di
Salvador

otto: "Sto
argia, con
quistare il
dente del
no dato il

Quebec ha
all'Associa-
e) per darle
della ZEC
ne per un

azione di un
a sentirsi
ale Riviere-
oggetto sarà
.000 dollari
ro e della
esistenza a
corporazione
16 persone.

adeal riunito
municipazioni
e verrà dato
n disegno di
l'accesso
coelerare le
salvamente
abilimento in
Il governo
verso i suoi
oltre il ruolo
della
le direzioni
niaml statali

Morin e il
cattolico del
un contratto
\$20 milioni,
e seguito di
1979. Come
immediata-
roduzione di
al costo di
re 30 posti di
paggamenti
un'ulteriore
entro 5 anni
creando un
modo inoltre
ministero a
nell'efficienza

**MESSAGGIO DI CONMIATO
DELL'AMBASCIATORE GIORGIO SMOQUINA**

Nel momento in cui sto per lasciare l'Ambasciata d'Italia in Ottawa, desidero far pervenire il mio più cordiale saluto a tutti coloro, italiani e canadesi di origine italiana, che in questo grande Paese vivono e lavorano nello spirito di una fraterna comunione di intenti. Ho trascorso in Canada cinque anni di intenso lavoro, al quale mi sono dedicato col massimo impegno e con la migliore buona volontà, cercando di offrire il contributo di tutte le esperienze maturate e conoscenze professionali acquisite nel corso di una lunga carriera.

Serbero di questo periodo un ricordo quanto mai positivo, numerosi motivi di gratitudine e la consapevolezza di aver operato per una buona causa: l'amicizia italo-canadese, la tutela di vasti interessi, il progresso di molte attività fruttuose e costruttive.

La sorte mi è stata benevola, perché mi ha concesso di essere, in questo quinquennio, testimone e partecipante di sviluppi eccezionalmente significativi e validi, molti dei quali sono venuti a coronare molte, giustificate attese. I rapporti fra Canada ed Italia, per tradizione fra i più stretti, cordiali e fertili, hanno

compiuto un ammirevole balzo in avanti: quantitativo e qualitativo.

I due Paesi infatti si sono trovati a collaborare strettamente nelle più alte istanze e conferenze internazionali, con simonia negli atteggiamenti e solidarietà nell'azione. Si è creato così un tessuto di intese e di cooperazione che ebbe hanno trovato conferma, tra l'altro, nelle dimostrazioni di fedeltà e generosità con cui in circostanze difficili e dolorose il Canada ed i canadesi si sono prontamente affiancati all'Italia ed agli italiani: per il Friuli distrutto dal terremoto, per l'azione internazionale in difesa del patrimonio artistico e culturale di Venezia; con la più commossa ed incondizionata partecipazione al dolore ed alla fermezza della nazione italiana crudelmente colpita dall'uccisione dell'On. Moro e della sua scorta.

Ma è rallentato, in questi anni, neanche per breve momento il ritmo degli incontri, delle consultazioni, dei negoziati, delle nuove intese. Dopo lunga interruzione si è potuto organizzare e svolgere con lusinghiero successo il viaggio in Canada del Presidente del Consiglio Italiano, On. Andreotti. Per ben due volte il Primo

Ministro Trudeau ha compiuto in Italia importanti visite di lavoro. Innumerevoli gli scambi di missioni parlamentari, militari, industriali, tecniche, commerciali e scientifiche, che si sono susseguiti nello stesso periodo. Ne hanno tratto prezioso alimento i settori più sensibili e produttivi della collaborazione bilaterale italo-canadese consentendo la conclusione di numerosi accordi tra le industrie dei due Paesi: fusioni, concessioni di licenze, trasferimenti di tecnologie, partecipazioni a grandi opere infrastrutturali.

Dal 1975 al 1980 l'intercambio, già molto consistente, è pressoché raddoppiato, salendo da 800 milioni a quasi 1.500 milioni di dollari annui.

Anche sul piano degli accordi intergovernativi, Canada ed Italia hanno dato vita negli anni recenti ad una attività di estrema validità. Basterà pensare all'Accordo di Sicurezza Sociale, il primo mai concluso dal Canada, che, integrato successivamente da varie intese amministrative, ha permesso finalmente la realizzazione di numerose misure assistenziali da sempre auspicate ed ha ridato slancio e dato vita ad una preziosa collaborazione tra Uffici

consolari, Patronati, Enti assistenziali ed Autorità locali.

Vanno inoltre ricordate le intese per la tutela degli italo-canadesi infortunati sul lavoro, già raggiunte con l'Ontario e con il Québec, ed avviate con la Colombia Britannica. L'istituzione a Toronto di un Comitato Consultivo nello stesso delicato settore. La firma di un lungamente atteso accordo diretto ad evitare la doppia imposizione fiscale, la cui entrata in vigore è imminente. L'avvio di negoziati per la conclusione di una Convenzione consolare, che consentirà agli Uffici consolari dei due Paesi di operare nell'interesse dei loro cittadini con accresciuta efficacia e chiarezza. L'imminente inizio di trattative per l'elaborazione di un nuovo accordo culturale, di cui si andava parlando, invano, da oltre vent'anni. La realizzazione ormai prossima di un'intesa per lo scambio di giovani lavoratori e tecnici dei nostri due Paesi. La lunga lotta per il miglioramento del servizio di pagamento delle pensioni INPS in Canada, che di recente sembra esser giunta alla vigilia di un sostanziale snellimento di procedure.

Anche le strutture italiane in Canada hanno

registrato in questo quinquennio sostanziali progressi, per cercare di meglio rispondere, malgrado note difficoltà di bilancio e di organici, alle esigenze di queste nostre grandi comunità, sempre più attive ed affluenti. È uscito dal limbo di una vita provvisoria il Vice Consolato di Hamilton e si sta per aprire un Ufficio consolare di carriera ad Edmonton. Il Consolato di Vancouver notevolmente rafforzato è stato trasformato in Consolato Generale. L'intera rete consolare di seconda categoria è stata razionalizzata, potenziata ed avvicinata, onde consentire servizi sempre più efficaci e completi. Da un solo Istituto di Cultura si è passati a quattro.

Ventidue Università canadesi contano ormai dipartimenti o almeno corsi di Italiano. Grazie allo "Heritage Program", decine di migliaia di scolari delle primarie e secondarie ricevono lezioni di italiano nel quadro dell'insegnamento ufficiale.

Si sono moltiplicate le manifestazioni culturali. La mostra dello scultore Manzu, artista di fama mondiale, appena inaugurata ad Hamilton sarà in Canada fino al 1982. A Terre des Hommes a Montreal si ammirò uno degli splendidi capolavori della

Basilica di San Marco. Per la prima volta nella storia una squadra Navale italiana ha visitato la costa canadese del Pacifico.

Tante realizzazioni e così significativo favore di opere non fanno che segnare un'epoca. Meravigliosa premeditazione e molin seguendone. Le renderanno possibili la felice complementarietà dei due Paesi e la congenialità delle loro genti. Le favorirà la presenza in Canada di tanti italiani operosi, ricchi d'immaginazione, fertili d'iniziativa, desiderosi di continuare a dare prezioso contributo al progresso di questo grande Paese, che ha loro offerto generosa ospitalità ed aperta possibilità di affermazione. Questo è il mio convinto augurio.

Percorrendo il Canada ogni volta che l'ho potuto fare - ho coperto in cinque anni quasi 100.000 miglia - incontrato tante care persone e sempre ho tratto da esse luminoso esempio e migliore incentivo per il mio lavoro. Le ricambio con profonda stima e viva gratitudine.

Mi dispiace separarmi dai molti amici; mi duole di non essere riuscito a visitare ogni comunità e di non essere potuto tornare più volte dove ero già stato

(segue a pag. 34)

AUBAINES TORONADO

VI ha convenuto al 5197 JEAN TALON E.

TEL.: 721-1870

**GRANDI OPPORTUNITÀ
PER TUTTA LA FAMIGLIA**

PREZZI BASSI DI MANIFATTURA

TUTTE LE MARCHE DI JEANS

LOVE JEANS	\$19 ⁹⁹	\$17 ⁷⁵
JEANIUS JEANS	\$19 ⁹⁹	\$17 ⁷⁵
BLOO JEANS	\$19 ⁹⁹	\$17 ⁷⁵
SUPER JEANS	\$19 ⁹⁹	\$17 ⁷⁵
BATCHOUN JEANS	\$19 ⁹⁹	\$17 ⁷⁵
BIG BLUE JEANS	\$19 ⁹⁹	\$17 ⁷⁵
GOUCCI JEANS	\$19 ⁹⁹	\$17 ⁷⁵

WRANGLERS IN SPECIALE
Wranglers in velluto rigato
misure 26/44
1 per \$15.00
2 per \$25.00



GLI UFFICI DI ASSICURAZIONE
**RANTUCCI, MACIOCIA
CERUNDOLO, TANARA
& ASSOCIÉS LTÉE.**
In affari dal 1953

Comunicano che si sono raggruppati per formare una delle più grandi agenzie di assicurazioni italiane del Quebec, dandovi l'opportunità di una scelta illimitata e competitiva in qualsiasi ramo di assicurazione. Nuovo indirizzo:

**6020 Jean Talon Est, suite 830
(Complexe Le Baron) 253-2000**

Assicurazioni generali GURRERI Inc.
ESPERTO NEL RAMO DELL'ASSICURAZIONE
Vita - Malattia - Fuoco - Furto - Automobili, ecc.
Assicuratevi: Una sicurezza che vale bene il costo
**5993 JEAN TALON EST, SUITE 306
TEL. UFFICIO: 253-8960 RES.: 324-9231**

COSIMO SODA REG'D C.L.U. C.I.R.

ASSICURAZIONI GENERALI, SIN DAL 1949

• Vita • Fuoco • Furto • Responsabilità
• Auto • Fondi Pensioni Registrati

50 Ouest Place Cremazie, suite 405
tel. uff. 387-2071; 387-1837 - res: 331-1552



ANTONIO DI GIOACCHINO

Assicurazioni generali (General Insurance Broker)

FONDI PENSIONE - VITA
FUOCO - AUTOMOBILE
FURTO, Etc.

**6085 JEAN TALON E., apt. 2
VILLE ST. LEONARD - TEL.: 259-9521**

TUCCI - MONTPETIT INS. BROKERS INC.

GIANFRANCO TUCCI

ASSICURAZIONI GENERALI
GRUPPO - VITA - RESPONSABILITA'
FUOCO - FURTO - AUTOMOBILE

**7715 Papineau Ave. - Montreal
Uff. 376-2213**

**ATTENZIONE
A PARTIRE DAL 1° LUGLIO**

SATRIANO AGENZIA REG'D.

ASSICURAZIONI GENERALI
Si è trasferita al nuovo indirizzo
1595 Jean-Talon Est-Tél.: 721-1487

MATTEO PENNAMPEDE ENR.

Assicurazioni generali

VITA - FUOCO - FURTO - AUTO
RESPONSABILITA' E COMMERCIALE

Consultate un esperto
PER INF.: UFF. 384-7140
384-8531
RES. 661-2077

585 Ouest, Rue Fleury - Montreal

Altieri, Vittorio & Associés

Ass. Gen. Enr.

Assicurazioni generali

Vita, fuoco, furto, automobili, responsabilità, perdita
salario, gruppi famiglia, piani pensione, ecc.

**2301 Bélanger Est, suite 102
Tel. 722-4668**

Altieri: 253-7755
Vittorio: 322-9862

italia oggi

PERTINI IN ORIENTE

Il Presidente della Repubblica Sandro Pertini ha lasciato martedì scorso Roma per compiere una visita ufficiale in Cina, Hong Kong, Giordania. Il viaggio, che si protrarrà fino al primo ottobre, è il primo che Pertini compie al di fuori dell'area europea. Lo accompagna nel lungo itinerario la moglie Carla, il segretario generale del Quirinale Maccanico ed il consigliere militare generale Bernardini. Nel Kuwait si unirà al gruppo anche il ministro degli Esteri Colombo. In un'intervista rilasciata ad un quotidiano del Kuwait, Pertini ha fatto alcune dichiarazioni che potrebbero suscitare qualche polemica. Il Presidente italiano infatti dichiara di essere a favore del diritto dei palestinesi ad una patria e critica Israele affermando di considerarle

"un grave errore" la sua decisione di proclamare Gerusalemme capitale dello Stato. "Il popolo palestinese - dice tra l'altro Pertini - dovrebbe avere una sua patria e godere del diritto di autodeterminazione. Non vedo per quale ragione i palestinesi non debbano avere una loro terra...".

Tuttavia lo statista afferma che "spetta al governo italiano decidere se riconoscere o meno l'Organizzazione per la Liberazione della Palestina. Io - conclude - non intervengo in sfere che non sono di competenza dei poteri attribuitimi dalla mia carica".

Il Presidente della Repubblica italiana sarà il primo capo di stato occidentale ad incontrare il nuovo primo ministro cinese Zhao Ziyang.



Come si comportano gli italiani al volante

Dure critiche alle Società di Assicurazione - Al volante preferibili le donne - Gravi indiscipline di guida - Lodi alla Polizia Stradale.

"Fraternità della strada", un'associazione creata per riportare sulle strade una maggiore responsabilità e solidarietà, ha presentato i risultati di una curiosa e interessante indagine sul comportamento degli automobilisti italiani, che hanno compilato diretta-

mente e in modo anonimo (per garantire risposte sincere) un nutrito questionario. Per quanto riguarda il "comportamento a seguito di incidente", è emerso che circa il 7-8% ricorre a qualche espediente per rimetterci meno: falsi

testimoni, maggiorazione delle spese sostenute, falsi incidenti e coinvolgimento ingiusto di colpa delle controparti. Spesso però a questi espedienti si ricorre per far fronte all'irritante comportamento delle società assicuratrici, accusate pesantemente di

ritardare i pagamenti e di ridurre ingiustamente i rimborsi dovuti. Buona parte degli utenti è così tesa che auspicherebbe un'unica assicurazione statale al posto di tante private.

Le "donne al volante" si sono rivelate molto più prudenti degli uomini, anche se più indecise e soggette a distrazioni, e perciò meno esposte agli incidenti. Quanto alla "competenza", si è rilevato che gran parte dei guidatori presume di possederla ma, alla luce dei fatti, i competenti sono pochi.

Fiat e Peugeot costruiranno il motore degli anni 90

Viva sensazione ha suscitato la notizia della firma di un accordo tra la Fiat e la Peugeot per la costruzione di un motore di un nuovo motore destinato ad autovetture di piccola e media cilindrata, di tecnologia avanzata e studiato per rispondere alle esigenze energetiche attuali e future. La messa a punto del nuovo motore dovrebbe avvenire entro il 1984. La sua costruzione, prevista in un milione di esemplari all'anno, darà modo di creare circa 5.000 nuovi posti di lavoro con l'impianazione di un nuovo stabilimento. Come è noto, il mondo dell'auto attraversa un

periodo di gravi difficoltà dovute alla crisi petrolifera che colpisce direttamente il settore. La Fiat in particolare si trova a dover far fronte ad una notevole riduzione del lavoro che ha portato al licenziamento di un alto numero di maestranze, con conseguenti scioperi. L'accordo concluso con la Peugeot, il più importante gruppo automobilistico europeo, è quindi di estrema importanza per la Casa torinese e per i suoi uomini e fa parte di una strategia di espansione da tempo messa in cantiere dalla fabbrica italiana e la cui logica conclusione dovrebbe consistere in una operazione finanziaria (aumento di capitale, riduzione dell'indebitamento) alla quale, stando ad alcune voci, sarebbe interessato anche un gruppo industriale straniero. Tornando all'accordo Fiat-Peugeot, non si sa ancora se lo stabilimento in cui verrà fabbricato il nuovo motore sorgerà in Italia o in Francia: saranno determinanti nella decisione le garanzie rappresentate dall'una o l'altra ubicazione in rapporto all'economicità della gestione, della produttività, della continuità del lavoro. Sembra comunque certo che, nel caso in cui l'impianto dovesse sorgere in Italia, verrà data la precedenza ad una zona del Mezzogiorno.

PIETROVITO - GALLETTA - DE PALMA & ASSOCIES INC.

ASSICURAZIONI GENERALI



4148 AMIENS
Suite 204
Montreal Nord

326-8660

A. Pietrovito



A. De Palma

relativam
Le donne h
grasse la
interventi s
scolluzione
ci), mentr
guidatore
dimostra d
qualche d
primo socol



Per quanto
"comortame
rilevato che m
(in percentual
l'8 e il 15%)
modo contin
ni veramente
alta velocità
con semafor
distratte, in
sconoscenza
di alcool, ign
segnalica,
delle corse d
sorpasvi vietat
del 32%, manc
mento della
sicurezza.
Infine, è stat
che gli auto
pensano de
preposti al
polizia strada



La foto del c
battuta può a
"Truffe mass
In Italia olt
potrebbe esse
ha infatti prop
caccia. Non s
questo è que
firme, come
ripropozione
discussione: t
pochi uccell
sempre di un

...segue dalla pagina precedente

relativamente pochi. Le donne hanno denotato grosse lacune negli interventi spicciosi (tipo sostituzione dei pneumatici), mentre solo un guidatore su cinque dimostra di conoscere qualche elemento del primo soccorso stradale.

molto apprezzata per la serietà e l'efficienza del servizio (malgrado l'organico scarso); seguita dai carabinieri e, in modo più staccato, dai vigili urbani, che si vorrebbero più presenti a impedire e rilevare le infrazioni più gravi e meno le auto in sosta vietata, ingiusta ma comunque non pericolosa.



Per quanto riguarda il "comportamento" è stato rilevato che molti guidatori (in percentuali oscillanti tra l'8 e il 15%) incorrono in modo continuo in infrazioni veramente pericolose: alta velocità, passaggio con semaforo rosso, guida distratta, in stato di sonnolenza o di alterazione da alcool, ignoranza della segnaletica, utilizzazione delle corsie di emergenza, sorpassi vietati e, in misura del 32%, mancato mantenimento della distanza di sicurezza.

L'indagine verrà consegnata alle autorità competenti come un nuovo strumento di studio per migliorare la vita sulle strade.

Infine, è stato rilevato ciò che gli automobilisti pensano degli agenti preposti al traffico: la polizia stradale è risultata

Prendendo la parola durante la presentazione dei risultati dell'inchiesta, il dottor Dino Origlia, noto psicologo italiano, ha sottolineato come l'automobile, o la moto, sia ancora troppo vista come un giaculo protettivo e costituisca un transfert di rivendicazioni spesso infantili, auspicando che l'auto venga progressivamente smitizzata fino alla giusta configurazione di "semplice mezzo di trasporto".

A caccia per l'ultima volta?



La foto del cacciatore e del suo cane impegnati in una battuta può apparire rituale e scontata: questo sport, o "inutile massacro" - e seconda dei punti di vista - riguarda in Italia oltre un milione e 700 mila persone. Per loro potrebbe essere l'ultimo anno di attività: il partito radicale ha infatti proposto un referendum per l'abolizione della caccia. Non solo, ma fra i vari referendum portati avanti, questo è quello che ha raccolto il maggior numero di firme, come a dimostrare un certo orientamento. La ripopolazione delle selvaggina è uno dei problemi in discussione: sorge il dubbio che tanti cacciatori per così pochi uccellini sia un fatto paradossale, ma tuttavia pur sempre di uno sport al limite, che fare?

Chi è abile in affari... comincia col badare ai propri!

È appena entrata in vigore nel Quebec la nuova Legge per la difesa del consumatore.

Con essa vengono posti alla disposizione dei cittadini gli strumenti indispensabili affinché ciascuno possa tutelarsi con efficacia. Per questo, la buona comprensione dei vostri diritti ed obblighi in materia ha una grande importanza.

Vi ponete forse una di queste domande:

- I contratti: che particolari devono contenere?
- le garanzie: chi ne assume la responsabilità?
- le riparazioni della vettura: è obbligatorio il preventivo?
- il commercio ambulante: e se poi cambiassi idea?
- Il credito: a quale costo?
- la vendita o il noleggio di servizi: come annullarli?

In risposta alle vostre domande troverete un gran numero di esempi e di informazioni utili in ciascuno dei dieci opuscoli appositamente pubblicati a cura dell'Office de la protection du consommateur.

Procuratevene gli esemplari gratuiti, rivolgendovi al seguente indirizzo:

Casa d'Italia
505, rue Jean-Talou est
Montréal (Québec)

Informatevi sulla nuova Legge per la difesa del consumatore. È nel vostro interesse.



Gouvernement du Québec
Office de la protection
du consommateur

AVVOCATI

AVVOCATO
MARIO LATTONI C.R.

Studio 201
7170 Boul. St. Laurent -
(vicino Jean Talon)

Giorno: dalle 9 alle 6
sera: giovedì 7-9 p.m.
Tel.: uff. 274-7128,
res.: 271-6153.

AVVOCATO
DONATO DI TULLIO

ORARIO D'UFFICIO: giorni feriali dalle 9 a.m. alle 5 p.m.
CONSULTAZIONI: lunedì e mercoledì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.
SABATO SOLO SU APPUNTAMENTO
8754 BOULEVARD ST. MICHEL
TEL.: 729-3224

Avvocato
FIORE FRANCESCUCCI

10340 Christophe Colomb 389-5459

AVVOCATI

Sergio Tucci & Leo Di Battista
201 St-Zotique Est,
TEL.: 271-0650

Giorno: dalle 9:00 alle 5:00
Sera mercoledì dalle 7:00 alle 9:00

AVVOCATO
DOMENICO ZAURINI

360 St. Jacques, suite 407
Montreal

Tel.: 844-9361

AVVOCATO
Francesco Orlando

UFFICIO A MONTREAL:

1555 Est. Jean Talon (ang. Fabre)
TUTTI I GIORNI: dalle 9 alle 18.30
SERÀ: giovedì dalle 19 alle 20.30
tel.: 725-3137 — 725-5131

UFFICIO A LONGUEUIL:

MARC CHAGNON & ASSOCIÉS
1292 Chemin Chamblay (ang. Briggs)
LUNEDÌ e VENERDÌ dalle 19 alle 21.30
SABATO su appuntamento: 670-9194

AVVOCATI
FARGNOLI & ALLEN

Tutti i giorni dalle 9 a.m. alle 5 p.m.
La sera i lunedì ai giovedì dalle 7:00 alle 9:00

EDIFICIO BANQUE D'EPARGNE
12 Jean Talon Est, suite 101 (angolo St. Laurent)
Tel.: 274-9393

AVVOCATI

CERUNDOLO
NIVOIX
DISCEPOLA
MERCADANTE

Elio B.A., L.L.L.

Regis D.E.D., L.L.L.

Antonio B.A., B.C.L.

Carmelo B.E.C., B.C.L.

GRANDI UFFICIO: OROLOGIO DALLE 9 ALLE 5
SERÀ DALLE 6.30 ALLE 8.30

1819 Jean Talon E., tel.: 376-0335
(ang. Papineau)

UFFICIO IN VILLE LAZELLE: 8001 CENTRALE, SUITE 201.
LUNEDÌ e MERCOLEDÌ DALLE 7.30 ALLE 9.30 P.M.

Communication-Québec

vi informa...

**NUOVE STRUTTURE, LEGGI E PRASSI
DEGLI INFORTUNI SUL LAVORO (1)**

La nuova Commission de la Santé et de la Sécurité du Travail

Iniziamo oggi una serie di rubriche la cui necessità si sta sfortunatamente dimostrando, quasi ogni giorno, nell'ambito della comunità italiana di Montréal. Numerose chiamate d'infortunati sul lavoro, arrivate presso il vostro agente d'informazione a Communication-Québec, per segnalare dei ritardi nelle prassi oppure un'impellente bisogno d'informazione in questo senso, mi determinano a programmare, a partire da oggi, un'abbastanza lunga ed alquanto esauriente rubrica sulle nuove strutture, leggi e prassi della nuova Commission de la Santé et de la Sécurité du Travail.

In seguito allo studio intrapreso, nel 1979, dall'Assemblea Nazionale, sul progetto di legge sulla salute e la protezione del lavoro, il 21 dicembre dello scorso anno la relativa legge veniva infatti sancita, facendo implicitamente scattare importanti cambiamenti delle precedenti strutture.

Il 13 marzo 1980 veniva così a segnare, con l'articolo 137 della legge, il cambiamento - sia nel nome che nella sostanza - della precedente Commission des Accidents du Travail (C.A.T.) in Commission de la Santé et de la Sécurité du Travail (C.S.T.).

La nuova Commissione viene finanziata dalle cotizzazioni che tutti i datori di lavoro soggetti alla relativa legge versano, ogni anno, allo scopo di assicurare il montante globale necessario per coprire le spese relative agli incidenti sul lavoro e gli indennizzi agli infortunati. In ogni caso, il contributo versato alla C.S.T. dal datore di lavoro non concerne il lavoratore e non implica alcuna ritenuta sulla paga. Nessun datore di lavoro può quindi chiedere agli impiegati della sua impresa di contribuire alla cotizzazione annua dovuta dal suo ente alla C.S.T. A vostra disposizione dappertutto nel Québec, i servizi della Commission de la Santé et de la Sécurité du Travail hanno nella zona di Montréal e dintorni tre Direzioni regionali e cui gli infortunati sul lavoro si devono rivolgere, scegliendo quella che corrisponde al loro indirizzo di residenza.

Così, chi abita sull'isola di Montréal si deve rivolgere alla:

Direction régionale de l'Île-de-Montréal
2, Complexe Desjardins - Tour de l'Est, 27^e étage -
Montréal H5B 1H1 - Telefono: 873-3990

Chi, invece, abita a Laval, si deve rivolgere alla:

Direction régionale de Laval-Laurentides
1200, boulevard Saint-Martin ouest
LAVAL H7S 2G6 - Telefono: 873-7234

Mentre i residenti a Longueuil si devono rivolgere alla:

Direction régionale de Longueuil
1000, rue de Sérigny
LONGUEUIL J4K 6B7 - Telefono: 873-7143

Nella prossima rubrica parleremo della legge stessa e dei vari criteri di ammissibilità all'indennizzo per infortunio di lavoro.

Vorrei invece informare, prima di tutto, la comunità che, in caso di incidente grave che toglie all'infortunato ogni possibilità di tornare al lavoro, anche se una persona riceve dalla Commissione una pensione a vita oppure un'indennizzo, ciò non vi toglie il diritto di fare domanda per una pensione d'invalidità della Régie des Rentas du Québec o nel quadro dell'Intesa sulla Sicurezza Sociale fra l'Italia ed il Québec. Ferme restando, naturalmente, le condizioni di ammissibilità (di cui abbiamo parlato nelle precedenti rubriche) e le conclusioni dei rapporti medici, l'indennizzo o la pensione a vita per incidente di lavoro che vi procura un grado grave d'invalidità non escludono il vostro diritto di fare domanda di pensione P.R.Q. o italiana in questo senso.

**IL VOSTRO AGENTE D'INFORMAZIONE RISPONDERÀ
FRA POCO SU UNA LINEA TELEFONICA CREATA
SPECIFICAMENTE PER LE COMUNITÀ ITALIANA,
GRECA E PORTOGHESE DI MONTREAL.**

L'agente di informazione per la comunità italiana presso Communication-Québec, Regione di Montréal, risponderà ogni lunedì pomeriggio, a partire da una data molto prossima, alle vostre domande, su una linea telefonica specificamente riservata.

**PER GLI ITALIANI CHE NON PARLANO NE' FRANCESE
NE' INGLESE, Dana Crocetti sarà quindi in linea per voi
prossimamente OGNI POMERIGGIO DEL LUNEDÌ FRA
LE 12.30 E LE 16.30, a un numero che tra poco saremo in
grado di comunicarvi.**

Per chi parla, invece, francese o inglese, chiamate come al solito il centro telefonico del RENSEIGNEMENTS DE COMMUNICATION-QUÉBEC, al 873-5264.

Gouvernement du Québec
Ministère des Communications
et de l'Information - Québec
Région de Montréal

**STUDIO LEGALE
SCIASCIA & MESSINA
avvocati**

Orario: tutti i giorni dalle 9 alle 6 p.m.

Avv. Antonio Sciascia
martedì e giovedì dalle 7 alle 8.30 p.m.
Avv. Philippe Messina
lunedì e mercoledì dalle 6.30 alle 8.30

La sera:

721-1474

2125 est, Jean-Talon, suite 206, 721-2334

L'AVVOCATO
LEONE JEDEIKIN

annuncia la riapertura dei suoi uffici a:

5960 Jean Talon East, St. Leonard, #206,

Tel.: 254-4577

(La sera e Sabato su appuntamento)

625 President Kennedy, #1009, Montreal,

Tel.: 849-9311

(Lunedì a venerdì)

NOTAI

NICOLA L. CORBO

NOTAIO

201 JEAN TALON EST - TEL. 273-3611

(angolo De Gaspé)

LUIGI ALBANESE NOTAIO

TUTTI I GIORNI DALLE 9 ALLE 5

LA SERA: LUNEDÌ, MERCOLEDÌ e VENERDÌ

DALLE 7 ALLE 9

8088 ST. DENIS - TEL.: 387-6421

(angolo Jarry)

Filippo Zunini

NOTAIO

767 BELANGER EST, SUITE 101

(vicino St. Hubert)

TELEFONI: 274-5588 - 274-5589

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: tutti i giorni dalle 9 alle 5.00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì, venerdì

dalle 7 alle 9.00

2275 JEAN TALON EST

TEL.: 729-3233

NOTAI

ESPOSITO & COCCIARDI

Divisione dei beni in Italia o all'estero - Atti di procura, atti di vendita - Traduzione di documenti -
Dirigete pratiche varie

ORARIO: tutti i giorni dalle 9 alle 5 p.m.

ORARIO SERALE: su appuntamento

7170 BOUL. ST-LAURENT, SUITE 201

MONTREAL - TEL.: 279-8421

**GIOVANNI DE BENEDETTIS
NOTAIO**

Tutti i giorni dalle 9 alle 5

Di sera: Lunedì, Mercoledì, Giovedì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.

5963 Jean Talon Est, stanza 305

(angolo Valdombre) Tel.: 253-8833

**ANTONIO PALUZZI
NOTAIO E CONSULENTE LEGALE**

Già laureato in Italia - 4 anni di esperienza

9230 Jean Talon Est, Suite 700
86, Concordia, Québec, H1S 2B1 - Tel.: 235-4081

MERCATO CENTRALE

CREMAZIE - L'ACADIE

UVA

Alicante
Moscato
Carignan
Zinfandel



La migliore per qualità e prezzo

**ORA APERTO SETTE GIORNI LA SETTIMANA
INCLUSA LA DOMENICA PER LA VENDITA DELL'UVA**

- Parcheggio sicuro per 1000 auto su terreno asfaltato
- Fate i vostri acquisti su un'ampia piattaforma coperta, al riparo dal sole e dalla pioggia
- Facilitazioni per le operazioni di carico
- Cinque compagnie fra cui scegliere - scelta vastissima - le migliori marche - i prezzi più bassi

LE SEGUENTI DITTE
VI ASSICURANO
UN SERVIZIO
IMPECCABILE E VI
GARANTISCONO
LA BONTÀ
DEL PRODOTTO

BOTNER & Sons Inc.



UVA DA VINO
della California 1^a qualità
Alicante - Moscatello
- Zinfandel



TELEFONATE E CHIEDETE DI

♦ TONY 381-7441
♦ FUSCO



775 rue du MARCHÉ CENTRAL

HOCKEY (BERLET)

UVA DELLA CALIFORNIA
Bottiglioni - Pigiatrici - Barili



Abbiamo un filtro speciale importato dall'Italia
TELEFONARE AL 384-1320

DONATO LUIGI

TORCHI
DAMIGIANE

775 rue du ROSARIO
MARCHÉ CENTRAL

Sezioni dal n. 1 al n. 8

STEVE DART Co.



Abbiamo fatto l'impossibile
per ottenere l'uva della migliore qualità
APPROFITTAENEI
TELEFONATE SUBITO!
381-4455

Chiedete dei nostri rappresentanti italiani

775 rue du MARCHÉ CENTRAL
Mercato centrale, sez. 28

ARDUINO * EDUARDO
• Torchi • Pigiatrici
• Barili • Damigliane

F.B.I. FOODS Ltd.

UVA
DA
VINO

• Alicante • Moscato • Zinfandel
• Carignan • Grenache • Mission
PROVENIENTE DALLE MIGLIORI
VIGNE DELLA CALIFORNIA

Damigliane - Torchi - Pigiatrici - Botti



Rivolgetevi senza esitazione ai nostri cortei o esperti venditori
FRANCO FEOLI
EMILIO TARANTINO
NICK RECHINE
381-9181



775 RUE DU MARCHÉ CENTRAL

BERGER FRUIT

PIGIATRICI ITALIANE
Arrivi giornalieri delle migliori uve

Torchi PILLAN
dell'Italia

MOSCATO • ALICANTE • CARIGNAN • ZINFANDEL
PIGIATRICI E TORCHI PILLAN LA MARCA PIU'
RICHIESTA DAI CONOSCITORI MONTREALSI



Pigiatrici
PILLAN

CARLO * SALVATORE * AUDREY
389-8477



775 rue du Marché Central Montreal

TORINO Furniture

6889 St. Laurent
274-1371

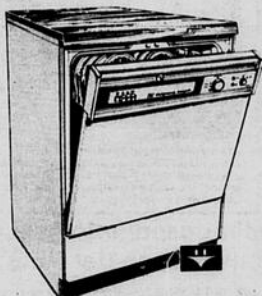


Hotpoint

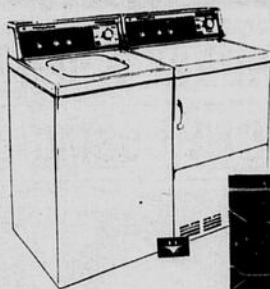
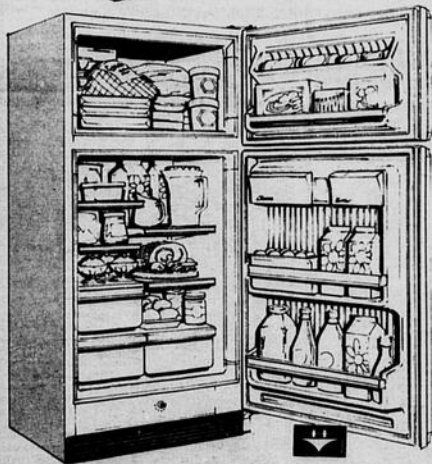


Gino

**fanno di voi
LA REGINA
DELLA CASA**
con i nuovissimi
elettrodomestici
di incomparabile
eleganza



Hotpoint



INTERNO DI UN FORNO
HOTPOINT



*Per
la Casa
Moderna*

Hotpoint
Le dernier cri en électroménager



**LUIGI
MARANDOLA**

**UN VERO
LIBERALE
DELLA CONTEA
DI LAURIER**



DOMENICA 28 SETTEMBRE VOTATE

MARANDOLA LUIGI X

**CANDIDATO ALLA CONVENZIONE DEL PARTITO
LIBERALE DEL QUEBEC - CONTEA LAURIER**

La convenzione sarà tenuta il 28 SETTEMBRE alle ore 13.
nella POLIVALENTE LUCIEN PAGE.
8200 Boul. St. Laurent

PER INFORMAZIONI (COMITATO): **381-0237**

Per la contea di Viger un nostro vero candidato: COSMO MACIOCIA

Per la difesa degli interessi specifici della nuova contea provinciale di Viger, occorre assicurarsi i servizi d'un uomo che non solamente possiede i requisiti e le qualità fondamentali di servizio e disponibilità, ma anche che risiede nella contea e che conosce profondamente l'ambiente. Il "paracadutismo" in politica si risolve, spesso, a danno dei cittadini. Così la decisione di presentarsi candidato alla prossima convenzione del Partito Liberale del Québec nella contea di Viger, Cosmo Maciocia apporta non soltanto la sua disponibilità e la sua cristallina onestà, ma, in più, la sua lunga esperienza di uomo pubblico, la sua apprezzata militanza liberale, il suo

(segue a pag. 12)



L'Onorevole Monique Bégin, che in occasione della recente campagna per il NO ha avuto modo di apprezzarne le qualità, con una calorosa stretta di mano esprime a Cosmo Maciocia buona fortuna alla prossima convenzione del Partito Liberale del Québec nella contea Viger.

Luigi Marandola, candidato per Laurier alla convenzione del PLQ

**Quattro ore del vostro tempo in cambio
di quattro anni di buon servizio come deputato**

Il signor Luigi Marandola si presenta all'investitura del Partito Liberale del Québec nella contea Laurier nell'intento di diventare il

candidato di questo Partito alle prossime elezioni provinciali. Diventare deputato - ha spiegato - significa rappresentare il proprio ambiente. E' per questo che afferma: "La mia esperienza di vita vi

quebecchici che fanno parte della dinamica società americana?" Questa caratteristica non è che un aspetto della personalità di Luigi Marandola, poiché al di là delle origini e della lingua c'è quell'umanesimo

PER CONTINUARE A SERVIRVI...

MACIOCIA COSMO X



**CANDIDATO ALLA CONVENZIONE DEL PARTITO
LIBERALE DEL QUEBEC - CONTEA VIGER**

VOTATE PER UNA PERSONA ONESTA E DINAMICA

I MEMBRI DELL'ASSOCIAZIONE SONO INVITATI AD ESSERE PRESENTI ALLA
CONVENZIONE IL 29 SETTEMBRE 1980, ALLE ORE 7 P.M. NEL SOTTOSUOLO DELLA
CHIESA SAINT-GILBERT, 5415 EST, JEAN TALON (ANG. ANGEVIN)

PER INFORMAZIONI (COMITATO): **252-1717**



dimostra che tipo di deputato potrà diventare. Avendo lavorato come operaio e militato per un'ideologia, avendo operato negli ambienti politici, sociali ed economici, è certo che sono sensibile al mio ambiente: la contea di Laurier, dove ho vissuto per 25 anni della mia vita di adulto. Come si può pensare che un albero trapiantato possiede dei frutti? Io sono di origine italiana, sono trapiantato in terra quebecchese da 30 anni: è possibile che pensi di poter rispondere alle esigenze di questa contea, dove vivono più del 46% di cittadini di origine etnica? Sono uguale a questi nuovi

che rende tutti gli uomini uguali. Quando qualcuno gli dice che è un filosofo, Marandola sorride: preferisce definirsi un uomo vicino alla gente. Disponibile lo è di certo, dal momento che la gente entra nel suo ufficio per chiedere consiglio e aiuto. Uomo di dialogo, ha un rispetto incondizionato del popolo. E' per questo che invita i membri dell'Associazione Liberale del Québec della contea Laurier ad informarsi sul loro diritto della Democrazia che è il voto alla convenzione d'investitura. Chi desidera saperne di più, dunque, può telefonare al 381-0237.

diritto
popolazi
nella que
Dopo av
to i suo
piano m
Maciocia
tinuare
benesse
conclita
politica
Cosmo
program
stico, o
benesse
zione,
importa
zione d
settore d
e rimpia
sto met
con un
concilia
sulti, pr
tivi all'i
rilancio
vinciale;
venti ed
per nuov
e laureat
del valo
italiana
società
monia ec
energie
costrui
economic
e socialm
un gran
e pe
Sul pian
locale, i
gherà tut
la costru
fante ing
un prog
promesse
retorica p
quindici
Maciocia
popolazio
abbia il

A
di R

Sono sem
italiani re
praries e
nostru offi
del Servizi
per incor
con l'add
italiana (L
tere e riao
di varia n
sono en
recono dit
uffici ser
per accer
o meno i
tal modo
Alfina d
perdite di
tutti color
o l'altro
nostru offi
telefonar
appuntam
ché egli c
tento d
di lavoro.
Vi ricord
che Leo
disposizio
munità it
Praries tu
5 ed il m
sare.
Per cons
fonare al
di Leo Piz
il vostro
telefono
sarà poi
fonare il

COSMO MACIOCIA...

(segue da pag. 14)

diritto contatto con la popolazione della contea, nella quale risiede dal 1971. Dopo aver fedelmente servito i suoi concittadini sul piano municipale, Cosmo Maciocia desidera continuare ad operare per il benessere degli stessi concittadini a livello di politica provinciale.

Cosmo Maciocia offre un programma onesto e realistico, orientato verso il benessere della popolazione, i cui punti più importanti sono: abolizione degli scioperi nel settore dei pubblici servizi e rimpiazzamento di questo metodo draconiano con un meccanismo di conciliazione obbligatoria; aiuti, promozione e incentivi all'iniziativa privata; rilancio dell'economia provinciale; fiducia nella gioventù ed apertura d'impieghi per nuovi tecnici, diplomati e laureati; riconoscimento dei valori della comunità italiana all'interno della società quebecchese; armonia ed unità tra le sue energie per contribuire a costruire una società economicamente prospera e socialmente armoniosa in un grande paese sviluppato e pacifico.

Sul piano prettamente locale, Maciocia impiegherà tutte le sue forze per la costruzione della Polivalente Inglese a St-Léonard: un progetto di cui, tra promesse mancate e tanta retorica politica, si parla da quindici anni. Cosmo Maciocia ritiene che la popolazione di St-Léonard abbia il sacrosanto diritto

ad una Polivalente inglese. Il suo impegno per la costruzione di questa scuola è solenne: nessun uomo politico potrà sottrarsi a questa responsabilità e questa responsabilità figura in primo piano nel suo programma elettorale.

Un uomo della contea che ha dato prove concrete a tutti i livelli - soprattutto come co-presidente del "Comitato del NON" nella difficile ma vittoriosa campagna referendaria - un uomo che ha avuto successo sia negli affari che nella vita pubblica: Cosmo Maciocia rappresenta, in maniera notevole, questa nuova generazione di liberali che intende riportare il Québec alla prosperità e allo sviluppo economico dello scorso decennio.

Si presenta una grande occasione per poter eleggere come rappresentante della contea di Viger un nostro connazionale degno di fiducia per la sua onestà, per il suo impegno verso gli italiani e gli altri concittadini e, soprattutto, perché conosce profondamente i problemi e le esigenze della contea di Viger. È questo uomo si chiama Cosmo Maciocia. Cosmo Maciocia invita tutta la popolazione delle contee Viger all'importante convenzione del Partito Liberale del Québec lunedì 29 settembre, alle ore 19.00, nel sottosuolo della chiesa St-Gilbert, Jean Talon, angolo Avegnin. È una data importante.

Avviso agli italiani di Rivière des Prairies

Sono sempre più numerosi gli italiani residenti a Rivière des Prairies che si recano nei nostri uffici del Centro Locale dei Servizi Comunitari (CLSC) per incontrarsi e consultarsi con l'addetto alla comunità italiana (Leo Pizzi) per discutere o risolvere i loro problemi di varia natura. Fra questi ve ne sono ancora molti che al recano direttamente nei nostri uffici senza telefonare prima per accertarsi il sig. Pizzi sia o meno in sede, rischiando in tal modo un viaggio a vuoto. Al fine di evitare a tutti i costi perdite di tempo, preghiamo tutti coloro che per un motivo o l'altro devono recarsi nei nostri uffici, di voler prima telefonare e prendere un appuntamento con lui, giacché egli deve assentarsi ogni tanto dal suo ufficio per motivi di lavoro.

Vi ricordiamo ancora una volta che Leo Pizzi è a completa disposizione di tutte le comunità italiane di Rivière des Prairies tutti i giorni dalle 9 alle 5 ed il mercoledì fino alle 9 di sera.

Per consultarlo basta telefonare al 648-4063 e chiedere di Leo Pizzi; se non c'è, lasciate il vostro nome e numero di telefono alla centralinista e sarà poi lui stesso a riferirvi la casa per chi deve

cosa si tratta e fissarvi un appuntamento. Gli uffici dove opera Leo Pizzi sono ancora situati al 809 André Ampère, ma molto probabilmente il nostro addetto sarà trasferito prossimamente alla nostra sede centrale situata al 7780 rue St-Jacques, quando sarà il trasferimento, un comunicato sarà emesso per informare la popolazione del quartiere.

Ricordiamo ancora una volta alla comunità italiana di Rivière des Prairies che una persona esperta in problemi di natura immobiliare è al servizio della popolazione tutti i mercoledì dalle 9 alle 5. Questa persona vi aiuterà a risolvere i problemi connessi all'urbanistica in generale ed alla vostra casa in particolare: sviluppo urbano del territorio, zonaggio, permessi di costruzione, occupazioni, omologazioni, oggetti di costruzione e ricorsi, valutazioni, tasse fondiaria, (municipali, scolari) ecc.

Se avete un qualsiasi problema con la vostra casa non esitate a telefonare LEO PIZZI al 648-4063 per fissare un appuntamento.

N.B. TUTTI I SERVIZI SONO COMPLETAMENTE GRATUITI.

UVA DA VINO

Comprate soltanto le migliori qualità



**MERCE RIGOROSAMENTE CONTROLLATA
DAL GOVERNO PER LA VOSTRA
SICUREZZA E PER IL PESO**

**QUEST'ANNO COMPRATE LA VOSTRA UVA
E CHIEDETE QUESTE MARCHE**

STEVE DART Co.

UVA = VINO



E IL VINO PIÙ DELIZIOSO
LO OTTERRETE CON L'UVA
DELLA MIGLIORE QUALITÀ CHE NOI SIAMO
IN GRADO DI FORNIRVI AL MIGLIOR PREZZO!

APPROFITTATE SUBITO!

TELEFONATE AL

381-4455



CHIEDETE DEI NOSTRI ESPERTI E
CORTESI RAPPRESENTANTI ITALIANI:
ADRIANO PETRACCHINI 386-7787
EDUARDO DE VITO 386-2290

•TORCHI •PIGIATRICI
•BARILI •DAMIGIANE

775 Rue du Marché Central,
MERCATO CENTRALE
SEZIONE 28

SUCCURSALE OUEST
VILLE EMARD - N.D.G.
VILLE LASALLE
EADIE E CHURCH
768-4368



Avete rinnovato l'abbonamento?

ALIMENTS LORRAINE



MOSCATO
ALICANTE
ZINFANDEL

10600 Secant
Ville d'Anjou

Abbiamo per voi
le migliori uve
della California

Chiamate in qualunque momento!

GIORNO: 353-3700
SERÀ: 325-8096

Frutta, verdura, ecc.
all'ingrosso a vostra disposizione

Comprate e portate via

VENITE DA ROSARIO



Hocky Farm Inc.
10600 Secant

La rivincita delle bevande alcoliche

IL VINO GUARISCE 12 MALATTIE E IL BRANDY COMBATTE LA CARIE

Secondo un medico francese, gotta, bronchite e altri mali trovano un eccellente amico in Bacco. L'acquavite impareggiabile nell'igiene della bocca - Ma, certo, il distillato di vino è soprattutto una bevanda d'attualità, cui strizza l'occhio anche la letteratura

di Violetto Polignone -

"Curarsi con Bacco, buono in settantadue malattie". Lo afferma un medico francese - il dottor Emméric Maury - che ha pubblicato un libro ad hoc, diventato in pochi mesi un best seller. Purtroppo le sue asserzioni non piacciono ai detrattori dell'alcol, specie quest'anno che in Francia imperverano i cosiddetti "alcolisti", ossia le "prove coi palloncini" eseguite dalla polizia stradale per sorprendere gli automobilisti che hanno alzato un po' troppo il gomito. (E le multe fioccano). Ma, nonostante questa campagna antialcolica, l'autore del volume contestato non si dà per vinto. E sostiene che a ogni tipo di vino o di distillato corrisponde un male specifico. Espliciti sono i suoi "imperativi". Avete il febbre? bevete una coppa di rosso ghiacciato. Sofrite di gotta? Sorsegiate quattro bicchierini di acquavite al giorno. Siete affetti da bronchite cronica? Mezzo litro di bianco riscaldato, assorbito in tre o quattro ore,

farà il miracolo. Senza dire che per il suo contenuto di potassio tannino calcio ferro magnesio - aggiunge il sanitario transalpino - quello che una volta si chiamava "nettare degli dei" si rivela quasi sempre benefico. Il miglior infuso per l'umanità. Ma i risultati più soddisfacenti si possono ottenere nei disturbi nervosi: un buon bicchiere "à la su", rimette in forma, migliora le condizioni psichiche e, in sostanza, aiuta la guarigione sia dell'anima che del corpo. Purché ci si mantenga entro i limiti della moderazione.

Tesi, in verità, non proprio nuove, in quanto vecchie di almeno due mila anni, anche se non tutti sapevano che l'alcol riuscisse a curare ben 72 malattie. E la cosa è da accertare, perché non sempre la teoria, pur se eccellente, riesce a prendere in braccia la pratica. Quella che invece costituisce una novità nel campo delle bevande

alcoliche - sia pure per l'Italia - è la "sentenza scientifica" del dottor Elio La Valetta, vicedirettore dell'ospedale San Giovanni di Roma. Riprendendo le enunciazioni del "Trattato di farmacologia medica" del professor J.R. Dipalma e riportando alcuni esperimenti preliminari compiuti presso l'Istituto di Psicologia Generale dell'Università (sempre di Roma), egli ha annunciato la sperimentazione di un nuovo ritrovato: il "dentifricio al brandy". Proprio così. Per un'ottimale igiene della bocca, pare che esso abbia una sorprendente efficacia, mai raggiunta fino ad ora. E un'equipe di scienziati americani ha appoggiato in pieno la validità di questo prodotto, attualmente in prova, che si presume sarà messo in commercio quanto prima. Sta di fatto che il dottor Valetta - avvalorando anche antiche credenze secondo cui l'alcol in genere come collutorio ha proprietà anticarie - chiarisce come quest'acquavite, quale "ingrediente" di un dentifricio, potrà esercitare un'indiscutibile azione antimicrobica, oltre a stimolare la difesa organica della mucosa nasale. E questo non è che un altro riconoscimento sul piano terapeutico, in quanto si sa come il brandy sia un buon coadiuvante nella cura di non pochi disturbi, specie di carattere vascolare e cardiocircolatorio.

Chiaro però che questo distillato è - e resta - soprattutto una bevanda, anche se, di tanto in tanto, presta la sua virtù alla medicina. Inutile dire che la sua forza risiede nella sua insuperabile qualità, ottenuta con ben venti tipi di vino (delle migliori colture italiane), una sapientissima distillazione e un lungo invecchiamento in botti di rovere della Slavonia e del Limousin. Tanto che - con la sua *triple* che si compendia nel sapore-bouquet-colore - esso si fa apprezzare dal più esigente buongustaio, ed è entrato in tutti gli ambienti e le classi sociali. Fino a diventare un "fatto di costume" e una moda: la moda del bere-bevuto di cui il brandy è protagonista, quale "liquore" nazionale per antonomasia, espressione dell'arte enologica moderna.

MARCHÉ GENERAL

PIAZZA (Mercato)
(Jean Talon)

Tonino Piazza, propr.

NEGOZIO AMPLIATO
ED INTERAMENTE RINNOVATO

LE MIGLIORI UVE
IL MOSTO
MIGLIORE

IMPORTATA DIRETTAMENTE
DALLA CALIFORNIA

- TORCHI
- BARILI
- DAMIGIANE
- PIGIATRICI



MOSTO
PIGIATO IN VOSTRA PRESENZA

2 INDIRIZZI per meglio servirvi:

SCALO FERROVIARIO DELLA G.N. A AMNUTSIC

(angolo St-Hubert e Lavoisier)



ANTONINO PIAZZA

271-0873

197 Place MARCHÉ DU NORD

APERTI ANCHE LA DOMENICA FINO ALL'ORA DI

IE
RIE

ovano un
ella bocca
ci strizza

none —

pure per
sentenza
dottor Elio
ceditorre
un Giovan-
andendo le
al "Trattato
a medica"
R. Dipalma
o alcuni
cimentari
l'Istituto di
G. generale
(sempre di
annunciato
ione di un
"l'identifi-
". Proprio
n'ottimale
occa, pare
bbia una
ficacia, mai
ad ora. E
scienziati
popolati in
di questo
alimento in
sempre sarà
commercio
Sta di fatto
di questo
che antiche
ondo cui
nere come
proprietà
arisco come
ite, quale
" di un
e esercitare
le azione
oltre a
la difesa
la muocosa
to non è che
scimento sul
autico, in
me il brandy
coadiuvante
non pochi
di carattere
ardio/roole-

che questo
e resta -
na bevanda,
unto in tanto,
e virto, alla
le dire che la
de nella sua
e qualità,
ben venti tipi
le migliori
liane), una
distillazione
occhiarmento
rovare della
il Limousine,
con la sua
ompendia nel
coltore
distillare dal
jonguista, ed
in tutti gli
classi sociali.
re un fatto di
una moda: la
e-bene, di un
protezionista,
nazionale
sasia, sepre-
le enologica

quente

Segue dalle pagine precedenti

Ogni epoca, in fondo, ha avuto la sua bevanda (che si meritava?), facendosi assaggiare anche dalla storia. La quale nella Penisola è nata e cresciuta, guarda caso, proprio in quei ceti - il primo dei quali sorto a Venezia intorno al 1600 - che sono la sede naturale dei liquori. E se, per fare solo qualche paragone, al Grand'Italia di Torino più di cent'anni fa Cavour e D'Azeglio parlavano di unità davanti a un bicchierino di assenzio; se durante la guerra 15-18 Hemingway pensava al suo "Addio alle armi" sorseggiando, ferito, un calice di Fraisa o di Cagri a un tavolino del "Cova" di Milano; se due o tre lustri più tardi Gabriele D'Annunzio e Eleonora Duse centellivano "lumetto" all'Aragno di Roma, oggi in molti locali di Via Veneto (e non solo di quella celebre strada) gli uomini politici parlano dei destini del paese insieme con una coppa di brandy, scaldato d'inverno, on-the-rock d'estate. Ma, ovvio, non sono soltanto questi personaggi che bevono brandy nei bar. Esso ha ormai una "circularità" capillare. E non solo da noi, se si pensi che lo si passaporto per ben 130 nazioni.

Ciò spiega anche la ragione per cui questo distillato cammina altrettanto nella letteratura. Già, sono molti gli scrittori che lo

inseriscono nelle loro opere come bevanda "di drammatica". In molti libri oggi ci piove brandy così come ieri ci piovevano altri bevuti. Se, tanto per fare alcuni esempi classici, Oscar Wilde, Kipling, Arnold Bennett, Gilbert Keith, Aldous Huxley, Virginia Woolf e altri autori inglesi inumidirono i loro romanzi di sherry o di scotch; se Dreiser, Faulkner, Cummings, Fitzgerald, versarono gin o rum nel loro capitolo; oggi sono molti gli autori che mettono il brandy nelle loro pagine. E tra questi Saul Bellow, Erich Segal, Sinclair Lewis (per citarne solo alcuni di origine anglosassone), per non parlare degli italiani, tra cui Riccardo Bacchioni, Gianni Manzini, Mario Soldati e tanti altri.

Perché il brandy tra le parole di un libro? Perché è, appunto, un prodotto che si fa gustare dai tempi che gli sono propri. Un distillato d'attualità, (anche se d'antichissima creazione) che - come s'è accennato - fa ormai parte del costume, della quotidianità e della storia. Per lo stesso motivo si è fatto accogliere anche nell'arte del pennello. No, un momento, non come colore per diluire oli e tempere; ma per essere consacrato nei quadri. Tanto che, per premiare le composizioni migliori firmate in questi ultimi anni, è nata la Biennale



dell'Arte del Brandy. Si tratta insomma di una bevanda piena di società, oltre che civiltà del gusto, la quale è riuscita a mettere d'accordo tutti i palati. Il che, nel clima di scontro plurilaterale e di antagonismo ideologico come quello di oggi, non è poco.

Violetto Poignone

Le religioni negli Stati Uniti

Gli Stati Uniti d'America sono forse il paese più tollerante del mondo in materia di religione. Per limitarci al solo cristianesimo, senza tener conto delle piccole Chiese con un numero di seguaci inferiore a 1.000 unità, si contano attualmente negli USA ben 77 confessioni cristiane oltre alla cattolica romana.

Di esse, otto appartengono all'area "ortodossa" (nelle sue dipendenze dei vari patriarchi, per complessivi due milioni di fedeli) e 69 alle comuni matrici protestante. Ecco un quadro, necessariamente approssimativo, della situazione religiosa negli USA, sempre relativamente al cristianesimo: Secondo The Official Catholic Directory, i cattolici sono quasi cinquanta milioni (esattamente 47.873.238 nel 1970), la quale è riuscita a mettere d'accordo tutti i palati. Il che, nel clima di scontro plurilaterale e di antagonismo ideologico come quello di oggi, non è poco.

o anglicani d'America.

I Mormoni sono due milioni ad altrettanti i Discipoli di Cristo. L'Esercito della Salvezza non raggiunge il mezzo milione. Buona parte delle restanti Chiese hanno un numero esiguo di fedeli. Citiamo a parte l'istituto di Geova (1.800.000 nel 1970) perché, com'è noto, essi vengono considerati fuori del cristianesimo da tutte le istituzioni le Chiese cristiane.

Negli Stati Uniti i cattolici sono raggruppati in trent'arcidiocesi, ciascuna delle quali comprende un numero di diocesi più o meno vaste. La sola New York, oltre al cardinale arcivescovo, ha un arcivescovo, coadiutore e cinque vescovi ausiliari. L'arcidiocesi newyorchese si estende per 12.204 kmq (esattamente 406 parrocchie, 389 tra scuole e collegi, 47 Segue i battisti con 2 istituti di beneficenza. Su milioni circa, i metodisti (14 milioni), i luterani nelle loro diverse sfumature (9 milioni), i presbiteriani (4 milioni come gli episcopati

DALLA CALIFORNIA SOLEGGIATA... LE MIGLIORI QUALITÀ DI UVA!

- ALICANTE • GRENACHE • PALOMINO • CABERNET SAUVIGNON
- CARIGNANO • MERLOT • ZINFANDEL • RUBY CABERNET

MARCHE ESCLUSIVE:



PER VOSTRA PROTEZIONE:
TUTTE LE NOSTRE UVE SONO ISPEZIONATE DAL
GOVERNO FEDERALE E SONO CONTRASSEGNAE,
SENZA ECCEZIONE, COL "U.S. NUMBER ONE GRADE"



Sunripe

M & R Company • Città di LODI - California

Antonio DE LUCA

IL PIONIERE DEI VENDITORI DI

UVA DA VINO

DA OLTRE 30 ANNI
ESPERIENZA E SERIETA'

TELEFONO

325-3110



Aperto tutte
le sere fino
alle ore 10.



Recatevi al nuovo locale
angolo Pie IX e boul. Industriel

a sinistra andando al nord
su Pie IX

**Moscato - Carignano
Alicante - Zinfandel**

taccuino sociale

GARA DI BOCCE DI ST-LEONARD

Carmine Pellegrino e Carmine De Rose sono i campioni municipali di St-Leonard anno 1980



La premiazione dei vincitori: Carmine Pellegrino e Carmine De Rose ricevono il trofeo dal consigliere di Villa St. Leonard Eduardo Di Bernardo e Rosario Orlandi, al centro, Giovanni Ruggieri, Direttore Sportivo, assaleto soddisfatto.

Nonostante il temporale di mezzogiorno, niente ha impedito il regolare svolgimento del campionato di bocce che è stato disputato domenica 31 Agosto sul palcoscenico del parco Pio XII, alla presenza di un folto numero

pubblico appassionato.

L'ottima organizzazione, l'attività del Direttore Sportivo Sig. Giovanni Ruggieri, ha permesso che tutto si svolgesse nel migliore dei modi. Dopo una prima fase eliminatoria si è svolta una successiva fase di campionato all'italiana dove le otto coppie finaliste sono state costrette a battersi una contro l'altra. La coppia vincente si è classificata al primo posto assoluto vincendo

sei incontri e perdendone uno.

La CLASSIFICA FINALE È LA SEGUENTE: -

1. - Carmine Pellegrino e Carmine De Rose parco Pio XII - Campioni di St-Leonard per l'anno 1980 Con punti 12
2. - Agostino Gabbrieli e Giovanni Forriero, parco Pirandello, punti 8.
3. - Roberto Lettanzo e Loris Focchini, parco Pirandello, punti 8.
4. - Alfredo Cosentino e Mario Pusterano, parco Pirandello, punti 8.
5. - Orlando Giangrande e Alberto Guerra, parco Pio XII, punti 8.
6. - Alfredo Cosentino e Mario Pusterano, parco Pirandello, punti 8.
7. - Giorgio Mammoliti e Ciro Mormina, parco Pio XII, punti 2.
8. - Bartolomeo Amoroso e Serafino Focchi, parco Pirandello, punti 0.

Pio XII - Campioni di St-Leonard per l'anno 1980. Con punti 12

1. - Agostino Gabbrieli e Giovanni Forriero, parco Ledesuvatore, punti 10.
2. - Roberto Lettanzo e Loris Focchini, parco Pirandello, punti 8.
3. - Alfredo Cosentino e Mario Pusterano, parco Pirandello, punti 8.
4. - Orlando Giangrande e Alberto Guerra, parco Pio XII, punti 8.
5. - Alfredo Cosentino e Mario Pusterano, parco Pirandello, punti 8.
6. - Alfredo Cosentino e Mario Pusterano, parco Pirandello, punti 8.
7. - Giorgio Mammoliti e Ciro Mormina, parco Pio XII, punti 2.
8. - Bartolomeo Amoroso e Serafino Focchi, parco Pirandello, punti 0.

La lega bocce di St-Leonard, approfittando dell'occasione per ringraziare la ditta Molson, l'Alitalia, National Cheese, Salami Zolfo, Firenze Furniture, Arturo Tridico, e quanti altri hanno voluto contribuire alla buona riuscita dell'avvenimento sportivo unico in Canada. È stata questa infatti la prima volta che viene incoronata campione una coppia di appassionati di bocce, sotto l'egida di una lega regolarmente riconosciuta. Speriamo che altre municipalità seguano l'esempio di St-Leonard, così, prossimo anno potremo svolgere un regolare torneo nazionale. (Comunicato)

UVA DA VINO PER OTTENERE UN VINO SQUISITO

RIVOLGETEVI CON FIDUCIA

ai signori

**CLEMENTE VIOLA
oppure
FRANK MICELI 768-2331**

La vendita dell'uva è effettuata sulla strada
EADIE angolo CABOT - in Côte St. Paul -
(EX COOPERATIVA)

20 IL CITTADINO CANADENSE, 24 SETTEMBRE 1980

DANTE IMPORTING GRAPES

13° anniversario

Gestito dai proprietari:

Mario RUSCIO e Carlo BRESCIANI

IMPORTATORI DELLE MIGLIORI UVE
CALIFORNIANE IN ESCLUSIVA

LE MARCHE PIU' RINOMATE
**DUTCH BOY - SIERRA HILLS
COSTA SPECIAL**



Torchio di marca
PILLAN

Torchio di marca
PILLAN
un'esclusiva di Dante

Comprate l'uva direttamente nei vagoni ai
prezzi più convenienti in città.

VISITATE
il nostro deposito
situato a
PIE IX e BOUL. INDUSTRIEL

Chiamate:

MARIO e CARLO

due esperti da 9 anni di vostro
servizio - Facilità di parcheggio



**PIGIATRICE
PILLAN**

324-8620

A VOSTRA DISPOSIZIONE
TROVERETE ANCHE
I PRODOTTI
Importati dall'Italia
PER LA CONSERVAZIONE
DEL VINO

UV
TORCHI
ABBI
MIGLI
GIUNT
DALLA
A PR
TELEFON
CHIED
FRANC
GIANN
L'ACA
QUE



Impo
uve da
col
Lo sca
dell'uv
C.P.R.,



UVA DA VINO TORCHI - DAMIGIANE, ECC.



**ABBIAMO UVA DELLE
MIGLIORI MARCHE
GIUNTA DIRETTAMENTE
DALLA CALIFORNIA**

A PREZZI RAGIONEVOLI

TELEFONATE SUBITO: **384-4230**

CHIEDETE DEI NOSTRI ESPERTI

FRANCO FINELLI - Res.: **389-9974**

GIANNI CIOCHINO - Res.: **461-1926**

L'ACADIE FRUITS & LEGUMES

1379

**QUEST CREMAZIE
(ANGOLO L'ACADIE)**



**UVA DA VINO
Armando
TROTTA**

**Importatore delle migliori
uve da vino provenienti dalle
colline della California
meridionale**

**Lo scalo per l'arrivo e lo scarico
dell'uva si trova alla stazione del
C.P.R., strada Church, angolo St.**

Patrick.

Per informazioni e prenotazioni
telefonare al

768-5649



AVREMO A ST.LEONARD LE BOCCHE COPERTE?

Il Direttivo della Lega di Bocce di St. Leonard, capeggiato dal suo presidente Giovanni Ruggeri, è stato invitato a partecipare ad una riunione speciale del Servizio del *Lolaire Communautaire* della città di St. Leonard per discutere e definire quanto richiesto dalla Lega con una petizione popolare. Si ricorda che sono state raccolte firme perché tre parchi siano dotati di bocciodromi coperti, al fine di permettere la pratica del gioco delle bocce anche durante il lungo inverno.

Alla presenza dei signori: Gilles Beaudry, assistente generale; Gérard Soulard, Direttore dei Servizi Comunitari; Wilson Church, Direttore delle attività sportive; il presidente della Lega Bocce signor Giovanni Ruggeri ha spiegato la necessità e l'urgenza di realizzare in St. Leonard almeno un bocciodromo quest'anno, anticipando così la realizzazione di quanto richiesto con la petizione firmata da oltre trecento cittadini e contribuenti di St. Leonard.

Un terreno coperto, con almeno otto palli, costruito con tutti i criteri sportivi e tecnici necessari, dovrebbe essere realizzato entro il corrente anno, per permettere a tutti, giovani e più anziani, di praticare lo Sport delle Bocce anche durante i mesi più rigidi dell'anno.

La pratica del gioco delle bocce per gli anziani è importante quanto il pane. Fare del movimento, essere in esercizio è per loro una terapia necessaria, poter esercitare il gioco anche d'inverno allenterebbe le lunghe giornate da passare sul divano, guardando una televisione che non sempre li comprende.

Il presidente della Lega Bocce ha cercato di sensibilizzare i Dirigenti presenti alla riunione affinché redigano un rapporto da inoltrare alla Commissione del *Lolaire*

Communautaire della città di St. Leonard che dovrebbe aver luogo martedì prossimo 17 settembre, alla cui presidenza siede il nostro connazionale ed amico Eduardo Di Bernardi.

Siamo certi che Eduardo farà il possibile per soddisfare le nostre richieste che ha già affermato ritenere valide e necessarie.

Vi terremo sempre informati, dobbiamo solo sperare che il Consiglio Municipale si sensibilizzi alle nostre richieste. A tutti l'invito a collaborare, a parlare con gli amici e se possibile con i Consiglieri della città di St. Leonard.

(comunicato)

ASSISTENZA SOCIALE



Tutti coloro che hanno bisogno di sbrigare pratiche di: pensione del Canada e dell'Italia, disoccupazione, assistenza sociale ed altri problemi che concernono i nostri connazionali, possono rivolgersi o recarsi all'ufficio della FILEF sito al 2102 Belanger (angolo De Lorimier), tel.: 728-3217, i seguenti giorni:

Martedì, Mercoledì e Venerdì dalle ore 9.00 alle ore 17.00 Sabato dalle ore 9.00 alle ore 14.00.

La signora Yolande Alcaro è incaricata di svolgere il lavoro d'assistenza.

"CINQUE MINUTI D'ORO"

Rubrica a cura di Silvio Caddeo
Ministro di culto della Chiesa di Cristo.

(continuazione)
I Galati, che avevano a cuore la predicazione del Vangelo e allo stesso tempo venivano in considerazione il desiderio della maggioranza, per accontentare tutti e non accontentare nessuno, invece di cambiare gli uomini si erano messi di buona lena per modificare Vangelo di Cristo.

Logicamente questo adattamento della parola di Dio alle tradizioni umane era avvenuto grazie a qualche guida religiosa (o leader carismatico del tempo) che si era sentito autorizzato a modificare il Vangelo come a lui sembrava più opportuno.

L'intervento di Paolo fu allora molto severo, quando affermò che neppure gli apostoli potevano cambiare nulla di quello che avevano ricevuto dal Signore. Paolo fu molto più severo poi quando aggiunse che neppure un Angelo disceso dal cielo avrebbe potuto modificare il Vangelo di Cristo (Galati 1:8-9).

Probabilmente mentre parlava Paolo pensava alle parole di Gesù contro le tradizioni umane: "Questo popolo mi onora con le

labbra, ma il cuor loro è lontano da me. Ma invano mi rammento il vostro cuore insegnando dottrine che sono precetti d'uomini. Voi lasciate il comandamento di Dio, state attaccati alla tradizione degli uomini" (Marco 7:6-8).

Questo concetto fu in seguito ben espresso dall'Apostolo Giovanni quando scrisse: "Io lo dichiaro a ognuno che ode le parole della profezia di questo libro: Se alcuno vi aggiunge qualcosa, Dio aggiungerà ai suoi mali le piaghe descritte in questo libro; e se alcuno toglie qualcosa dalle parole del libro di questa profezia, l'iddio gli torrà la sua parte dell'albero della vita e della città santa, delle cose descritte in questo libro" (Apocalisse 22:18-19).

Conservate quello che è accaduto fra i fratelli della Galazia solamente qualche anno dopo la partenza di Paolo e sulla severità dello stesso contro questi eretici, c'è di che riflettere su quello che è accaduto in 2.000 anni di storia del cristianesimo o su che cosa direbbe l'Apostolo se dovesse ritornare ai nostri giorni.

Per informazioni 337-9344.

LES TOITURES RIVERA & LACHANCE



**SPECIALISTI PER LAVORI
IN LATTA, ZINCO E COPERTURA
DI TETTI E DI OGNI GENERE
DI RIPARAZIONI PER
COSTRUZIONI NUOVE E VECCHIE:**

• RESIDENZIALI • COMMERCIALI

• INDUSTRIALI

DITTA LEGALMENTE AUTORIZZATA



6729 Esplanade, Montreal - 279-7379/70

Per informazioni chiamate:
Franco Rivera oppure L. Lachance

Pagamento delle pensioni INPS

Il Consolato Generale d'Italia comunica a tutti i titolari di pensione INPS che il pagamento del rateo relativo al 3° quadrimestre sarà effettuato in anticipo rispetto agli anni passati.

I titolari di pensione INPS potranno presentarsi per il certificato di esistenza in vita a partire dal 15 settembre prossimo, fino al 15 ottobre presso uno dei seguenti indirizzi:

Consolato Generale d'Italia
3489 Drummond
Montréal, P.Q.
Tel. 849-8351

Patronato ACLI
3821 Belanger Est
Montréal, P.Q.
Tel. 721-3696

Patronato INCA
10233 rue Iberville
Montréal, P.Q.
Tel. 270-4131

Servizi Comunitari Italo Canadesi
505 Jean Talon Est
Montréal, P.Q.
Tel. 274-9468

Consiglio Regionale per gli Anziani
671 Ogilvy
Montréal, P.Q.
Tel. 274-3311

F.I.L.E.F.
2102 rue Belanger Est
Montréal, P.Q.
Tel. 728-3217

Gli interessati dovranno esibire il libretto di pensione o, in mancanza, una ricevuta dell'ultimo pagamento.

Coloro che fossero impossibilitati a presentarsi di persona potranno inviare al Consolato un certificato medico o una dichiarazione del Parroco.

Nuova stagione alla Società Dante

La nuova stagione culturale della Società Dante di Quebec inizia mercoledì primo ottobre prossimo, alle ore venti, al Collé di Quebec, 860 rue du Père Marquette.

Due documentari della celebre serie "L'Italia vista dall'alto" del famoso regista Folco Quilici saranno presentati, e più precisa-

mente i documentari relativi alle seguenti regioni italiane: la Puglia, l'Emilia, la Romagna e le Marche.

Tutti i soci e i simpatizzanti della Dante sono cordialmente invitati alla serata, che si concluderà con un ricevimento.

INFORMAZIONI: (418) 626-5209.

CONCORSO DEL MINISTERO DELLA DIFESA

Il Ministero della Difesa ha bandito il seguente concorso per i cittadini italiani nati nel periodo dal 1° ottobre 1958 al 30 settembre 1964:

- CONCORSO A 750 POSTI DI AVIERI ALLIEVI GRADUATI DEL RUOLO SPECIALISTI DELL'AERONAUTICA MILITARE.

Le domande di ammissione al concorso dovranno pervenire al Ministero della Difesa entro e non oltre il 30 settembre 1980.

Gli interessati potranno prendere visione del bando di concorso presso il Consolato Generale d'Italia a Montréal.

"OMAGGIO A CRISTOFORO COLOMBO"

Nel quadro delle manifestazioni in occasione della festa "Omaggio a Cristoforo Colombo", il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, Regione Quebec, organizza per il quinto anno consecutivo la Grande Parata che permette alla popolazione di Montréal di farsi avanti in una parata per celebrare insieme la scoperta dell'America.

- Domenica 21 settembre 1980

- Dalle ore 11.00 alle 14.00: al Parco Jarry (angolo Fallon e St. Laurent), attività sportive: partita di calcio, tiro alla fune, salto in lungo e corsa a piedi.

- Ore 13.00: al Parco Turin (angolo Jean Talon e De Noirmont), partenza della Grande Parata. Una corona d'alloro sarà depo-

sta davanti al monumento di Cristoforo Colombo. Il percorso sarà in direzione ovest di Jean Talon, l'arrivo al Parco Jarry (angolo St. Laurent e Fallon). Avranno luogo: una certimonia folkloristica, uno spettacolo folkloristico ed una festa popolare.

Sempre nel quadro di "Omaggio a Cristoforo Colombo", il Congresso organizza il settimo Banquet-Ballo annuale, alla sala Rizzo, 6600 Jarry Est, St. Léonard:

- domenica 21 ottobre 1980, alle ore 19.30.

Per informazioni telefonare alla segreteria del Congresso: 278-6357 / 58. **PARTECIPATE NUMEROSISSIMI!**

CAMPIONI PROVINCIALI '81 DI BASEBALL JUNIOR

Dietro suggerimento del presidente della Commissione degli svaghi comunitari, (Commission des loisirs communautaires) signor Eduardo Di Benarro, il Consiglio municipale di Saint-Léonard raccomanda che vengano intrapresi i passi necessari ad un accordo di massima con gli amministratori del Club di baseball Junior AA "Les Cougars de Saint-Léonard", perché possano proseguire le trattative in vista per l'ottenimento dei campionati previsti per il mese di agosto 1981. Nel caso in cui tali pratiche si rivelassero positive, il comune di Saint-Léonard procederà nella primavera 1981 alla realizzazione dei lavori necessari per la tenuta del campionario.

LA PISCINA COPERTA: SI PARTE!

Il Consiglio Municipale ha approvato il regolamento N. 1804 per la concessione di un prestito destinato a sostenere il costo di alcuni onorari professionali per la preparazione dei piani e dei preventivi di una piscina coperta di 25 mq. e di una vasca per i piccoli, per un totale di \$27.000,00.

Ha votato contro il progetto solamente il consigliere Giuseppe Andreoni. Data la maggioranza, possiamo sperare che finalmente la piscina diventerà una realtà.

A Rivière des Prairies Direttamente dal costruttore bungalow completamente staccato grande GRANDE SPECIALE

\$59,000.00

Per arrivarci prendere il Boulevard Perras, fino alla 57ma. avenue, verso il boulevard Gouin angolo 3a. Rue 648-4330

GIJO CAPRINI CONSTRUCTION

GUARDIAN TRUST COMPANY 1 3/4 %

(514) 842-8251 (416) 963-1100
618, rue St-Jacques Montréal, Québec H2C 1E3
67 Yonge Street Toronto, Ontario M5C 1B8
Tel.: 05-2572 Telex: 06-29637

PAGATI ANNUALMENTE OGNI 5 ANNI, SERIE 'A'

CERTIFICATI D'INVESTIMENTI GARANTITI

Per informazioni o iscrizioni al nostro piano annuo o quinquennale di certificati d'investimento chiamare la Big. Mina De Lella al (514) 842-8251

LE TARIFFE SONO SOGGETTE A CAMBIAMENTI SENZA PREAVVISO

MEMBER CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION
REGISTRATI QUEBEC DEPOSIT INSURANCE BOARD

COUPON

Non voglio che il mio sistema di riscaldamento ad acqua consumi troppo

NAME _____
INDIRIZZO _____
CITTA' _____ CODICE POSTALE _____
TEL. _____
 Desidero risparmiare fino al 20% con un bruciatore a fiamma ridotta.
 Desidero saperne di più sulla vostra garanzia di risparmio del 15% con ENERTROL®.

Nessuno lo vuole. Ecco perché Ultracomfort vi consiglia di informarvi su ENERTROL, il mini-computer capace di controllare il vostro consumo di energia e di garantire un risparmio del 15% sulla vostra fattura del carburante fin dal primo anno. Come?...Controllando automaticamente la temperatura dell'acqua del vostro sistema di riscaldamento ai cambiamenti di temperatura. Scriveteci, ve lo proveremo. ENERTROL®, il famoso risparmiatore di energia per i sistemi di riscaldamento ad acqua calda, è disponibile soltanto tramite Ultracomfort.

Spedire il tagliando a:
ULTRACOMFORT
Division of Ultramar Canada Inc.
10450 Secant Street, P.O. 1100
Ville d'Anjou, Québec
H1K 4L4 Tel.: (514) 353-9630



Ultracomfort

Dopo molti anni Montalonesi e simpatizzanti al convegno, il 31 agosto alla Cappella del Duomo di Montalonesi, tonio di Padova.

Dalle prime ore numerosi fedeli si riversò al chiese. Ma da dove si proveniva? Venuto dall'Italia resta. Il carro e il suo magnificamente gli altri e garofani d'una apparenza meno commovente.

Da Pompai al Cappella della messa in onore di San Pietro e Paolo. Toronto, commoventi Padell ricordando questo grande Santo del Mondo, ed è modello di vita Cristiani. Dopo maledigo il tempo degli e garofani di rispettata eserciti

LA RUB

VENTISEIES

Dal vangelo secondo

In quel tempo, Gesù disse: «C'era un uovo che veniva di po- bleso, tutti i giorni la tua mente. carità di nome Lazzaro, alla sua porta, e pleche, bramao di quello che cadeva del ricco. Per il venivano a toccare piaghe. Un giorno morì e fu portato nel seno di Abramo. anche il ricco e Stando all'inferno ment, levo' gli oc- lontano Abramo accanto a lui.

IL RICCO EPULI IL POVERO LA

"I ricchi godono anche nel di là" be- poveri: costretti divenire cattivi per pezzi delle provvidi ricchi.

Nonostante la pro- del diritto dell'uon sofferenza nel mor- tormentati dalla fa- oppressa nella lib- pressione lo stro- sono problemi sttu- matici. Viene da questo camminerà questa strada? Fa- lo, ma ci sarà sem- tutto e chi manca questo problema parabola anche parabolica a un gene- caro agli orienti servono delle im- che del ragioname- valido per tutti gli tutti i tempi.

Cristo tratta il pi- chiave di vita eter- due figure diventò bles il ricco equi- povero Lazzaro, prototipo del m- beone anche si- muoiono di fame; simbolo del povero rassegnato. Crist- che nella vita situazione è capon- nel tormento, il p- gioia. Sarà lo sta- vive come l'epuloni- C'è chi si spenzia- ricorda a ricchi e p-

FORO COLOMBO*

La davanti al monumento a Cristoforo Colombo. Il percorso sarà in direzione ovest di Jean Talon, arrivo al Parco Jarry angolo St. Laurent e Allion).

Un luogo: una certonia, uno spettacolo folkloristico ed una festa popolare.

sempre nel quadro di omaggio a Cristoforo Colombo", il Congresso organizza il settimo Banquet-Ballo annuale, alla sala Rizzo, 6800 Jarry Est. L'indirizzo: 21 ottobre 1980, alle ore 19.30. Per informazioni telefonare alla segreteria del Congresso: 276-5337 / 58.

ARTECIPIATE

UMEROSI

OVINCIALI '81

LA JUNIOR

ente della Commissione Commission des loiairs

di Benard, il

Léonard raccomanda che cessari ad un accordo di

del Club di baseball

Saint-Léonard", perché

in vista per l'ottimismo

esse di agosto 1981.

si riveleranno positive, il

nderà nella primavera 1981

cessari per la tenuta del

RTA: SI PARTE!

provato il regolamento N.

un prelievo destinato a

onari professionali per la

previdenti di una piscina

per i piccoli, per un totale

solamente il consigliere

maggioranza, possiamo

na diventerà una realtà.

es Prairies

il costruttore

amente stac-

ECIALE

0.00

edere il Boule-

o alla 57.ma.

ulevard Gouin

648-4330

INSTRUCTION

13 1/4 %

5 ANNI, SERIE 'K'

INVESTIMENTI

ITI

il nostro piano annuo

investimento

la g. (514) 842-8251

TUTE A CAMBIAMENTI

INSURANCE CORPORATION

INSURANCE BOARD

Giornata Montefalconese

Dopo molti anni di attesa, i Montefalconesi e molti altri simpatizzanti si sono dato convegno, il 31 agosto scorso, alla Cappella Della Riparazione per onorare il protettore di Montefalco, S. Antonio di Padova.

Dalle prime ore del mattino, numerosi fedeli si sono riuniti davanti alla chiesa di Madonna da dove si partiva in cortile dietro il quadro di Antonio venuto dall'Italia recentemente. Il carro e il quadro erano magnificamente guarniti con gli e garofani che davano un'apparenza maestosa e commovente.

Da Pompei si partì per la Cappella della Riparazione, dove si celebrò una santa messa in onore di S. Antonio. Il prete celebrante, arrivato da Toronto, commosse tutti i Fedeli ricordando la vita di questo grande Santo detto il Santo del Mondo, che è stato ed è modello di vita per tutti i Cristiani. Dopo la messa, malgrado il tempo non molto caldo, la tradizione fu rispettata esercitando una

piccola processione che fece ricordare le tradizioni vissute al paese natale. Subito dopo la processione ci fu la distribuzione del pane benedetto a tutti i presenti.

L'atmosfera generale era molto cordiale e continuamente rallegrata con racconti di tempi passati. Dopo l'intervallo gastronomico, prese la parola il presidente dell'Associazione Sociale e Culturale Famiglie Montefalconesi, signor Raffaele Martignetti, che ringraziò tutti i presenti.

La giornata fu piena di allegria per tutti con giochi sportivi per giovani e gara di basket per i meno giovani, organizzati dal Comitato Sportivo. Il lato musicale era stato affidato all'orchestra Heat Beat.

Verso la fine della giornata si scorgono i numerosi premi che erano in palio. Il signor Carlo Acquaviva ricevette il "buco della festa" orché risultò il vincitore di un biglietto per la Florida, offerto dall'associazione in collaborazione con l'Agenzia di viaggi

intercontinentali. La giornata si terminò con una dimostrazione di fuoco pirotecnico che fu gradita da tutti.

Una nota a parte merita il Comitato Festa che ha saputo dare e mantenere un alto senso religioso alla manifestazione che tale voleva essere almeno nella prima parte della giornata. L'associazione fiorita che, come scritto nella monografia di Montefalco "I ricordi del paese natale sono un patrimonio di nobiltà di cui ogni uomo va giustamente orgoglioso".

Il direttivo ringrazia in particolare la compagnia Ianca e Brevo per la sua collaborazione, la Birreria Molton ed il suo rappresentante Giorgio Fiori, ed altre ditte e commercianti per il loro aiuto, inoltre l'associazione fiorita che l'ascoltò per le Donne Antoniane è aperta e si terrà il 27 settembre. Per ulteriori informazioni su questo scoglio telefonate al 388-4828 e domandate di Rocco.

La Direzione

LA RUBRICA RELIGIOSA

VENTISEIESIMA DOMENICA NELL'ANNO

Dal vangelo secondo Luca:

In quel tempo, Gesù disse ai Farisei: C'era un uomo ricco, che vestiva di porpora e di bianco, e tutti i giorni benchelava lussuamente. Un mendicante di nome Lazzaro giaceva alla sua porta, coperto di piaghe, brancolo di stambrani di quello che cadeva dalla mensa del ricco. Perfino i cani venivano a leccare le sue piaghe. Un giorno il povero morì e fu portato dagli angeli nel seno di Abramo. Morì anche il ricco e fu sepolto. Stando all'inferno tra i tormenti, levò gli occhi e vide di lontano Abramo e Lazzaro accanto a lui.

IL RICCO EPULONE ED IL POVERO LAZZARO.

"I ricchi godono di qua ed anche noi di là" bestemmiano i poveri coartati a volte a diventar cattivi per la crudeltà delle provocazioni dei ricchi.

Nonostante la proclamazione dei diritti dell'uomo, quanta sofferenza nei mondoli Popoli tormentati dalla fame, nazioni oppresse nella libertà. L'oppressione lo sfruttamento sono problemi attuali e drammatici. Viene da pensare: il mondo camminerà sempre per questa strada? Fa male parlarlo, ma ci sarà sempre chi ha tutto e chi manca di tutto. A questo problema dedica una parabola anche Gesù. La parabola è un genere letterario caro agli orientali che si servono delle immagini più che del ragionamento, ma è valido per tutti gli uomini e per tutti i tempi.

Cristo tratta il problema in chiave di vita eterna. Parla di due figure diventate proverbiali: il ricco epulone, ed il povero Lazzaro. Il primo, prototipo del mangione e beone anche se gli altri muoiono di fame. Il secondo, simbolo del povero dignitoso e rassegnato. Cristo assicura che nella vita eterna la situazione è capovolta: il ricco nel tormento, il povero nella gloria. Sarà lo stesso per chi vive come Epulone o Lazzaro. C'è chi si scandalizza perché si ricorda i ricchi a poveri che a'

70° anniversario

Sebato 4 ottobre alle ore 19 la Congregazione dame di S. Anna organizza un banchetto in occasione del 70° anniversario di fondazione, nella sala parrocchiale Madonna della Difesa (8795 Alma). Si invitano tutti a cenare e divertirsi al suono di una rinomata orchestra. Il prezzo d'ingresso è di \$22.00 a persona. Per maggiori informazioni e per prenotazioni dei biglietti, si prega di telefonare ai seguenti numeri: 279-2057 - 387-0483.

Corsi serali per adulti

Il Servizio per l'educazione degli adulti della CECM imparte corsi serali di inglese, francese, matematica, fisica e chimica, nel quadro della formazione generale.

A detti corsi è possibile iscriversi in qualsiasi momento durante le sessioni regolari per il completamento di questo materiale dei livelli secondari della I alla V compresa. I candidati potranno rivolgersi ai consulenti addetti per l'orientamento e la scelta del corso più adatto. Il costo dell'iscrizione è di \$12 per un corso di 45 ore. Per maggiori informazioni, si prega di rivolgersi alla segreteria: 273-0481.

Walter Boave

GAZ

TONY MARZILIANO S.S.

- Meccanica generale
- Bilanciamento
- Messa a punto elettronica

9000, Pl. IX Tel.: 323-5020

PER UN SOGGIORNO MENO CARO IN EUROPA

Per le loro vacanze o i loro viaggi d'affari in EUROPA consiglia ai vostri clienti

"L'AUTOMOBILE"

PIANI SPECIALI
AIR FRANCE
EUROP AUTO



Fruiranno di una tariffa preferenziale e di un servizio a cui verietà è riconosciuta sia da coloro che li hanno utilizzati che dalle società che li hanno confidato i loro distribuzioni esclusiva.

EUROP AUTO

Gli specialisti al vostro servizio

Distributori esclusivi

europcar FRANCE

FIAT FRANCE

Compra ricompra 21 giorni a 6 mesi

Affitto 3 giorni e più

Compra ricompra 21 giorni a 6 mesi

Grossista

RENAULT - CITROEN - VOLKSWAGEN

Piano Compra ricompra

Riservazioni:

735-3083
735-0791
739-9141

1-800-361-9637

Il nostro catalogo 1980 è disponibile presso gli uffici AIR FRANCE

EUROP AUTO

IL NOSTRO GRANDE "SPECIALE" Fuori stagione

Compra-Ricompra • Piano di vacanze in automobile • affitto d'automobili

ESCLUSIVITA

Un'automobile spaziosa a prezzo minimo

HORIZON "SPL"

5 posti...

Numero di giorni

21	30	45	60	75	90	105	120
439	565	694	772	898	1030	1149	1257

ATTENZIONE: il numero di automobili è limitato. Consultate il Catalogo 1980 AIR FRANCE-89. Consultare presso il proprio Rappresentante.

DISTRIBUTORE ESCLUSIVO

Sala Belair

Un gioiello di sala!
NUOVA AMMINISTRAZIONE

A vostra disposizione per:
Fidanzamenti - Matrimoni - Cresime
Battesimi e banchetti vari.

Cucina alla catalinge - Aria Condizionata

Mario Longo e Sam Lima 3556 rue Belair
Ilotari

UFF.: 722-7720 Res.: 323-7835

BUFFET RIVIERA

3 sale per meglio servirci
Grande parcheggio

Capacità da 650, 350, 250

Aria condizionata

6065 Boul. Des Grandes Prairies, St-Leonard
UFFICIO: 322-6981 - RES. 325-1998
Prop.: Pietro, Andrea, Luigi Scuccimari

UFF.: VILLE D'ANJOU

353-2610

3 GRANDI SALE

De 250 a 700 persone - aria condizionata - ambiente elegante - banchetti e ricevimenti - cucina italiana - buffet e domicilio.

TRIO
BUFFET
J.G. Morseil, prop.

BUFFET SALA DELLE STELLE

Titolari Nino e Maria Finaldi

3 moderne sale con capacità fino a 300 persone
Aria condizionata, parcheggio
Cucina italiana e francese

Banchetti - matrimoni - fidanzamenti
battesimi - riunioni • Servizio a domicilio

2368 - 2521 - 2523 Charland E.,
Montreal, Tel.: 388-7278

Dopo le ore 21, res.: 332-5808 oppure 334-8074

BUFFET SANTANNA

Sale per banchetti, matrimoni e ricevimenti
Cucina italiana - Aria Condizionata
Capacità fino a 600 persone

Servizio anche a domicilio o in altra sede

DUE MAGNIFICHE SALE
A VOSTRA DISPOSIZIONE

4371 BOUL. DES GRANDES PRAIRIES
Tel. uff.: 326-6080, res.: 728-0967, res.: 372-9760

24 IL CITTADINO CANADESE, 24 SETTEMBRE 1990

siena

IMPORTATORI E DISTRIBUTORI
DI PRODOTTI ITALIANI DI QUALITÀ

6085 Boul. Couture
St. Leonard, Que. • 324-2010

EURO

SALAMINI

Comunità di S. Caterina da Siena.

Domenica 5 ottobre celebrazioni in Cimitero.

La Comunità è invitata a vivere un particolare momento di fede e di sentimento umano partecipando alla visita che si farà in cimitero la domenica 5 ottobre

organizza il trasporto e completa la spesa. PARTENZA dalla chiesa non dopo le 13.30. Gli autobus ci saranno dalle 13.

ORE 14 S. MESSA nella chiesa del cimitero per TUTTI I NOSTRI DEFUNTI VIA CRUCIS dopo la s. messa.

PROGRAMMA

ISCRIZIONI: incaricati le riceveranno alla porta della chiesa con la quota di un dollaro la domenica 21 e 28 settembre; durante la settimana fino al 30 nella cassa canonica. Il Club Ricreativo Italo Canadese

OMAGGIO FLOREALE sulle tombe dei fratelli defunti morti nel 1980, offerto dal Club d'Age d'Or Vita Nuova.



GARAGE ST-URBAIN LTD.

SPECIALIZZATI IN AUTO EUROPEE
- VENDIAMO AUTO USATE -
MECCANICA GENERALE-TRASMISSIONE-FRENI
PROP. LUIGI TALLERCO • 7280 ST-URBAIN

274-8297-8

La Casa Dei Ravich

NOVITÀ PER GLI ITALIANI DI MONTRÉAL
RAVILI • CAPPELLETTI

LASAGNA-TAGLIATELLE ALL'UOVO-GNOCCHI
ALL'INGROSSO E AL DETTAGLIO
LAVORAZIONE CASALINGA

3740 SABREVOIS (ang. R. MTL-NORD)
323-2393

È scritto bene il vostro nome sulla lista elettorale? Importante messaggio del Partito Liberale del Québec

In occasione delle elezioni provinciali avranno diritto di voto soltanto i cittadini iscritti nella lista elettorale stabilita dal censimento.

- * Se siete cittadino canadese
 - * Se avete compiuto 18 anni
 - * Se risiedete nel Québec dall'ottobre 1979
- avete il diritto e il dovere di votare alle prossime elezioni provinciali. Perciò dovete essere iscritti nella lista elettorale.

Dal 20 settembre scorso è stata inviata a tutti gli elettori una lista elettorale. Il Partito Liberale del Québec vi consiglia di verificare attentamente se tutti i membri della vostra famiglia aventi diritto di voto sono iscritti in modo corretto. Se vi sono omissioni o errori, presentate una domanda all'Ufficio del direttore di scrutinio della vostra contea o ad uno degli uffici appositi. Tali uffici sono aperti dal 22 al 27 settembre, dalle ore 8 alle ore 22. Per informazioni: 284-1212

IL QUÉBEC CONTA SU DI VOI!

LE PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC

BIBLIOTECA Centro di Cultura Popolare

Ecco alcuni volumi "regionali" che ci sono stati richiesti da nostri lettori: *diario in due o tre settimane la lista completa*

Caniti popolari Siciliani
Caniti popolari toscani
Caniti popolari trentini
Caniti popolari umbri

Le feste di carnevale in Calabria e Sicilia
Novelle di Sardegna
Storia della Calabria
Storia di Milano

Usi e costumi di Napoli

SERVIZI COMUNITARI ITALO CANADESI
505 est Jean Talon (Casa d'Italia)

Serata danzante

SABATO 4 OTTOBRE 1990, GRAN SERATA DANZANTE ORGANIZZATA DALL'ASSOCIAZIONE CULTURALE MORRONÈSE, ORCHESTRA 747 - DISCO - BAR - BUFFET CRISTINA 6586 JARRY EST, ANG. L'ANGELIER - \$5.00 BIGLIETTI VENDITA ALLA PORTA O PROCURARE: SIGRA. LANNI 334-9851

Borse per studenti d'origine siciliana

L'associazione sociale e culturale Trinacria offre delle borse di studio agli studenti meritevoli d'origine siciliana, figli di soci oppure soci stessi dell'associazione, che seguiranno gli studi universitari per l'anno scolastico 1990-91. Per tale occasione, l'associazione Trinacria è lieta di presentare due borse di studio nel corso di una serata festiva che avrà luogo Sabato 27 settembre alle ore 18 al Buffet Roma 8060 Chemilly (una strada all'est di Vau), St. Leonard. L'iniziativa di concessione delle borse di studio ai giovani siciliani soci o figli di soci dell'associazione Trinacria è degna di plauso e qualifica il ruolo culturale e sociale che intende svolgere questo organismo che raggruppa numerosi siciliani del Québec. Per maggiori informazioni e per i biglietti della serata chiamare: Johnny Garuffi al 721-0136 Phil Messina al 721-1474 Baldo Triassi al 254-7872 (sera)

SERATA NEL BOSCO

Per il sabato del 4 ottobre prossimo il Padre Antonio Montecalvo sta organizzando una caratteristica serata nel bosco a Mont St. Grégoire, una trentina di miglia fuori di Montreal. I locali del Sig. Guy Brodeur sono stati riservati per tre autobus (150 persone). Due autobus sono quasi pieni in partenza, i posti ancora liberi saranno dati a chi prima acquisterà i biglietti telefonando a: 274-9822; 274-3078. Con il biglietto (adulto \$12 ed inferiore ai 12 anni \$9) si ha diritto al trasporto in autobus, a mangiare le spighe di grano, alla cena ed al ballo (al bar si paga di tasca propria).

Partenza da Montreal in autobus: ore 15.
Inserazione (Re e Regina): ore 17.
Spighe di grano (mangiare): ore 17,15
Cena: ore 19
Partenza da Mont St. Grégoire: ore 23.

Non vi perdetevi questa serata caratteristica!

I pi

A tavola

Quando ci si pasto, dobbiamo affrettarsi a quic modo da non siedono con "prezetti-bas" in ogni caso! la bocca piena; bocca. Vi sono tavola che co pensiamo su paragrati.

A tavola si sta diritti, senza rigidezza. Il essere portati. Mai la bo abbassarsi p incontro al cib il gioco delle portare il cibo dove essere ag Non si appogg gomiti sul tavo pasto. I gon stare accostati anche quando il pezzo di carne

Quando si mangia il cu essere riemp movimento di bordo della ta centro. Il voc prescriveva ch si dovesse sor lato del co versando do liquido tra co" strettame ta, né vè ne che si oppon incinare leg scodella. Il movimento d caso esser fat parte della so vicina al bord

CA
a Popolare
che ci sono stati richiesti
o tre settimane la lista

a e Sicilia

ITALO CANADESI
d'Italia)

nzante

NO, GRAN BERATA
TA DELL'ASSOCIA-
NESE, ORCHESTRA
FET CRISTINA 6586
ER - \$5,00 BIGLIETTI
OCURARSI: SIGRA.

studenti
siciliana

udio nel corso di una
erata festiva che avrà
ggo.
bato 27 settembre alle
e 18 al Buffet Roma
50 Chamilly (una strada
est di Vieux), St. Leonard.
niziativa di concedere
le borse di studio ai
vanti siciliani soci o figli
soci dell'associazione
naccia è degna di plauso
ualifica il ruolo culturale
sociale che intende
gignere questo organismo
e raggruppa numerosi
iliani del Québec.
e maggiori informazioni
per i biglietti della serata
iamare:
henny Garuffi al 721-0136
e la MINESTRA al 721-1474
o Triassi al 254-7872
(ora).

ERATA NEL BOSCOI

il sabato del 4 ottobre
esalmo il Padre Antonio
entalevo sta organiz-
ndo una caratterista
ata nel bosco a Mont St.
Eglise, una trentina di
ghe fuori di Montreal.
occali del Sig. Guy Bro-
ur sono stati riservati per
autobus (150 persone),
e autobus sono quasi
ni in partenza, i posti
cora liberi saranno dati a
i prima, acquisterà i
biglietti, telefonando a:
-9920; 274-3078.
Il biglietto (adulto \$12
inferiore ai 12 anni \$9) si
diritto al trasporto in
autobus, a mangiare la
ghe di granchio, alla
ve ad al ballo (al bar si
ga di tasca propria).

tenza da Montreal in
obus: ore 15.
nessione (Be e Re-
e); ore 17.
ghe di granchio (man-
e); ore 17,15
n: ore 19
enza da Mont St.
ghe: ore 23.
n vi perdetevi questa
a caratteristica!

I piaceri della tavola

A tavola con eleganza

Quando ci sediamo a tavola per consumare un pasto, dobbiamo sempre ricordare che se lo scopo prefissato è quello di nutrire il corpo, non dobbiamo trascurare di compiere ogni gesto con grazia e in modo da non offendere mai la sensibilità di quanti siedono con noi. E' forse ovvio ripetere qui i tre "precepti-base": masticare silenziosamente tenendo in ogni caso la bocca chiusa; non parlare mai con la bocca piena; non empire a dismisura di cibo la bocca. Vi sono inoltre molte utili regole dello stare a tavola che costituiscono un vero e proprio galateo, e pensiamo sia utile riassumerle nei seguenti paragrafi.



FRUTTI DI MARE - La sola posata ammessa è la forchettina da ostriche. I datteri però potranno essere presi con le dita per un'estremità della conchiglia e avvicinati alla bocca.



LA MINESTRA - Riempiete il cucchiaino per due terzi con movimento che dalla persona ve verso il centro della tavola. Sorbite la minestra dal fianco del cucchiaino. Se inclinate il piatto per raccogliere le ultime cucchiainate, sollevatelo dalla parte più vicina al vostro corpo.



COMPORTAMENTO - A tavola bisogna sedere composti, con la seggiola dritta, le gambe raccolte sotto di esse, il busto eretto e le braccia vicino al corpo; mai si metteranno i gomiti sul tavolo. Sedendo a tavola si aprì il tovagliolo e lo si posa piegato in due sulle ginocchia.

Il tovagliolo deve sempre essere tenuto in grembo. In nessun caso sarà annodato al collo. Solo per i bambini al disotto del sette anni è concesso proteggere i loro abiti con un bavaglino.

Casa
Fernandel

50 est. rue Jarry,
tel.: 381-9650
(angolo St-Laurent)

A tavola si sta seduti ben dritti, senza eccessiva rigidità. Il cibo deve essere portato alla bocca. Mai la bocca deve abbassarsi per andare incontro al cibo. Il gioco delle braccia per portare il cibo alla bocca deve essere agile e sciolto. Non si appoggeranno mai i gomiti sul tavolo durante il pasto. I gomiti devono stare accostati alla persona anche quando si taglia un pezzo di carne molto dura.

cucina italiana casalinga

Quando si mangia la minestra il cucchiaino deve essere riempito con un movimento che parte dal bordo della tavola verso il centro. Il vecchio galateo prescriveva che la minestra si dovesse sorbire solo dal lato del cucchiaino, versando dolcemente il liquido tra le labbra. Questa regola non è più così altrettanto rispettata, né v'è nessuna regola che si opponga al fatto di inclinare leggermente la scodella. Ma questo movimento deve in ogni caso essere fatto alzando la parte della scodella che è vicina al bordo della tavola.

(continua)

RISTORANTI

Hotel
WINDSOR
L'ospitalità:
una tradizione reale

Banchetti per ricevimenti vari in SALE con capacità di ospitare fino a 400 persone. Per più ampie informazioni, telefonate al Direttore del Banchetti: ALI FAHMI

BRUNCH
DOMENICALE
ADULTI: \$7.95
BAMBINI: \$4.00

Hotel
WINDSOR
...dove l'ospitalità
è una reale tradizione!
1170 Rue Peel, Montréal, Québec,
H3B 2T4 • Tel.: 866-9611

14 SALE A VOSTRA DISPOSIZIONE!
LE NOSTRE SALE POSSONO ACCOGLIERE DA 20 A

Facilitazioni per banchetti matrimoniali. 450 PERSONE.

Qualità e ricchezza della cucina internazionale.

Distendetevi nelle placide interne ricchissime.

Rilassatevi o ballate al suono di una musica piacevole...

Parcheggio gratis per 500 automobili.

"Un'accoglienza calorosa...delle persone felici... in tutto il mondo".

Per informazioni, telefonate al 342-2262

L'AUBERGE RAMADA INN AEROPORT

6600 Chemin Côte de Liesse,

(uscita Hickmors) St-Laurent, Québec



LO SAPEVATE?
I RINOMATI ALBERGHI

Holiday Inn

possono mettere a vostra disposizione moderne, spaziose e confortevoli sale da ricevimento per qualsiasi occasione:

- Banchetti sociali, matrimoni, battesimi, cresime, nozze d'argento e d'oro, eccetera.
- Riunioni e incontri di lavoro per uomini d'affari, ecc.

I prezzi sono alla portata di tutte le borse!
Couchi e personale italiani.

A Montreal, potete scegliere fra sei alberghi quello che meglio vi conviene:

Holiday Inn

Montreal-RICHIEU
505 Sherbrooke Est

Montreal-SEGNEURIE
7300 Côte de Liesse

Montreal-PLACE DUPUIS
1415 St-Hubert

Montreal-LE SEVILLE
4545 Côte Vertu West

Montreal-CHATEAUBRIAND
6600 Côte de Liesse

Montreal-DOWNTOWN
420 Sherbrooke West

Per informazioni e dettagli telefonate, in italiano, al direttore rel. pubbliche

ERCOLE TURCHETTI
842-4881



FIORISTA MARTELLO 

OGNI GENERE DI FIORI
PER QUALSIASI OCCASIONE

6427 PAPINEAU AVE. - TEL. RA. 7-8723

FIORISTA
Madonna di Pompel.

Fiori e piante per ogni occasione
APERTO LA DOMENICA
- Servizio rapido -

8870 BOUL. ST. MICHEL. NEG. e RES. 387-9943
(eng. Emile Journault)

FIORISTA 
ALLA MODA

Fiori per qualsiasi ricorrenza
Aperto anche la domenica: ore 10-4

6402 ST. HUBERT Proprietario italiano **270-3151**
(eng. Beaubien)

Fiorista LA SCALA

Il più artistico mazzo di fiori in
augurio, omaggio e partecipazione
SPECIALE PER MATRIMONI

5822 JEAN TALON EST
ST. LEONARD - TEL.: 255-1152

FIORISTA SAN REMO

Fiori per tutte le occasioni
Aperto la domenica
dalle 10 alle 16

1727 Jean Talon E.
(angolo Marquette)
Tel.: 376-6901

Fiorista GARDENIA

Il più esperto fioraio italiano a Montreal
Fiori per tutte le occasioni
Matrimoni e decorazioni

9330 LACORDAIRE - TEL.: 326-0950
(Aperto anche la domenica)

Fleuriste Jean Talon

Fiori per tutte le occasioni
• Sposali • Battesimi • Comunioni
• Funerari, ecc.

Da oltre 25 anni al servizio della comunità

248 Jean Talon O. (Ang. Marconi) 273-4291

AU JARDIN VERT 

Fiori per qualsiasi ricorrenza
Aperto anche la domenica
Servizio rapido • Consegna gratuita

677 Jean Talon ovest - 279-6319
(eng.)

Piazza Alexis Nihon (Level Metro) • 831-8853

198 IL CITTADINO CANADENSE, 24 SETTEMBRE 1980

GRANDE GIORNATA DI APERTURA
dal
Fiorista Pascal. Enrg.

Ai clienti sarà offerto un rinfresco
CONSEGNA GRATUITA - APERTO LA DOMENICA

8916 Langelier (St-Leonard) 321-4405

Sconti fino al **30%**
su tutto lo stock

Sconto valido fino al 30 settembre 1980.

la pagina di...Lulu' A cura di Luisa Gérard-Brizuela

CONSIGLI UTILI

Le collezioni

Le collezioni possono essere molto stimolanti per bambini e ragazzi, che impareranno a raccogliere, suddividere, classificare, conservare le cose che più li interessano.

E' un'attività utile che aiuta a riflettere, osservare, approfondire nozioni, e che esercita anche la precisione, l'esattezza, l'ordine, la costanza.

Ma non basta dire "sì, fa così", lasciando che i ragazzi se la sbrighino da soli. Si rischierebbe un insuccesso. Inizialmente bisogna lavorare con loro, suscitando in essi il desiderio di continuare; poi gradatamente si lasceranno fare da soli, pronti però a sorvegliare che il lavoro sia eseguito bene e che non venga meno l'interesse.

Succede spesso che l'entusiasmo cada e l'iniziativa si interrompa. In questi casi occorre incoraggiare e fornire nuovi elementi di interesse per superare la crisi.

Occorrono metodo e costanza per buoni risultati.

In Francia si mangia...

Tra il Mediterraneo ed i Pirenei

Provenza, Paesi Baschi e Corsica hanno una cucina che si distacca nettamente dalle cucine limitrofe, e cioè dalla raffinatissima francese, dalla gustosissima italiana e dalla manipolata ma pesante spagnola.

Fra i cibi caratteristici, troviamo a Marsiglia la bouillabaisse, una zuppa di pesce alla quale si aggiunge zafferano e moltissimo pepe; l'ailoli, una complicata macedonia con l'aggiunta di mollica di pane raffermo imbevuta nel latte e spicchi d'aglio ben pestati; e, fatta di cipolle ed acciughe, la pissaladière, una torta che le massale decorano con olive nere e pomodoro.

Ghiotti sono poi i pescatori dell'Algo beaudou, un brodo preparato con aglio, alloro ed olio d'oliva.

La Provenza ci condiziona tanto il pesce che la carne con la rouille, che si differenzia dall'ailoli perché vi si aggiunge del peperoncino rosso piccante. Un miscuglio di pomodoro, peperoni e melanzane, cipolle aglio e zucchine, cotto a pentola coperta con olio e acqua, si chiama ratatouille.

In Corsica poi troverete una specie di peperonata, la pebronata, alla quale si aggiunge del vino per renderla meno unta. Mentre non c'è casa che nella stagione non prepari melanzane e zucchine ripiene con farcia delicatissima. La menta profuma una frittata caratteristica, si beccano, gustosissimo tipo di formaggio mentre, abbondando le castagne, le massale vi serviranno frittelle, tortine, budini di questo sportissimo frutto.

Nel Pirenei, dove le popolazioni sono di origine catalana, un piatto tradizionale è costituito dalla garbure, a base di maiale, manzo, legumi, cotto il tutto in molto liquido, insaporito da vino rosso piuttosto grosso. E se nel bearnese lo stufato, soprattutto con fagioli ed aglio, è piatto quotidiano, vi troverete nei giorni di festa un ottimo tegame d'oca cotto in forno con uva fresca.

Nei Paesi Baschi la minestra di zucca si chiamerà *zucca*, e le piccole seppie cotte nel loro liquido chiliprosa, mentre le ostriche, così delicate, s'inconderanno con la lequeseque, una speciale salsa di cipolla preparata anch'essa con i peperoncini rossi.

Fra i formaggi, ottimo e gustosissimo il beaon, che mangerete sulla costa, accompagnato da un vinetto del Var, oppure il clerp, l'ameu, l'erce, che sempre sono mangiati bevendo i vini locali.

L'ANGOLO DELLA MODA



Di gran moda quest'autunno le maglie di lana strisciate.

Sono belle, leggere e, nello stesso tempo, calde. I colori vanno dal grigio al vino, porpora, grigio e marrone.

Le troverete in città, nei grandi magazzini, nelle misure S.M.L.

Sono in 70% di acrilico, 18% di cotone e 9% nylon.

Il prezzo? 500.

Val la pena di avere tale sommità? Potete possona portarve o su gonna da sera.

LA RICETTA DELLA SETTIMANA

Spghettini al guanciale

Ingredienti
(per 4 persone):
- gr.400 di spghettini
- gr.200 di guanciale magro
- gr.30 di burro
- 1 uccchiato di olio
- 3 cuochiate di pecorino romano grattugiato
- 1 pizzico di pepe
- 1 tuorlo.

Preparazione:

Mettete in un tegame l'olio ed il guanciale tagliato a dadini. Lasciate soffriggere fino a che il guanciale sia diventato morbido. Togli-

te il tegame dal fuoco. Nel frattempo arrete cotto al dente in abbondante acqua salata gli spghettini. Cotti, scolateli, quindi conditeli col sugo di guanciale, il pecorino grattugiato ed il burro che avrete lavorato, a freddo, con il tuorlo. Ultimato con una buona pizzicata di pepe.

Se il guanciale si fosse raffreddato, rimettetelo sul fuoco prima di versarlo sugli spghettini.

BUON APPETITO!

Questa ricetta vi è offerta con gli omaggi del Ristorante **chez Ubaldo** 

punto d'incontro dell'élite di Montreal.
6562 Boulevard St. Laurent - Tel.: 274-7461

art
M
La celebre
Comitato
Chi scett
lirica è mo
Arts: pochi
ancora di
prossimo r
di "Toaca".
Chi dice
lirica è
tramonta
dovuto tro
scorso nell
grafica d
Champlain
film "Don G
fissata pe

AP

ard-Brizuela

A MODA

an moda
ultuno le
e di lane
la
o belle
e, nello
tempo, cade
stori vanno
gni
o, porpora
e marrone
overate in città,
di magazzini,
misura S.M.L.
in 73% di
18% viscosa e
on
o 55%
pelle, l'ormai
simile, poiché
o portare su
sportive
inne

SETTIMANA

guanciale

tegame del fuoco,
coltino arredo colto
ante in abbondante
scolta gli spaghetti,
scioleste, quindi
focaccia del sugo di
cioccolato, il peccato
stato ed il burro che
lavorato, a freddo,
tuorlo. Utilizzato con
buona pizzicata di

guanciale al fieno
stato, rimettuto sul
prima di versare
sughi

BUON APPETITO!

con gli omaggi



er' di Montreal.

Tel.: 274-7461

arte e spettacoli

a cura di Riky Garofoli

MOZART AL CINEMA

di Riky Garofoli



La celebre scena dell'ultimo atto di "Don Giovanni", con il Convitato a pietra.

Chi sostiene che l'opera lirica è morta, non ha che da telefonare a Place des Arts: pochissimi posti sono ancora disponibili per le prossime rappresentazioni di "Tosca".

Chi dice che la musica lirica è un genere tramontato, avrebbe dovuto trovarsi mercoledì scorso nella sala cinematografica dello Chateau Champlain per la prima del film "Don Giovanni": allora fissata per l'inizio dello

spettacolo non c'era più un posto vuoto. Lorin Mazzi ed esequito da cantanti come Ruggero Raimondi, Kiri Te Kanawa, Teresa Berganza, Edda Moser, José Van Dam...

Anche se i due generi - rappresentazione di un'opera dal vivo e proiezione di un film-opera - sembrano del tutto diversi, si tratta pur sempre di lirica. E che lirica, di quale livello artistico? Il consorte del primo Mozart della piena maturità

diretto da un altro ex-
enfant prodige, Lorin
Mazzi ed esequito da
cantanti come Ruggero
Raimondi, Kiri Te Kanawa,
Teresa Berganza, Edda
Moser, José Van Dam...

A tutto questo concorre a
fare della presentazione del
film di Losey in Canada un
avvenimento d'eccezione.
Come d'eccezione erano
molli degli spettatori, tra i
quali si trovava anche la
consorte del primo
ministro Lévesque.

I vantaggi della versione
cinematografica rispetto a
quella teatrale sono
molteplici: innanzitutto vi si
trovano riuniti i più illustri
nomi della lirica, dai
cantanti all'orchestra al
direttore. Nel caso del
"Don Giovanni", poi,
che il regista Losey ha
girato quasi interamente in
esterni nel magico
triangolo tra Venezia,
Vicenza e Padova, le
immagini sono talmente
belle, gli effetti di luce così



Belle e dotata di una splendida voce, l'espanso neozelandese Kiri Te Kanawa si impone con la sua appassionata interpretazione del personaggio di Donna Elvira.

suggestivi, l'atmosfera così aderente al carattere sia dei personaggi che della musica mozartiana, da non far rimpiangere l'immediatezza e il contatto diretto di un'opera ascoltata in teatro.

La scelta dei luoghi è stata suggerita da Rolf Liebermann, soprintendente dell'Opéra di Parigi "per la stretta parentela fra la metafisica dell'architettura palladiana con la musica di Mozart". Quanto al protagonista, Losey non poteva fare una scelta migliore: il basso Ruggero Raimondi, prediletto di Von Karajan, oltre che grande cantante è un magnifico attore che attraverso l'ambiguità dello sguardo, la sicurezza di sé, l'irruenza

dei modi, ha saputo dare al personaggio Don Giovanni la giusta fisionomia, che va al di là di quella del semplice seduttore. Infatti, come scrive lo storico

francese Jean Massin, Don Giovanni non è ridicibile a questo ruolo in fin dei conti volgare. Don Giovanni, come lo si vede oggi, è un eroe della libertà umana e un uomo attratto da un oscuro bisogno di perdizione. "E se essere liberi fosse rivendicare un gioco che rifiuta tutte le regole?". Lui passa solo, tra uomini gelosi che lo minacciano e ripete la sfida: nulla può indurlo a seguire gli ammonimenti e "cambiar vita".

Uno dei più grandi scrittori odierni, Michel Tournier, ha detto dopo la presentazione in Francia del film di Joseph Losey: "Non dubitiamo. Questo film è destinato a un immenso successo".

A giudicare dalla prima di Montreal, e dall'interesse sempre crescente del pubblico per l'opera, è facile fare anche qui la stessa predizione.

STUC NOLA INC.
ART-DECORATION
Vi offre fatti e non parole

Stuc Nola uguale casa bella
CANTIERI S. Sq. Sant'anni

STUC NOLA INC. 721-0343

APERTO AL GRAN PUBBLICO

Senza intermediari. Direttamente dal FABBRICANTE di mobili - Distinti - Esclusivi - Per voi. Tutti gli stili, futuristi e moderni - francese, spagnolo, italiano, ecc. Elettrodomestici, frigoriferi, radio, televisori, lumi da salotto.

GRANDE SPECIALE

Quercia massiccia
6 sedie
tavolo
buffet
e credenza

LES CREATIONS DIMITRI Ltd • 255 Beaubien Ovest
Tel.: 274-0113 • 274-2050

(Pro. St. Laurent e Park Avenue)

ST. L. CITTADINO CANADENSE, 24 SETTEMBRE 1982

Dr. A. D'ANNA
MEDICINA GENERALE
Orario: lunedì, martedì,
mercoledì, venerdì e sabato
dalle 2 alle 6 p.m.
Per appuntamento
4818 ST. DENIS - TEL. 371-9412

DENTUROLOGISTE
Guglielmo Venerelli, D.D.
APERTO TUTTI I GIORNI
DELLA SETTIMANA
7627 PROVENCHER
ST. LEONARD
TEL.: 376-6941

OTTICO
Palange Ernest
ESAME DEGLI OCCHI
641 BELLANGER ST. EST
MONTREAL - TEL. 371-4963
Solo per appuntamento

DENTISTA
Dr. A. Del Grande
Su appuntamento
1819 JEAN TALON E.
(Cameria 250)
TEL.: 725-4764

DOTT. GIOVANNI SCALIA, B.Sc., D.C.
Dottore in Chiropratica
Mal di schiena, testa, collo, spalle, braccia,
petto, gambe, sciatola, reni, reumatismi, artrite,
nevralgie, raggi X.
ORARIO VISITE: Dal lunedì al sabato 10.00a.m. - 8.00 p.m.
Clinica Chiropratica di St-Leonard
4869 Jarry est, stanza 206 (tra Viau et Lacordaire)
322-1980

CHIROPRACTICO
DR. GIOVANNI VIDAS

Dottore in chiropratica - italiano
Dottore in medicina naturale
Laureato in California - studi in Italia
Mali di schiena, testa, collo, spalle, braccia,
petto, gambe, sciatola, reni, reumatismi, artrite,
nevralgie, raggi X.

TUTTE LE ASSICURAZIONI GRUPPO
COPRONO LE SPESE DI QUESTE CURE
Clinica Chiropratica
6020 JEAN TALON EST, SUITE 540
ang. Valombre - COMPLEXE LE BARON
Tel.: 253-7977

Jean-Jacques Dactylographes Inc.
si è trasferito nei nuovissimi locali del
6866 BOUL. ST. LAURENT
dove troverete una vasta scelta d'accessori per
ufficio - macchine per scrivere - IBM - Olympia
- Smith Corona - etc.
Vendita, riparazione, affitto di macchine per
scrivere, calcolatrici, etc.
Prezzi altamente competitivi.
TEL.: 274-8462, 274-5121

LETTORI, ABBONATI
INCORAGGIATE I NOSTRI
INSERZIONISTI

Il Dottor **ROBERT H. SCOTT**
ha il piacere di annunciare la recente
apertura del suo ufficio per la medicina
generale.
Con appuntamento: Tel.: 384-9871
20 Chabanel ovest - Mt. Que. H2N 1E8.

DOTTORE
Salvatore Mancuso
- MEDICINA GENERALE -
UFF.: dall' 7 p.m. alle 8 p.m.
Sabato: dalle 2 alle 4 p.m.
Visite a domicilio tutti i giorni
Inclusi domenica e feste -
6864 ST. DENIS - MONTREAL
TEL.: 373-4444

DR. CARLO
VERNACCHIA
Medicina generale -
Maternità - Bambini
6025 Jean Talon Est
Tel.: 256-1362

Otorinolaringoiatra
Dr. J.T. Bercovich
ORECCHIO - NASO
GOLA
Con appuntamento
TEL.: 270-2141
1140 JEAN TALON E.
(C. Colomb)

Pensiamo alla salute

**Alimentazione di origine animale
come stimolo alle funzioni vitali**

Esperto del Cancro alla Organizzazione Mondiale della Sanità. Direttore Generale dell'Istituto Gaslini di Genova. Presidente della Fondazione Carlo Erba

(Continuazione)

Possiamo dire che i menzionati pentosani delle fibre vegetali sono anticancro e che la carne gioca il suo ruolo di attivatore delle cellule intestinali: dove c'è attività muscolare il cancro non affligge. Il corpo umano è formato per il 40% da muscoli, eppure in Italia in un anno si vedono solo un centinaio di tumori maligni dei muscoli, contro i 200.000 delle altre sedi. L'esperienza mia personale mi porta anche a discutere i polipi intestinali, perché essi sono il paradigma di una modalità cancerogena. Essi infatti appaiono privi di muco intestinale, privi di microvilli, privi di glicocalyx, quindi nudi, e vestiti anche delle loro fibronectine e dell'acido sialico. Una situazione imbarazzante perché tale nudità spalanca la porte alle sostanze cancerogene.

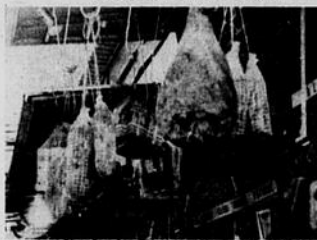
Questo è il nuovo dilemma del cancro: se si consigliano magrezza e ipocoolesterolemia, si toglie alle cellule la possibilità di ripannucularsi (il colesterolo è altamente rappresentato nella membrana cellulare) e le si offre in pasto alle sostanze cancerogene. Una statistica recente dimostra che le persone dal 25 al 64 anni che

presentano uno stato di obesità hanno avuto due terzi meno di tumori rispetto alle persone magre.

Non si può concludere a discorsivo sul cancro intestinale, senza accennare ad una sua prerogativa: quella di contenere un cromosoma con una zona omogenea, espressiva di una ipertrofia di uno o più geni. Queste aree più frequenti e quasi specifiche nel neuroblastoma (vengono chiamate HSR (Homogeneous Staining Region). Si trovano in due ceppi di cancro del colon umano coltivati in vitro e noti come COLO 320 e 321. Insieme alla HSR si ha anche qui, come nel neuroblastoma, la comparsa del DM (o Double Minutes, o piccoli frammenti di cromosoma).

Un cancro anche al cancro gastrico, che può comparire con maggior frequenza nelle zone in cui la largo uso di carne alla griglia; ma qui evidentemente non è incriminata la carne, bensì gli idrocarburi cancerogeni che si formano nella grigliatura. Un altro rilievo merita considerazione: l'esistenza di muscoli attivi nelle cellule intestinali significa capacità di attivare la peristalsi e arginare la stipsi.

del prof. Carlo Sirtori



La singola cellula alimento contro gli stati ansiosi e angosciosi, e Pinlo dedica un intero l'intestino. Oggi esiste una sostanza che attiva questo apparato muscolare: il carbocelo. Dunque esistono stipsi da sedentarietà cellulare. E come non accennare al fatto che 2 gr. di vitamina C al giorno riducono di un terzo l'attività mutagena delle feci, e analoga riduzione si ha con un cucchiaino di fibre vegetali?

Non si può nelle conclusioni non ricordare la statistica fatta su una milione di persone in USA, seguite per 20 anni: hanno goduto miglior salute i forti mangiatori di carne. I colpiti d'Europa e forse del mondo da arteriosclerosi. In Finlandia la dieta ha un alto contenuto di grassi era considerato un ottimo

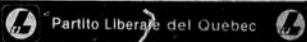
PER AIUTARE TUTTI
RACHAT ha bisogno di VOI!



La scelta di Laurier

PHILIPPE MAROULIS

Candidato all'investitura liberale del 28 settembre nella scuola Lucien Pagé, 8200 Boul. St. Laurent Est 13:30 Per informazioni: 273-8560



Gianni Anelli, il nostro collaboratore che per quattro anni ha condotto su "Cittadino" una rubrica sul problema della droga, sul modo di prevenirla e di curarne gli effetti sui nostri giovani, è come tutti sanno, il direttore di "Rachat", un organismo che si occupa appunto di questo, e, transmette il suo punto di vista, da consigli, insomma si prodiga in ogni modo possibile per combattere questo autentico flagello. Per far questo però non basta la buona volontà di Gianni Anelli e dei suoi collaboratori. Come per ogni cosa, anche qui c'è bisogno di fondi, e per questo il direttore dell'organizzazione si rivolge a tutti, connazionali o no, perché il problema della droga è purtroppo un problema che riguarda tutti. Anche se non direttamente, infatti, la droga colpisce ognuno di noi attraverso una distorsione dei valori sociali che rischia di trasformare il mondo. E dunque un dovere di ognuno di noi rispondere all'appello di Gianni Anelli nel modo più generoso possibile, affinché "Rachat" possa continuare ad operare, ed ampliare la sua attività e ad aiutare sempre più a risolvere ed alleviare quei problemi sociali (oltre che della droga, "Rachat" si occupa anche dell'alcolismo e della delinquenza in genere, con particolare attenzione a quella minorile) che, a causa anche di una maggiore indulgenza da parte delle leggi, vanno assumendo un aspetto sempre più drammatico. La campagna di finanziamento di "Rachat" è aperta: a voi, a noi tutti rispondere con senso di responsabilità.

il Cittadino Sportivo



imale
vitali
Istituto Gaslini di

o Sirtori

INTER ROMA E FIORENTINA A PUNTEGGIO PIENO

Anche la seconda giornata del massimo campionato di serie A e B passa negli archivi. Campanati aveva detto che gli arbitri quest'anno saranno severi e la seconda giornata ne ha fatto testo: numerose sono state le ammonizioni, sui campi italiani si protesta troppo, si reagisce al minimo fallo, quindi era logico che gli arbitri fossero più severi. Caduto il Torino sul campo del Catanzaro, solo tre squadre sono a punteggio pieno: Inter, Roma e Fiorentina.

L'Inter, dopo la quaterna di Udine, ha ancora messo a segno 4 reti contro il Cagliari. La Fiorentina con un po' di fortuna ha violato il campo dell'Avellino. Mentre la Roma ha battuto il Brescia di stretta misura, grazie ad un calcio di rigore. L'Ascoli, che perse a Bologna nella prima giornata, si è subito riscattato nella gara interna con il Napoli che nonostante schierasse l'olandese Krol non è riuscito ad evitare la sconfitta.

Anche la Juventus, pur vincendo nella gara casalinga contro il Como, non ha convinto del tutto. I bianconeri sono ancora a corto di preparazione, ma i giocatori ci sono. Pareggio fra Pistoiese e Udinese, entrambe reduci da una sconfitta. Unico zero a zero, quello fra Perugia e Bologna, cioè le due squadre penalizzate. Mercoledì scorso le quattro squadre italiane hanno esordito nelle coppe Europee: l'Inter

nella Coppa dei Campioni ha battuto per 2-0 il Crailoa a S. Siro. La Roma nella Coppa delle Coppe ha battuto il Carl Zeiss Jena per 3-0. Il Torino ha vinto per 2-1 in trasferta a Bruxelles contro il Molenbeek. E la Juventus ha battuto al Comunale la squadra greca del Panathinaikos per 4-0.

Oggi a Genova la Nazionale Italiana incontra il Portogallo in amichevole, in preparazione delle qualificazioni per i Mondiali del 1982 in Spagna. I convocati sono 122 che disputarono gli Europei l'estate scorsa.

Questo campionato è partito sotto buoni auspici: nella prima giornata sono state messe a segno 15 reti e ben 21 nella seconda, per un totale di 36. Lo scorso anno dopo due giornate eravamo a 20 reti: un buon progresso dunque di ben 16 reti. Cinque le vittorie delle squadre di casa, due i pareggi, una vittoria esterna. Quattro i campi violati dopo appena due giornate: Brescia, Como, Udine e Avellino. Due sole squadre hanno conservato l'imbattibilità della propria porta: Roma e Bologna.

Lo scoppio dei giornalisti della RAI non mi permette di fare una cronaca adeguata, pochi i dettagli nelle trasmissioni della sera, perciò mi scuso.

Ad Ascoli il Napoli era passato in vantaggio nel primo tempo con un gol di Damiani, ma si è fatto prima raggiungere e poi superare nella ripresa da

un Ascoli ben deciso a riscattare la sconfitta subita a Bologna. La gara è stata piacevole ed interessante: né fanno testo i cinque gol.

Ad Avellino la Fiorentina ha conquistato l'intera posta in pallo in una gara giocata ad un ritmo sempre elevato. Gli irpini non solo non avrebbero meritato la sconfitta, ma per il gioco messo in mostra avrebbero strameritato di vincere: hanno battuto ben 16 calci d'angolo contro i 3 del viola.

Passava in vantaggio la Fiorentina al 34' con Sacchetti, nella ripresa al 1' pareggiava Piga, al 18' Desolati riportava in vantaggio i viola, al 33' portiere Tacconi ed il libero Di Somma costava all'Avellino un'autorete. Vano il forcing dei padroni di casa, che riuscivano solo a sette minuti dal termine a segnarci nella seconda rete con Massa.

Una sconfitta amara. La squadra però ha dimostrato di poter giocare ad un livello pari al più quotati avversari.

A Catanzaro il Torino ha subito la prima sconfitta in campionato. Burgnich, nuovo tecnico giallorosso, ha imposto una squadra diversa da quella allegra degli anni scorsi. Compatta in difesa, mobile a centrocampo, ed il gol di Palanca al 35' è stato un gioiello per esecuzione e manovra per arrivare in zona tiro. Una vittoria quindi che fa morale. Solo così il pubblico locale riconquisterà la fiducia nella squadra del cuore.

L'Inter ancora una volta ha inflitto una sonora sconfitta al suo avversario. La scorsa settimana toccò all'Udinese subire 4 gol; questa volta è toccato al malcapitato Cagliari. Il pubblico milanese, dopo la delusione della Coppa Italia, ha visto all'opera una squadra valida ed opportunista. Cinque gol in una gara del campionato italiano non capita spesso di vederli. Segnavo al 5' Muraro, portava a due i gol Beccalossi al 7', Selvaggi al 21' accorciava le distanze, ma

Allibelli al 38' su calcio di rigore portava a tre le reti. Il Cagliari però colpiva due palli con Bellini e Quaglioli nella ripresa. Ad un quarto d'ora dalla fine Muraro dava il colpo di grazia ai rossoblù siglando il secondo gol personale.

Al Comunale di Torino la Juventus, pur Como, non ha convinto del tutto. Dopo 21 minuti di gioco Lombardi con un maldestro intervento causava un autogol dando il vantaggio alla Juve. Al 36' Cabrini portava a due le reti mettendo a segno un rigore che Patrucci concedeva ai bianconeri. Il Como ha fatto il suo dovere cercando di accorciare le distanze, ma il solo Nicoletti non è bastato per scardinare una difesa esperta e decisa come quella bianconera. A quattro minuti dal termine il portiere Vecchi parava un rigore calciato da Cabrini. Angoli 10 a 9 in

(segue a pag. 31)

RISULTATI SERIE A

Ascoli-Napoli	3-2
Avellino-Fiorentina	2-3
Catanzaro-Torino	1-0
Inter-Cagliari	4-1
Juventus-Como	2-0
Perugia-Bologna	0-0
Pistoiese-Udinese	1-1
Roma-Brescia	1-0

RISULTATI SERIE B

Barì-Lecce	3-2
Catania-Foggia	3-1
Cesena-Sampdoria	0-0
Genoa-Pescara	2-1
Monza-Pisa	0-0
Palermo-Atalanta	1-1
Spal-Rimini	3-0
Taranto-Vicenza	0-0
Varese-Milan	0-0
Verona-Lazio	1-1

CLASSIFICA SERIE A CLASSIFICA SERIE B

Roma	4	Spal	4
Inter	4	Milan	3
Fiorentina	4	Catania	3
Catanzaro	3	Genoa	3
Juventus	3	Foggia	2
Torino	2	Pescara	2
Ascoli	2	Atalanta	2
Napoli	1	Lazio	2
Cagliari	1	Monza	2
Pistoiese	1	Pisa	2
Udinese	1	Sampdoria	2
Brescia	0	Verona	2
Como	0	Vicenza	2
Bologna*	-2	Barì	2
Avellino*	-3	Rimini	1
Perugia*	-4	Cesena	1
		Varese	1
		Lecce	0
		Palermo*	-3
		Taranto*	-3

*Bologna-Avellino e Perugia-Penalizzate di cinque punti

*Palermo e Taranto penalizzati di cinque punti

PLOMBERIE et CHAUFFAGE Inc.
ANTONIO PISANO
INSTALLAZIONE e RIPARAZIONE DI OGNI GENERE
RESIDENZIALE, COMMERCIALE, INDUSTRIALE
SERVIZIO RAPIDO, PREZZI MODICI
Servizio 24 ore al giorno - Tel. 322-9306/7

636

GROS LOT
APPROXIMATIVEMENT
368.000.

NUMEROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE

5	15	16	19	29	34
6 SUR 6	0		*180.019,00		
5 SUR 6	124		1.306,60		
4 SUR 6	5276		85,30		
3 SUR 6+			18.002,00		

LES BILLETS GAGNANTS DE 2500 ET 500 DE LA MISE EN CAUSE SONT ENCAISSABLES A TOUTE SUCCURSALE DE LA BANQUE NATIONALE.

7

1875,202

TRAJE: 128
18 sept. 1980

5	10	20
581242	3	GAGNANTS DE 30 000
81242	27	GAGNANTS DE 5 000
1242	279	GAGNANTS DE 500
242	2781	GAGNANTS DE 50
42	27810	GAGNANTS DE 5

E TUTTI
gnolo di VOI!

...e ognuno di noi
...verso una distorsione
...fiori sociali che rischia
...trasformare il mondo. È
...un dovere di ogni
...non rispondere all'ap-
...di Gianni Anelli nel
...più generoso pos-
...affinché "Rachal"
...a continuare ad opere-
...a riempire i suoi servizi
...aiutare sempre più a
...vers ad alleviare quel
...fiori sociali (oltre che
...dopo, "Rachal" che
...capa anche dell'elico-
...e della delinquenza
...sensare, con particolare
...zione a quella mino-
...che, a causa anche di
...di maggiore indulgenza
...delle leggi, vanno
...rendendo un aspetto
...ora più drammatico.

...campagna di finanzia-
...to di "Rachal" è aperta:
...e noi tutti responsabili
...senso di responsabilità.

29 IL CITTADINO CALABRESI 24 SETTEMBRE 1980

GRAN PREMIO DEL CANADA: DECISIVO

Contrariamente alle precedenti edizioni, quest'anno potrebbe essere proprio Montreal a laureare il campione del mondo 1980. Grazie all'ottimo lavoro organizzativo e all'esperienza acquisita tutto è pronto per l'avvenimento sportivo dell'anno.

di Marco Theodoli

È vero che domenica 5 ottobre è in programma l'ultima prova del campionato mondiale conduttori di formula uno (S.P. degli Stati Uniti Est) e che quindi teoricamente bisogna aspettare quel giorno ma conoscendo quel giorno ma conoscendo il tracciato dell'Ile Notre-Dame (estremamente selettivo per piloti e macchine) non è azzardato affermare che il mondiale potrebbe decidersi proprio nella nostra città. Classifica alla mano,

Piquet e Jones sono separati da un solo punto: questo significa che la partita è apertissima e che i due piloti dovranno giocare d'astuzia e concentrarsi al massimo. Di questa eccitante incertezza ne gioveremo noi tutti sportivi di Montreal che per la prima volta avremo l'opportunità di vivere dal vivo la gara più importante dell'intera stagione. Come si ricorderà, il gran premio del Canada si svolge per il terzo anno consecutivo sul circuito dell'Ile Notre-Dame. Nelle precedenti edizioni benché il titolo fosse già stato assegnato la corsa è sempre risultata estremamente avvincente. Nessuno può dimenticare l'impressione di Gilles Villeneuve nel 1978 quando risalendo posizioni su posizioni finì per trionfare "in casa". L'anno scorso il campione fallì il bis per la troppa superiorità della Williams di Alan Jones, che

I FRATELLI HILTON MIETONO SUCCESSI

La settimana scorsa al Centro Paul Sauvé si è svolta una serata di boxe dilettanti. Si incontravano pugili del Québec e degli USA. La sfida si è risolta in favore della squadra del Québec per 9-2. Erano di scena i fratelli Hilton - ben cinque. Una cosa unica al mondo, tutti hanno vinto. I più piccoli - Jimmy, nato il 9 dicembre 1971, 50 libbre - ha battuto Martin Farah, mentre Stewart - 85 libbre - ha battuto Steven Houle. Stewart Hilton è nato l'11 settembre 1968. Un'altra sorpresa è stata l'esibizione di un altro giovanissimo: Joe Gatti, un vero felino del ring, che ha letteralmente distrutto il suo avversario. Questo ragazzo di 11 anni, 90 libbre, possiede doti non comuni: classe, potenza ed un movimento di gambe eccezionale. Sicuramente farà strada.

Nel primo incontro Albert Mills ha battuto il quebecchese Denis Séguin per 3-2, nella categoria dei 160 libbre. Il secondo incontro ha visto Billy Dunlop - Québec - trionfare sull'americano Lewis Martinez nel 100 libbre. Nelle 114 libbre, ancora una vittoria unanime del quebecchese Marlon Wright, su Javier Olmeda. La seconda vittoria degli USA è rivata nella categoria delle 147 libbre ad opera di Darrow Dudley. Gerald Francoeur ha nettamente, ed alla non gli ristabilito le lunghezze battendo nelle 178 libbre Nelson Rosa. Daniel Gagnon nelle 130 libbre ha letteralmente fatto vedere a Raoul Vaquez cosa significa il quadrato: l'arbitro ha sospeso

Tony Benedetti

l'incontro nella seconda ripresa per netta inferiorità. Anche l'incontro tra Pierre Fabien e l'americano Robert Artis è stato a sfavore per inferiorità dell'americano. Pierre Hunsault nelle 139 libbre ha fatto un sol boccione di William Hill. Il primo Hilton - Matthew - ha incrociato i guanti contro Rocky Rola, più anziano di lui ma meno deciso; sin dal suono del gong Matthew ha aggredito il suo avversario costringendolo alla resa. Matthew è nato il 27 dicembre 1965 e conta 75 vittorie consecutive. E' poi salito sul ring Alex Hilton - nato il 20 dicembre 1964 - contro un agguerritissimo Calvin Mason, un superleggero quotissimo, ma Alex non gli ha dato respiro, costringendolo ad una sconfitta nettissima. Alex ha al suo attivo 98 vittorie su altrettanti incontri.



Gran Prix del Canada Montreal
26 - 27 - 28 settembre

Cronache speciali in diretta con Christian Tortora

Tutti sullo svolgimento, i risultati, delle qualificazioni e della gara.

Ascoltate le numerose cronache diffuse regolarmente durante i 3 giorni delle prove.

sulle onde di **RADIOMUTUEL** **SPORTS**

CJMS **CJRP** **CJRC** **CJRS** **CJTR**

30 IL CITTADINO CANADESE, 24 SETTEMBRE 1980

La scelta di Laurier

PHILIPPE MAROULIS

Candidato all'investitura liberale del 28 settembre nella scuola Lucien Pagé, 8200 Boul. St. Laurent Ore 13.30 Per informazioni: 273-8530

Partito Liberale del Québec

settimana al bilco è invito pare; tra ques colazione al giovedì, un'lesu Champl la serata de Gilles Villene sera all'hôtel In questa o appassioni illean poltrac Gilles e suo que che coro Atlantica. Gi

Venerdì 26

8h30 - 9h
10h00 - 11h
11h45 - 12h
13h00 - 14h
14h30 - 15h
15h30 - 16h
16h45 - 17h
17h00 - 18h

Sabato, 27

8h30 - 9h
10h00 - 11h
11h45 - 12h
13h00 - 14h
14h30 -
14h45 -
16h15 - 16h
17h15 -

Domenica,

9h00 - 9h
10h00 - 10h
10h45 - 11h
11h40 - 12h
12h15 - 13h
12h30 -
13h00 -
13h55 -
14h15 -

CACCIA • CACCIA

HILTON SUCCESSI

contro nella seconda
per netta inferiorità.
l'incontro tra Pierre
n e l'americano
rt Artis è stato
so per inferiorità
mericano.
Huntault nelle 139
ha fatto un sol
e di William Hill. Il
Hilton - Matthew - ha
liti i guanti contro
Rola, più anziano di
meno deciso; sin dal
del gong Matthew
aggredito il suo
ario costringendolo
sa. Matthew è nato il
embre 1965 e conta
orie consecutive. È
balto sul ring Alex
- nato il 20 dicembre
contro un agguerrito
o Calvin Mason, un
eggero quotasi-
Alex non gli ha dato
o, costringendolo ad
conflitti nettissimi,
ne al suo attivo 98
le su altrettanti
ri.

o degli Hilton è stato
che ha incontrato
i migliori pugili USA,
Delave, 18 anni, che
perato i quarti di
del superleggero
USA, Dave, nato il 9
bre 1963, è conside-
to il miglior pugile
sa. Classico nello
scapido nei movimenti,
e le doti per fare il
nei professionisti.
Il più esperto
ha dimostrato di
e la doti necessarie.
iprese dominate
ente, ed alla fine gli
2.000 presenti gli
tributo un lungo e
oso applauso.
presenti, oltre ai
degli Hilton, anche
paterni.

Tony Benedetti



aurier

MULIS

ra liberale

gè,
Ore 13.30
35.30

Quebec

MOTI HILTON

Sagge dalle pagine precedenti

settimana al quali il pub-
blico è invitato a parteci-
pare; tra questi abbiamo una
colazione all'Hotel Hyatt
giovedì, un'altra allo Châ-
teau Champain venerdì, e
la serata degli "amici di
Gilles Villeneuve" sabato
sare all'Hotel Bonaventure.
In questa occasione gli
appassionati di automobili-
smo potranno incontrare
Gilles e suo fratello Jacques
che ora corre in formula
Atlantica. Giovedì e vener-

di gli sportivi potranno
invece conoscere i piloti
della Renault e della
Liger. Rispetto all'anno
scorso l'organizzazione ha
incluso tra le gare anche
una corsa di auto d'epoca
che faranno certamente la
gloria degli sportivi di
mezza età. Per coloro che
non potranno recarsi all'île
Notre-Dame, anche que-
st'anno la radio e la televi-
sione copriranno esau-
rientemente l'avvenimento:
FM 98 sarà la voce inglese,
Radiomutual quella fran-
cese; TVA e CTV saranno

Inter...

(segue da pag. 29)

favore della Juventus.
A Roma oltre 60.000
spettatori hanno gremi-
to lo stadio Olimpico per
vedere la squadra del
cuore contro la matricola
la Brescia. La squadra
giallorossa, ancora
stanco dopo la gara di
mercoledì scorso in
coppa, con Bruno Conti
in non perfetta condizio-
ne, e con Pruzzo ancora
con la caviglia gonfia,
non ha reso come al
solito. Si spiega così
l'unica rete della gara,

segnata al 3' della
ripresa da Pruzzo. Il
Brescia però ha giocato
una gara asprata e
decisa, limitando il
passivo. Comunque la
vittoria e la rete ancora
involata sono di buon
auspicio per una difesa
che alla vigilia del
campionato appariva
vulnerabile.
A Perugia risultato a
occhiali fra la squadra di
casa ed il Bologna. Una
gara con Pruzzo ancora
gioco è stata apprezza-
bile, ma senza l'emozio-
ne del gol: è il primo zero
a zero di questo
campionato.
A Pistoia la gara
inaugurale del campio-
nato non ha fatto
registrare un'affluenza
massiva, appena 13.000
spettatori. Il gioco è
stato ad un livello
mediocre, molto accan-
imento ma con manovre
ancora arrugginite:
due squadre giovani,
con alcuni anziani che
sono appariti tra i
migliori. I gol nella
ripresa: al 35' Benedetti
per la Pistoiese e
Pradella al 42' per
l'Udinese.
Tony Benedetti



Venerdì 26 settembre 1980

- | | |
|--|------------------|
| 8h30 - 9h15: Formula Atlantica | - Qualificazioni |
| 10h00 - 11h30: Formula Uno | - Prove libere |
| 11h45 - 12h45: Colazione | |
| 13h00 - 14h00: Formula Uno | + Qualificazioni |
| 14h30 - 15h00: Auto d'epoca | + Qualificazioni |
| 15h30 - 18h15: Formula Atlantica | + Qualificazioni |
| 16h45 - 17h15: Formula Ford | - Qualificazioni |
| 17h30 - 18h00: Turismo, Gran turismo e Sport | - Qualificazioni |

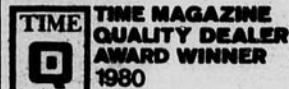
Sabato, 27 settembre 1980

- | | |
|--------------------------------|--|
| 8h30 - 9h15: Formula Atlantica | - Qualificazioni |
| 10h00 - 11h30: Formula Uno | - Prove libere |
| 11h45 - 12h45: Colazione | |
| 13h00 - 14h00: Colazione | - Qualificazioni |
| 14h30 - 15h00: Formula Uno | - Formazione della griglia di partenza |
| 14h45: Formula Atlantica | - Corsa - 37 giri |
| 16h15 - 16h45: Formula Ford | - Corsa - 12 giri |
| 17h15: Honda | - Qualificazioni |

Domenica, 28 settembre 1980

- | | |
|---|--|
| 9h00 - 9h30: Turismo, gran turismo e sport | - Corsa - 12 giri |
| 10h00 - 10h30: Auto d'epoca | - Corsa - 8 giri |
| 10h45 - 11h15: Honda | - Corsa - 12 giri |
| 11h40 - 12h10: Formula Uno | - Prove libere |
| 12h15 - 12h30: Colazione | |
| 12h30: Riunione dei piloti di F-1 | |
| 13h00: Giuria dei piloti di F-1 | |
| 13h55: Formula Uno | - Formazione della griglia di partenza |
| 14h15: Grand Prix Labatt del Canada per Formula Uno | - Corsa - 70 giri |

Mario Theodoli



QUESTO
È IL VOSTRO INVITO



PER CELEBRARE CON HAROLD CUMMINGS IL GIUBILEO
D'ARGENTO DEI SUOI 25 ANNI DI ATTIVITÀ E LA
PRESENTAZIONE DEI NUOVI MODELLI CHEVROLET E
OLDSMOBILE 1980

La cantante Anne Renée e le "Caf'Con Can Can Girls" dello
Chateau Champain parteciperanno alla festa per presentare
la Camaro 1981 convertibile di Cumming.

IL 25 SETTEMBRE alle ORE 19.
JEAN TALON e BOUL. DECARIE

SARANNO PRESENTI NUMEROSE PERSONALITÀ
DELLO SPORT E DELLA RADIO.

NOTTE E GIORNO,
SERVIZIO "PIÙ"

DOVE FATE SEMPRE
I MIGLIORI AFFARI



Jean Talon 0.
presso il boul. Décarie

739-1911

CACCIATORI! i vostri problemi sono finiti!

Visitate **DANTE**
la ferramenta

LA PRIMA ARMERIA ITALIANA A MONTREAL
IL VERO CENTRO DEL CACCIATORE DA 24 ANNI AL VOSTRO SERVIZIO

Vasta scelta di marchi: P. Beretta - Browning - L. Franchi - Benelli - Ithaca - Remington - Winchester - A. Zoli - Sabatti - Urko - Laurona - Simpson - Fabarm - Sevans - Balkal - Lamber - S.K.B. - J.P. Sauer & Son - Aja - Era - Fernunon - Parkemy - Weatherly - Brede - Squires - Blrgham - B.S.A. - Tikka - Sako - Saria - Barbers - Savage - Parker - Yale - Marlin - Mossberg - Armitale - Luchini - Voore.

6851 St-Dominique **271-2057**
(Angolo Daré - Vicino la Chiesa Notre-Dame della Difesa) **271-5880**

per chi ne ha bisogno

ELETRICISTI

Les Ent Electriciens

DIPIETRO

Consulatore, Elettricista ad acqua calda
Prima di procedere alle vostre modifiche Consultateci
Residenziale - Industriale - Commerciale
**PREZZO SPECIALE SU
INSTALLAZIONI DEL 220 VOLTS**
Specialista nella posa di riscaldamenti elettrici

548-1200 Preventivi gratuiti 323-8182

RIPARAZIONI RADIO T.V.



PER RIPARAZIONI DI
RADIO e TELEVISORI,
STUPE ELETTRICHE
— Lavoro garantito —
Rivolgetevi al sig.
Antonio 389-8633

TONY T.V.

Per riparazioni T.V., radio cassettes,
stube elettriche, frigoriferi e tutti altri accessori
elettrici. Chiamate al 254-2553.

TIPOGRAFIE



RIVIERA
PRINTERS & PUBLISHERS INC.
210 MOZART QUEST. TEL.: 273-9981

LAVORI IN METALLO



ORNAMENTAL METAL ELVIS LTD

Preventivi gratuiti, lavoro garantito su scale e balconi in
ferro e alluminio, lettine in fibreglass e alluminio, lavoro su
legno e metallo, parascintille per caminetto, saldature di
ogni genere.

11445 56ma Avenue
RIVIERE DES PRAIRIES
Uff: 648-1631 Res: 728-3801

G.T. ALUMINIUM

J. Tison, gerente



Rivestimenti
ALCAN

QUALITA' SUPERIORE
PREZZI INFERIORI

1825 Charland (angolo Papineau) 9483 Pascal Gagnon
Tel. 387-0787 St. Leonard Tel. 323-2954



**E' nel vostro
interesse!**

Se dovete cambiare o
acquistare porte, finestre
in alluminio, grande,
comici, griglia

RIVOLGETEVI SENZA ESITAZIONE A
Salvatore CAROLA

Rivestirà la vostra casa con prodotti
ALCAN di prima qualità e a PREZZI
INSATIABILI.

Res. 376-8488 - Tel. 725-7421

IDRAULICI (Plomberie)

PLOMBERIE CHAUFFAGE MARIO RAGOSTA

Riparazioni generali per impianti
idraulici e di riscaldamento
Vendite di serbatoi
di acque calde (Cascade)
Tel. 381-3373

"PLOMBERIE"

Installazione, riparazione, specialista in riscaldamento e
ogni genere di lavori di idraulica. Attrezzati con
macchinari polidrici di tubi al scarico.

Chiamate Giovanni Farruggia
SERVIZIO 24 ORE AL GIORNO
G.F. Plomberie e Chauffage Inc.
5825 rue BelHerbe St-Leonard, Tel: 255-3366

PLOMBERIE AMAR Enrg.

RIPARAZIONI ED INSTALLAZIONI GENERALI.
LAVORO ACCURATO E GARANTITO
Per ulteriori informazioni chiamate:
MARINO al 668-4739.

CARPENTERIA



VECCHI pavimenti

RIMESSI A
NUOVO
RIFINITURA
IN
PLASTICA

321-1069
Fernand Cloutier, prop.

MOLISE FURNITURE

Riparazione generale di
mobili, RIPULITURE, RI-
TOCCHE, cambiamenti di
colore, RIPARAZIONE di
bruciature di sigarette,
RINNOVAZIONE generale di
porte e cambiamento di
colore.

Per informazioni:
BENIAMINO: 384-5838



URBANO BARSETTI INC.

SPECIALIZZATO NELLA
INSTALLAZIONE E POSA DI
TAPPETI - MATTONELLE - LINDOLEINI

LAVORO ACCURATO, PREZZI BASSI

10900 ST-URBAIN - MTL - 334-9828

PER VESTIRE CON ELEGANZA?
PER DISTINGUERSI?
PER AVER SUCCESSO?



Boutique AU ROUET

1965 Jean Talon Est
Tel.: 725-3036

TONY BENEDETTI: vi assicura vestiti su
misura da sartoria di classe

INSERZIONISTI volete essere
presenti in un numero illimitato di
famiglie italiane?
Verificate la nostra tiratura e ve ne
convincerete

RIPARAZIONI GENERALI

RIPARAZIONE di elettrodome- stici. (frigoriferi, lavatrici, lavasto- viglie, ecc.), di tutte le marche

Chiamate TONY
Tel. 723-1681
giorno e sera
Se occupato: 725-4178



FODERE
FRIGORIFERI
LAVATRICI
LAVASTOVIGLIE
Elettrodomestici
AMERICA QUALITY
8500 ST. LAUREN
387-5848 - 316-3221

RIPARAZIONI Interne ed esterne lavoro in plàtra e stucco, cerchi e cor- nici decorativi, giun- ture in ciproc.

Per inf. Tel.:
325-4512

Nella sezione dei
piccoli annunci
de
**"Il Cittadino
Canadese"**
trovate
sempre l'occasione
che voi cercate.

LEGGETELA!

Abbonatevi al CITTADINO CANADESE!

RITORNATE IN ITALIA?

Perché pagare di più?
Prezzi speciali per
spedizione di bailli,
masserizie, automo-
bile per l'Italia. Chiamate
senza alcun impegno
849-5871 int. 247
CHIEDERE DI IDA
SERVIZIO BAULI
PANALPINA
WORLD TRNSPORT
(EASTERN) LTD.

MECCANICA GENERALE

CONSALVO & D'ANDREA
proprietari di
JOHNNY-FRANK
Service Station



Sono lieti di comunicare ai gentili clienti che per me-
glio servizi hanno messo a loro disposizione il
CENTRE SHELL JEAN TALON
323 Jean Talon E. (vicino St. Denis)

Servizio completo e accurato per: verifica e messa
a punto del motore, riparazioni generali, allineamento
delle ruote, ingrassaggio, saldatura, servizio rimorchio.

PER INFORMAZIONI TELEFONARE:
277-3839 - 274-2760

SIGNORA LIDIANA

— PARLA ITALIANO —

Vi aiuterà a risolvere i vostri problemi in amore,
matrimonio, affari o qualsiasi altro problema. Vi
fa vedere i risultati e vi libera dal malocchio e
fatture; andare a trovarla è rimarrete soddisfatti dal
primo momento. Appuntamento: 9 a.m. alle 9 p.m.

1330 HENRI BOURASSA
TEL.: 384-4553
(vicino Christophe Colomb)

TAPPEZZIERI

MARIO SEGNERI FURNITURE

Soft e poltrone rimessa a nuovo, SPEC. \$139.00

Completo
3 pezzi in
stile Barocco
**IN GRANDE
SPECIALE**



Tende complete 95"x144" Speciale \$49.95
Riparazione di sedie da cucina ciascuna \$ 3.95
Fodere in plastica spesso 3 pezzi \$49.00

6646 Clark (ang. St. Zofique) - Montreal
Tel.: 277-0985 - Res.: 334-8950

ANN ECO

VENDE

Montreal-Nord: bur-
stuccato con caminetto
ceramico al primo pia-
sottosolaio. Prezzo \$68
Montreal - Les Imm
Cavallero courtier 323-

ATTENZIONE
Contadino vende
presso la Five Star, al
Edouard VII, St-Philippe,
Prairie, a sei miglia da
Champlain. Per u-
informazioni chiama-
668-2738, 668-8113
ogni la domenica.
Bernard Lusier.

Montreal-Nord: vicino
duplex di lusso - 25% di
da gloce, caminetto, cu-
e molti altri extra. \$95
negoziabile. Prezzo
immeubles Cavaliero
323-8088, 322-0858.

Jean Talon vicino
edificio di 17 appa-
buon investimento,
351-2178, 278-2591.

Montreal Nord, duplex
1x4, grande terrazo-
Buone rendite. Maio
\$208, les immeubles C
courtier.

Arredamento com-
nuovo per 3 stanze.
"triple dresser", con-
cucinetta 5 pezzi, divi-
con sedia, tavolo, ca-
lampade. Il tutto
\$550.00. Accettati per
a rate. Per inf. chiama-
4761 o recarsi al
Horne, apt. 1.

Casa di 5 1/2 stanze
zona di 8 anni con
centro elettrico, ca-
cantine e garage
autobus e centri com-
Prezzo \$37,000.00. O-
chiamata subito Sa-
Les Immeubles Ca
courtier 323-8088, 32-

Riviere des Prairies,
per investimento, vic-
Bourassa o Armand
clier, Valero 381-21-
2591. Les Immeuble
Courtier.

LOCALITA' SH-
sort, con albergo
ragionevole. Sc
Groves, Oregon,
sara al 503-3-

Regolar TERRE

Real. Goshu Es
venduto cottage
terreno. Indica-
zioni. Chiamate
482-4794 esp
Montreal.

32 IL CITTADINO CANADESE, 24 SETTEMBRE 1980

A. E. LEPAGE

COURTIER EN IMMEUBLE

Il nome che un
amico raccomanda!
325-2610

INVITO AL PUBBLICO

Se prevedete un cambiamento di casa fra poco, venite a discutere il valore commerciale della vostra proprietà con noi tutte le domeniche dalle ore 14:00 alle ore 16:00 nel nostro ufficio di St-Leonard.

St. Leonard duplex 1978 2x5 1/2x3. Riscaldamento elettrico. Entrata, passaggio e cucina, nonché tutto il sottosuolo in ceramica Hallina. Caminetto, bar e M.L.S. Anna Marciano 325-2610, 253-3212.

Villerey duplex semistaccato con appartamento di 3 1/2 affittato. Zona residenziale; situato vicino scuola, parco e trasporti pubblici. M.L.S. Maria Milio 325-2610, 376-8331.

Angus, 2 blocchi appartamenti 1972, di 8 unità ciascuno. Vicino parco, trasporti e tutte le comodità. Prezzo \$115,000.00. Per informazioni Anna Marciano M.L.S. 325-2610, 253-3212, 325-2610.

St. Leonard, duplex 2x5 1/2 più sottosuolo, finestra in alluminio, garage doppio, grande terrazzo. Si deve vendere. M.L.S. Anna Simone 325-2610.

St. Michel duplex 2x5 1/2 con sottosuolo rifinito. Riscaldamento elettrico. Vicino tutte le comodità. Una volta a tempo. Vittorio Del Conte 325-2610, 325-2610.

M.L. Nord, triplex semistaccato 1x6 1/2, vicino Flory. Costruzione 1975, entrata e cucina in ceramica, prezzo ragionevole. Benny D'Elia M.L.S. 325-2610, 648-1648.

Vicino chiesa di Poupal, duplex con riscaldamento elettrico, seminterrato rifinito con cement'etico e bar. Possibilità di occupazione immediata. Vittorio Del Conte 325-2610, 325-2610.

R.D.P. proprietà di 7 acri 3x5 1/2 4x4. Sala da gioco e due garage. Rendita annua \$20,000. Vicino Armando Bombardier e Boul. Perre. Ecluseau, Paul Casullo 325-2610, 648-0442.

St. Michel duplex 2x5 1/2 più sottosuolo con sala gioco, cucina e sala da pranzo.

Garage doppio e cantina. Dovete vederlo. Per info. Anna Simone, M.L.S. 325-2610.

St. Michel duplex 2x5 1/2, sottosuolo rifinito. Situato vicino scuola J.P. Kennedy. Paul Casullo M.L.S. 325-2610, 648-0442.

Montreal Nord, bungalow tutto staccato con un bel 5% e seminterrato commerciale; situato su angolo di strada. Riscaldamento elettrico. Vittorio Del Conte, 325-2610, 325-2610.

M.L. Nord, "atopies" semistaccato 2x5 1/2 2x4, costruzione 1977. Riscaldamento elettrico. Entrata e cucina in ceramica. Rendita annua \$17,500. Benny D'Elia 325-2610, 648-1648.

Nord, vicino Tillamont, edificio 6x3, riscaldamento elettrico, pagato dal locatario. Quartiere ricercatissimo. Prezzo \$80,000. Benny D'Elia 325-2610, 648-1648.

VISITA LIBERA-DOMENICA DALLE 14 ALLE 17 - 9484/88 PARTHENAIS
AHUNTCIS: duplex 2x5 1/2 semi-staccato - sottosuolo rifinito con sala da gioco, cucina, bar, garage e camera fredda. Occupazione immediata per il compratore. Giovanni Masone 325-2610.

5940 boul. des Grandes Prairies tel. 325-2610

ABBONATEVI al CITTADINO • 277-3181



5993 Jean Talon Est

253-3855

1. Suite 40a Avenue e Pia IX, edificio 6x4 1/2 in perfetto condizioni, rendita \$12,000, prezzo irrevocabile. A. Di Milano 253-3856, 321-7786.

16. St. Leonard, bellissimo quintuplo costruzione 5x4 1/2, riscaldamento centrale, entrata, salotto, cucina e sottosuolo in ceramica, porta panoramica, grande terrazzo. Ipotesi del 10%. Natale 325-3856.

20A. Edificio per 8 famiglie mai uno vuoto, vicino tutte le comodità buone rendite. Prezzo che non teme concorrenza. Di Paolo, 253-3856.

24. R.D.P. 2da eterna, terreni pronti per costruire con tutti i servizi. Zona residenziale. Possiamo contare su finanziatore. Sitola 253-3856.

38. Chateau, vicino Jean-Talon, 14 acri, 5000, 253-3856, 325-2610.

acqua e finestra in alluminio - cucina e sala in ceramica. Vicino ad ogni comodità. M.L.S. 325-3856, 3856.

37. St. Michel duplex 2x5 1/2, vicino scuole inglesi e francesi, autobus e negozi. Il primo a chiamare sarà il fortunato. Casale 253-3856, 387-0021.

38. St. Michel terreno commerciale e residenziale con progetto accettato dalla "ville de Montreal" per due negozi e due appartamenti. Casale 253-3856, 387-0021.

41. St-Laurent e Jean-Talon, triplex commerciale, un magnifico libero 25x62 con sottosuolo. Benvenuti 253-3856, 253-3857.

42. St-Michel, vicino a scuola e paroli due duplex 30x37, ceramica, riscaldamento elettrico e bar. Chiamate libero a gennaio. Benvenuti 253-3856, 253-3857.

45. St. Leonard, lussuoso duplex vicino Robert e Provencher. 2x5 1/2 con sala da gioco, bar, caminetto, appartamento. Un vero gioiello. Nicola Comito 253-3856.

46. Montreal Nord, bellissimo cottage semiduplex grande terreno, 1000 mt di lusso con bar e cam. letto, prezzo d'occasione. Nicola Comito 253-3856.

47. St. Michel duplex con tutte le comodità. Grande terreno, vicino tutte le comodità per soli \$80,000.00. Nicola Comito 253-3856.

48. Resonant edificio di 8 appartamenti abitato in una zona di prestigio. Incolti stabili. Ottimo investimento. Nicola Comito 253-3856.

49. Angus blocco 6x3, sottosuolo rifinito, riscaldamento elettrico, vic-

individuale, Barlieri 253-3856, 383-6613.

60. Montreal Nord, Mocco 6x5 1/2 2x4, tutto staccato, età 8 anni. Porte panoramiche. Incolti. Barlieri 253-3856, 383-6613.

60. Nuova Resonant: vicino Lacordaire, lussuoso triplex, ceramica, grande sala da gioco, caminetto, cucina, bagno, 2 cantine, terreno 110 p. di profondità sistema elettrico individuale, un vero gioiello. Casale 253-3856, 383-6613.

61. Jean-Talon e 16 av., costruzione 4 anni - 2x4 1/2, 1500 mt con sala da gioco, bar e camera letto. Il modo nuovo trasferimento. prezzo \$80,000.00. Casale 253-3856, 383-6613.

62. R.D.P., magnifico cottage e partito de

\$36,000.00 con sottosuolo rifinito e grande terreno. Una buona scelta per adesso parlo chiamato senza impegno. Casale Comito 253-3856, 383-6613.

102. R.D.P., vicino Marthe Duplatis - bungalow tutto in cemento 35x42 con grande caminetto centrali, cucinetta e grande camera. Compagnoni 253-3856, 383-6613.

128 A 25 miglia da Montreal si vende un bungalow di costruzione rinomata; caminetto affatto notorio. Prezzo basso. Di Paolo 253-3856.

129. Montreal Nord triplex 40x25, terreno 67x105, entrata, cucina e sala da pranzo in ceramica. Sala da gioco e cantina. 507 Crivello 253-3856, 387-0100.



le Permanent

ST-LEONARD 254-4591

A CENSAGNE DE LA REUSITE
ST-MICHEL: 26me av. duplex 2x5 1/2, sottosuolo rifinito, garage cantina entrata e cucina in ceramica. E. CAPONE 254-4591, 661-5315.

DES ERABLE: vicino Jerry, triplex 5 1/2 x 3 1/2, garage cantina entrata e cucina in ceramica, riscaldamento elettrico. E. CAPONE 254-4591, 661-5315.

MONTREAL - NORD: triplex commerciale vicino Pia IX e Amiens 2x4 1/2, 2 negozi. E. CAPONE 254-4591, 661-5315.

MONTREAL - NORD: duplex vicino Roland e H. Bourassa 2x5 1/2, sottosuolo rifinito, prezzo \$75,000.00. E. CAPONE 254-4591, 661-5315.

ST-LEONARD: triplex staccato vicino Lacordaire e Belanger, caminetto bar, cantina, balconi in cemento, ceramica, prezzo \$85,000. E. CAPONE 254-4591, 661-5315.

R.D.P.: bellissimo cottage semistaccato, bella sala da gioco con bar, cantina fredda, 5 grandi alberi da frutto vicino autobus. VINCENTO CRIVELLO 328-1891, 254-4591.

MONTREAL - NORD: iunglaio sulla strada Proulx vicino Légar, sala

da gioco con bar e caminetto, prezzo \$80,000.00. VINCENTO CRIVELLO 328-1891, 254-4591.

ST-LEONARD: grande fiveplex vicino Vlas e Lovelock tutto moderno. VINCENTO CRIVELLO 328-1891, 254-4591.

ST-LEONARD: duplex vicino Doller e Jean-Talon, ipotesi con il proprietario aperta a 12%, per 5 anni. VINCENTO CRIVELLO 328-1891, 254-4591.

R.D.P.: cottage semistaccato di gran lusso del 1977, con sala da pranzo bar, caminetto, affetto ed abbiamo ricevuto tonanti manifestazioni di simpatia, fiducia, ospitalità.

MONTREAL - NORD: iunglaio sulla strada Proulx vicino Légar, sala

Ambasciatore...

(segue da pag. 7)
così affettuosamente accolto. Dovunque ho ammirato l'attaccamento all'Italia, terra d'origine, e l'esempio

fedeltà alla nuova Patria, il Canada. Dovunque ho avuto motivi di commossa fierezza per le opere realizzate: i centri culturali e ricreativi, le biblioteche, le sale, le attività comunitarie. A queste inaugurazioni e ricorrenze

BRUCIATORI AD OLIO
Per forni da riscaldamento - Vi garantiamo dal 20% al 30% di risparmio sul vostro consumo di olio, installandovi i nostri bruciatori. Per informazioni: 334-5791.

ho partecipato. Mi ha nomi mi vengono alla mente che ricorderò per sempre. Mia moglie ed io siamo stati ovunque accolti con affetto ed abbiamo ricevuto tonanti manifestazioni di simpatia, fiducia, ospitalità.

grazie a tutti! Il nostro

glia di cuore: ai miei colleghi e collaboratori, ai dirigenti delle istituzioni comunitarie, alle autorità religiose, agli agenti consolari onorari, agli insegnanti, ai patronati, agli enti sindacali ed assistenziali, alle associazioni d'arma e regionali, ai rappresentanti della stampa, della televisione e della radio di lingua italiana.

Un pensiero particolare rivolgo agli anziani ed ai giovanissimi, ai sofferenti ed ai meno favoriti, formulando per essi ogni più fervido voto di bene.

L'umanità vive tempi molto difficili. Il concorso di tutti i cittadini di buona volontà è più che mai necessario, sul piano di atti ideologici e di opere concrete in questo spirito ho certamente trascorso la mia missione in Canada, anche se forse non sono sempre riuscito ad evitare imperfezioni, dimenticanze o carenze, e quindi di accorciarle tutti: se così è stato, me ne rammarico sinceramente.

A tutti un augurio specialmente sentito: quello di vincere ogni tentazione centrifuga e disperata, di operare nel nome dell'amicizia italo-canadese con disinteressato impegno, attraverso chiavi concrete e dibattite, dando costante prova di tolleranza, armonia e solidarietà.

GIORGIO BUCOLINA
Ambasciatore d'Italia

MOZART

La più grande
scena di Venezia

ORA IN
PROGRAMMA



VERSIONE

Il mito
REGGARDI
DON GONZALEZ

INSERZIO
presente
famiglia
Verificato
convincere

6638 BLO
WILSON
ROXIE

Interprete
vivo 2x3, abito
tutto, proprietà
nuova. Prezzo \$9
Rocco 253-3812.

50-Calle e 94
Montreal, terreno
una volta vuoto
prezzo per costru
su \$8,500. Di Pa
2670

De Chateau
Villerey edificio
canadese con disinteresa
impegno, attraverso
chiavi concrete e dibattite,
dando costante prova
di tolleranza, armonia e
solidarietà.

Stuart Bonshaw,
Jean-Talon, 40
pieds carrés,
sottosuolo

MOZART-LOSEY: UN AVVENIMENTO!

La più celebre delle opere di Mozart filmata in una scenografia naturale e nello splendore di Venezia, con le più belle voci del mondo.

ORA IN
PROGRAMMAZIONE

PER
TUTTI



DON GIOVANNI

VERSIONE ORIGINALE IN ITALIANO, sottotitoli in francese

Il mito immortale del seduttore Don Juan

MUGGERO RAIMONDI - ERIN MACZ JEDY - ELENA MESSER - KIRI TE K - ANARA - KENNETH RIEGLE - JOSE VAN DAM - TERESA BERGANZA - MALCOLM MCGEE
 un film di JOSEPH L. LOSEY in collaborazione con: sceneggiato e diretto da ROSE LEE BERGMANN
 sceneggiato e coreografo di L'OPERA DE PARIS diretto da LORENZINI SAKAZZI
 DON GIOVANNI di W.A. MOZART - LIBERIZZATO DA FONTE - Distribuito per LES FILMS MULTIS

LE DAUPHIN
 MEUBLES PRES D'ISERLIE 731-6900

INSERZIONI SÌ, volete essere presenti in un numero stimolato di famiglie italiane? Verificate la nostra tiratura e ve ne convincerete

VARIE

Denaro da prestare rapidamente su proprietà - telefono 729-4333

DE ROSE, INC.
 COURTIERE
 323-2478

8838 BLOMIDON - ST. LEONARD

Manorville vicino St-Joviteau 2074, sistema abitativo, proprietà rimessa a nuovo. Prezzo \$28.990. De Rose 323-3173.

St-Catharines a 34 miglia da Montreal, terreno 250x350, una volta comunità di legno pronta per costruirsi. Prezzo \$8.990. De Rose 323-3478

De Chateaufort vicino Villarey edificio tutto stucco, 60x25 20%. Rendita annua \$16.000. Prezzo \$28.990. Pomeroy 323-0470; 323-4233.

Standa Bonanza, al nord di Jean-Talbot, duplex 204% con soffitti alti, 1950 e grande lotto. Prezzo \$28.990. Pomeroy 323-0470.

DENARO da prestare su ipoteca a 13%.
 729-3233
Netto RADINO



St-Leonard, nei dintorni del Troisi. Robert vicino Laurdale vendita esclusiva con licenziamento. Prezzo \$18.990. Pomeroy 323-0470, 323-4233.

TRUST GENERAL

COURTIERS - BROKERS
 RESIDENZA 324-6475
 UFFICIO 866-9641
 Locale 451



C. ROSELLI

Montreal-Nord: vicino Fleury, edificio semi-staccato 84x110 "gold bar". Rendito \$18.000. Prezzo speciale. C. Roselli

LaSalle: centro commerciale di 2 unit. Riscaldamento elettrico

pagato dai locatori. Rendito annuo \$47.784 (ipoteca all'11% fino al 1983. Prezzo intercensuale. C. Roselli.

Zona Villarey vicino parco Jarry, bel duplex costruito nel 1967 - 25% - soffocato con sala da gioco, bar, cucina sala da bagno, parking in ceramica. Prezzo \$22.000. C. Roselli

Montreal-Nord, vicino Longueuil, edificio semistaccato di 8 appartamenti. Rendito annuo \$18.000.00. Parcheggio per 6 macchine. C. Roselli.

Montreal-Nord, vicino Fleury, duplex semi-staccato, due

grandi 4% - soffocato con sala da gioco sala da bagno e riscaldamento elettrico. Prezzo \$20.000. C. Roselli

R.D.P., vicino Maurice Duplessis, cottage semistaccato 18x4 - soffocato con sala da gioco, caminetto, cucina, sala da bagno, parking in ceramica e riscaldamento elettrico. Prezzo \$21.000.00. C. Roselli

Montreal-Nord, vicino Fleury, bungalow semistaccato, costruzione 33x40, grande 5% soffocato con sala da gioco, bar caminetto, cucina e parking in ceramica Italiana. C. Roselli

FLAVIA CONSTRUCTION INC.

E
LES MAISONS BRILAC LTÉE
 presentano i loro meravigliosi e moderni **BUNGALOWS** a R.D.P.
IPOTECA AL 12³/₄%

I NOSTRI BUNGALOWS SONO DOTATI DI ARIA CONDIZIONATA

LA CASA MODELLO DELLA
FLAVIA CONSTRUCTION INC.
 SI TROVA AL

12.600 ALFRED NOBEL
 Localizzare è facile.
 Percorrete il Boul. Parra verso Est, e girate a sinistra due strade dopo la 28ma. Ave., e quindi a destra alla prima strada e siete sul progetto.

LA CASA MODELLO DE
LES MAISONS BRILAC LTÉE.

E SI TUA ALL'
 8476 BOUL. GOUIN.
 RIVIERE DES PRAIRIES.

CASE MODELLO APERTE ANCHE IL SABATO E LA DOMENICA DALLE 14 ALLE 19

informazioni 722-4175
 informazioni 729-1877
 648-5203 648-2435

VENDITA DI PORTE E FINESTRE IN ALLUMINIO

Profittate della sovvenzione del Governo del Quebec fino a \$500.00 per l'isolazione

- Estimazione Gratis • Garanzia 20 anni
- Pagamento a 90 giorni senza interesse
- Installazione eseguita • Telefonate di giorno o di sera
- da persone esperte

Robert Aluminium Ltd.
 Montreal 733-3771 • Laval 681-8861

ment
 54-4591
 gioco con bar e
 fienito, prezzo
 \$200.00. VINCENTO
 BELLO 328-1891,
 1891.
 LEONARD: grande
 duplex vicino Vau
 e Marquis, prezzo
 \$200.00. VINCENTO
 BELLO 328-1891,
 1891, 254-4891.
 LEONARD: duplex
 vicino Dollier e Jean-
 Jacques, ipoteca con il
 rifrattario aperta a
 1%, per 5 anni. VIN-
 CENTO CRIVELLO 328-
 254-4891.
 P: cottage semi-
 staccato di gran lusso
 nel 1877, con sala da
 gioco, bar, caminetto,
 no 33x115. VIN-
 CENTO CRIVELLO 328-
 254-4891.

partecipato. Mille nomi
 vengono alla mente che
 riederò per sempre.
 La moglie ed io siamo
 ovunque eccoli con
 tutto ed abbiamo ricevuto
 ogni manifestazione di
 affetto, fiducia, ospitalità.

ngi a tutti il nostro
 di cuore: ai miei
 amici e collaboratori, ai
 clienti delle istituzioni
 unitarie, alle autorità
 giuridiche, agli agenti
 solari onorari, agli
 amici, ai patronati,
 ai sindacati ed
 associati, alle associa-
 zioni di erma e regionali, ai
 rappresentanti della
 stampa, della televisione e
 della radio di lingua
 italiana.

In pensiero particolare
 rivolgo agli anziani ed ai
 vanitissimi, ai sofferenti
 ai meno favoriti,
 nuttando per essi ogni
 servizio voto di bene,
 umanità vive tempi
 molto difficili. Il concorso
 tutti i cittadini di buona
 volontà è più che mai
 necessario, sul piano di alti
 ideali e di opere concrete.
 Il mio contributo spiritito ho
 intenzionalmente trascorso la
 la missione in Canada,
 che se forse non sono
 riuscita a riuscire ad evitare
 imperfezioni, dimenticanze
 e qualche errore, mi
 conforta sapere che con
 il vostro aiuto, me ne rammarico
 sinceramente.

GIORGIO BRUCIARI
 Presidente

58 R. CITTADELLA CANADIANE, 24 SETTEMBRE 1983

ANDATE
IN **ITALIA?**
PRENOTATE SUBITO
E RISPARMIERETE!

MILANO \$691.00*

ROMA \$746.00*

* Tariffa APEX, valida dal 1° settembre
Per altre destinazioni: NAPOLI, BARI, REGGIO C., CATANZA, PALERMO

* Tariffa COF, valida dal 1° agosto. Prenotazione almeno 21 giorni prima della partenza.
* Tariffa PALERMO: informazioni per informazioni e dettagli.

**MEXICO
ACAPULCO**

EL TROPICANO

Valvole per
le partenze dal 9
al 28 novembre 1980

\$379

\$459

per una settimana
per due settimane

**NASSAU
a prezzi
ridotti!**



Risparmiate fino a \$120* per coppia
sui soggiorni di una e due settimane.

Soggiorni di una settimana

Grosvenor Court Aparthome 15 sett., 5, 12 ott.	PREZZO D'OCCASIONE	Costo a persona in camera doppia da Mont
Flagler Inn 21 sett.	\$329 \$369	
British Colonial 21 sett. 28 sett. 5, 12 ott.	\$359 \$379 \$399	Soggiorni di due settimane British Colonial 28 sett. 5, 12 ott.

I soggiorni a Nassau comprendono:
*Vale autoletto - ritorno da Montreal e Nassau in Jet di
Cubana
*Pacchetto con servizi a bordo

*Trasfero e manutenzione in
aeroporto
*Vale a quattroruote per il
soggiorno
*Assicurazione di bagaglio

FLORIDA

Risparmiate fino a \$80 per coppia per una
settimana e fino a \$160 per due settimane

Soggiorni di
una settimana

PREZZO
RIDOTTO

Walkiti	\$249
Beach Club Hotel, Fl. Lauderdale 14, 21, 28 sett. 5, 12 ott.	\$279
Lauderdale Beach Club, Fl. Lauderdale 14, 21, 28 sett. Studio 1 cam. letto	\$299 \$329
Sheraton Yankee Trader*, Fl. Lauderdale (compresa auto senza autista per 1 settimana) 28 sett., 5, 12 ott.	\$349
Gulf Ocean Mile, Fl. Lauderdale 14, 21, 28 sett., 5, 12 ott.	\$329
Suez Motel, Miami 14, 28 sett., 12 ott.	\$299
Driftwood Motel, Miami 14, 21, 28 sett., 5, 12 ott.	\$289

Costo a persona in camera
doppia, da Montreal

Soggiorno di due settimane

PREZZO RIDOTTO

Walkiti	\$289
Lauderdale Surf*, Fl. Lauderdale (compresa auto senza autista per 1 sett.) 14, 21, 28 sett., 5, 12 ott.	\$399
Sheraton Yankee Trader*, Fl. Lauderdale (compresa auto senza autista per 1 sett.) 21, 28 sett., 5, 12 ott.	\$429
Gulf Ocean Mile, Fl. Lauderdale 21, 28 sett., 12 ott.	\$319
Sahara Resort Motel, Miami 14, 21, 28 sett., 5, 12 ott.	\$289
Suez Motel, Miami 14, 28 sett., 12 ott.	\$289

I soggiorni a Miami e
Fl. Lauderdale comprendono:

*Vale autoletto - ritorno da Montreal e Miami
*Pacchetto con servizi a bordo

*Trasfero e manutenzione in
aeroporto
*Vale a quattroruote per il
soggiorno
*Assicurazione di bagaglio

Per maggiori informazioni, consultate la nostra Agenzia



Nicola Cimarra



Clara Piana



Luella Cimarra



Joe De Cicco



Luisa Saurino



Fabiana Piana



Lina Luongo

MEMBRI
AUTORIZZATI DI



A.T.C.
T.A.S.P.C.

LA VOSTRA AGENZIA DI FIDUCIA **TEL. 271-3545**

ATLANTIC

AGENCE DE VOYAGE - TRAVEL AGENCY 6896 BQUL ST. LAURENT (di fronte a BELANGER)

N. perm. 12347900-0236